



# VÝROČNÁ SPRÁVA | ANNUAL REPORT 2012

**MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY  
A REGIONÁLNEHO ROZVOJA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
MINISTRY OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND REGIONAL DEVELOPMENT OF THE SLOVAK REPUBLIC

# Obsah

## Content

### Príhovor ministra

Address by the Minister

### 1. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Ministry of Transport, Construction  
and Regional Development of the Slovak Republic

4

### 2. Doprava

Transport

14

### 3. Elektronické komunikácie a poštové služby

Electronic Communications and Postal Services

28

### 4. Výstavba, regionálny rozvoj a cestovný ruch

Construction, Regional Development and Tourism

34

### 5. Eurofondy

EU Funds

42

### Prílohy

Annex

51

## Príhovor ministra

Vážené dámy, vážení páni,

ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja ovplyvňuje život každého z nás. Všetci využívame cesty, železnice alebo verejnú dopravu. Každý človek má ambíciu bývať v peknom a kvalitnom prostredí. Rozvoj regiónov aj cestovný ruch sú takisto oblasti, ktoré významným spôsobom zasahujú do každodenného života Slovákov.

Tento fakt vnímam ja osobne ako veľký záväzok. Aj preto sme počas uplynulého roka vystupňovali tempo práce v tomto kľúčovom rezorte. Zreálnili sme plány na výstavbu diaľnic a veľmi intenzívne sme pracovali na príprave nových diaľničných úsekov, ktoré sa už onedlho začnú stavať. Urobili sme veľkú koncepčnú zmenu v osobnej železničnej doprave, ktorá prináša na Slovensko to, čo v okolitých štátoch už úspešne funguje. Veľkú pozornosť nielen odborníkov, ale aj širokej verejnosti si získala príprava nového stavebného zákona. A rovnako intenzívne sme pracovali aj na projektoch podpory bývania alebo strategických dokumentoch na podporu cestovného ruchu.

Keďže ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja plnilo v roku 2012 aj funkciu centrálného koordinačného orgánu, veľmi intenzívne a často sme rokovali v Bruseli nielen o otázkach využívania eurofondov v doprave, ale už v roku 2012 sme pracovali na príprave nového programového obdobia.

Rok 2012 bol pracovne veľmi náročný. Verím však, že sa nám podarilo rozbehnúť vlak, ktorý bude v roku 2013 už len zrýchľovať. Verím, že na konci tohto roka budeme mať rozostavaných výrazne viac kilometrov diaľnic ako na jeho

začiatku. Som presvedčený, že novinky, ktoré pripravujeme na železniciach aj cestách, zlepšia každodenný život obyvateľov Slovenska. A rovnako tvrdím, že nové zákony a strategické dokumenty vypracované v priebehu tohto roka zavedú nový štandard, ktorý bude ešte dlhé roky pozitívne vplývať na každodenný život Slovákov.

V rukách držíte výročnú správu ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja za rok 2012. Okrem zhrnutia výsledkov našej práce z minulého roka a veľkého množstva užitočných a zaujímavých informácií v nej nájdete aj stručné plány na rok 2013. Výsledkom každej práce totiž podľa mňa musia byť aj nové ciele.

Ján Počiatek

minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

## Address by the Minister

Ladies and gentlemen,

The Ministry of Transport, Construction and Regional Development influences life of us all. Everyone uses roads, railways or public transport and all people have the ambition to live in a nice and quality environment. The regional development and tourism are also areas that significantly intervene into everyday life of Slovaks.

I personally perceive this fact as a great commitment. That is why we accelerated work in this key sector during the previous year. We made the plan for motorway construction more realistic and intensively works on the preparation of new motorway sections, the implementation of which will start very soon. We made a major conceptual change in passenger railway transport, which brings to Slovakia something that has already been successfully working in the neighbouring countries. The preparation of the new building act attracted attention of experts as well as of the general public. With the same intensity we worked on housing projects and on strategic documents for promotion of tourism.

As the Ministry of Transport, Construction and Regional Development also fulfilled the function of the central coordination authority in 2012, we were intensively working and holding meetings in the Brussels, dealing not only with issues of use of the EU funds in the transportation sector, but in 2012 we already worked on the preparation of the new programme period.

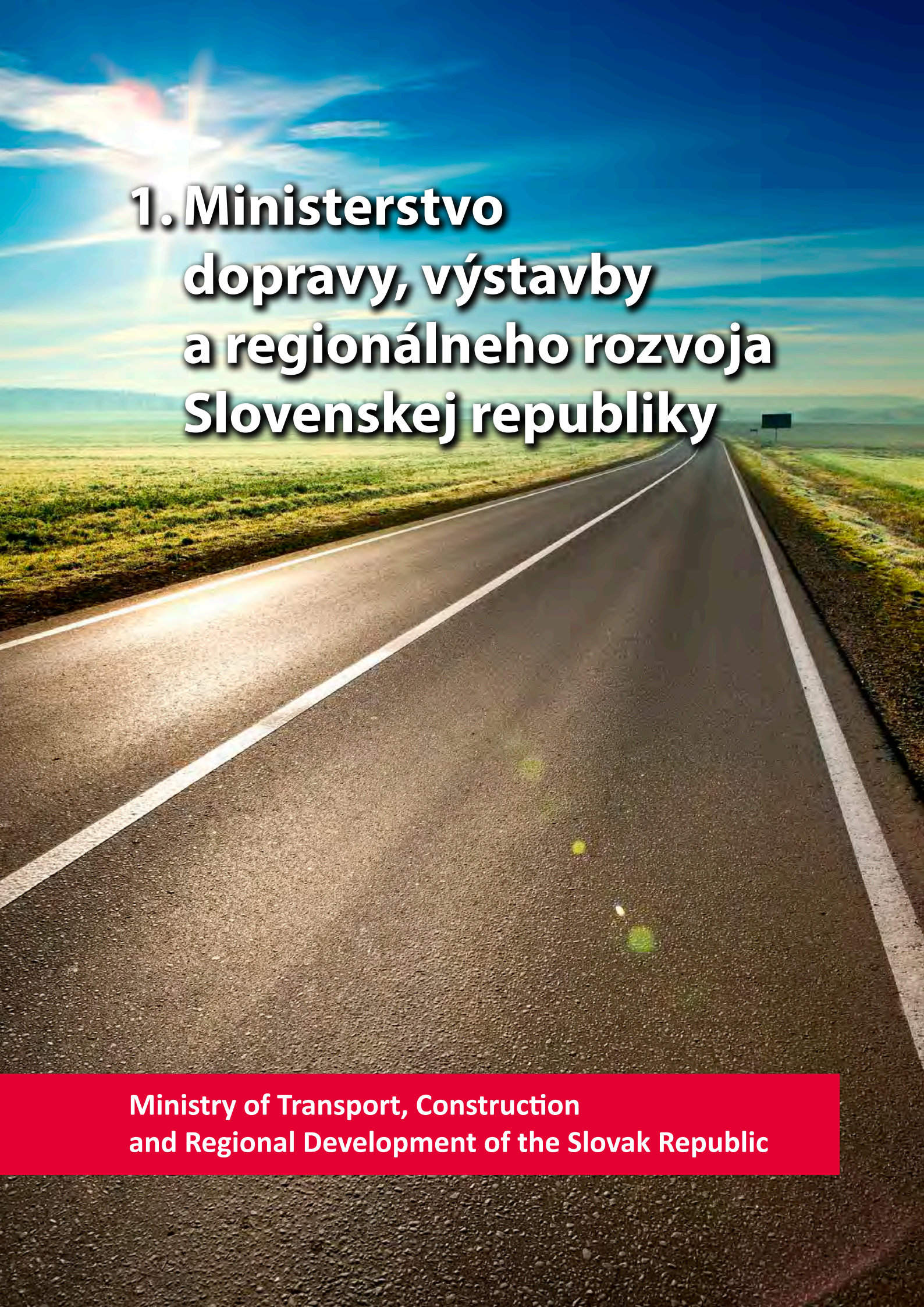
The year 2012 was very labour-intensive, but I hope that we have already managed to start up a train which will only accelerate in 2013. I believe that in the end of this year much more kilometres of motorways than at its beginning will be under construction in the Slovak Republic and that the news

prepared on railways and roads will improve everyday life of Slovak population. And I also claim that the new acts and strategic documents drawn up during this year will introduce a new standard which will positively influence everyday life of Slovaks for many years in the future.

You are holding in your hands the annual report of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development for the year 2012. Besides recapitulation of results of our work from previous year and a large amount of useful and interesting information you will find there concise plans for the year 2013. It is because in my opinion every work must result, among others, in setting of new aims.

Ján Počiatek  
Minister of Transport, Construction and Regional  
Development of the Slovak Republic





# **1. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**

**Ministry of Transport, Construction  
and Regional Development of the Slovak Republic**



## 1.1 Vedenie ministerstva

### Ján Počiatek (1970) minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja



Študoval na Slovenskej technickej univerzite v Bratislave na Fakulte elektrotechniky a informatiky so špecializáciou na informatiku a na Ekonomickej univerzite v Bratislave na Fakulte národného hospodárstva. V rokoch 1998 – 2005 sa zúčastnil na viacerých vzdelávacích programoch na univerzitách v Bratislave, Osle, Barcelone, Bangkoku, Moskve, New Yorku a Paríži.

Od roku 1995 pôsobil ako projektový inžinier v spoločnosti Telenor Ltd. V rokoch 1995 – 1999 v spoločnosti Telenor vykonával funkciu riaditeľa oddelenia projektov a od roku 1999 do roku 2000 funkciu projektového riaditeľa International Satellite Communication, Telenor Slovakia, s. r. o. Od roku 2000 do roku 2001 vykonával funkciu obchodného riaditeľa a zástupcu výkonného riaditeľa Telenor Slovakia, s. r. o. Je spolumajiteľom spoločností FoRest, s. r. o., FoodRest, s. r. o., Rostik Restaurants, s. r. o. a LM development, s. r. o.

V rokoch 2006 – 2010 pôsobil ako minister financií SR a od roku 2010 do roku 2012 bol poslancom NR SR. Do funkcie ministra dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky bol vymenovaný v apríli 2012.

### František Palko (1972) štátny tajomník



Študoval na Ekonomickej univerzite v Bratislave na Obchodnej fakulte odbor komerčné inžinierstvo, ktorú ukončil štátnou záverečnou skúškou v roku 1996. Študijné pobyty absolvoval v Soule v Južnej Kórei na Korea Stock Exchange (november 2002) a v Spojených štátoch amerických (apríl – máj 2006, študijný pobyt zameraný na finančný systém USA).

V rokoch 1997 – 1999 pracoval ako bankový špecialista v Národnej banke Slovenska na odbore menovej politiky. V rokoch 2000 až 2003 vykonával funkciu člena Výboru OECD pre finančné trhy, Výboru OECD pre poisťovníctvo a Výboru OECD pre verejné financie. Počas svojej doterajšej profesionálnej kariéry pôsobil predovšetkým na Ministerstve financií SR. Od roku 2000 tu pôsobil ako generálny riaditeľ sekcie finančného trhu, od roku 2003 ako generálny riaditeľ sekcie rozpočtovej politiky. V tejto fáze svojho pôsobenia bol gestorm komplexnej rekodifikácie legislatívy v oblasti finančného trhu. Bol negociátorom Slovenska s EÚ v dvoch prístupových kapitolách: Slobodné poskytovanie služieb a Voľný pohyb kapitálu. V rokoch 2006 až 2009 pôsobil v pozícii člena Hos-

## 1.1 Management of the Ministry

### Ján Počiatek (1970) Minister of Transport, Construction and Regional Development

Mr. Počiatek studied at the Slovak University of Technology in Bratislava, Faculty of Electrical Engineering, specialisation “Information Technology”, and at the University of Economics in Bratislava, Faculty of National Economy. In the years 1998 – 2005 he attended several educational programmes at universities in Bratislava, Oslo, Barcelona, Bangkok, Moscow, New York and Paris.

Since 1995 Mr. Počiatek worked as project engineer in Telenor Ltd. In the years 1995 – 1999 he was the project department director in the company Telenor and in the years 1999 – 2000 the project director of International Satellite Communication, Telenor Slovakia, s. r. o. In the years 2000 – 2001 he worked as commercial director and deputy executive director of Telenor Slovakia s. r. o. He is co-owner of companies FoRest, s.r.o, FoodRest, s. r. o., Rostik Restaurants, s. r. o. and LM development, s. r. o.

In the years 2006 – 2010 he was the Minister of Finance of the Slovak Republic and in the years 2010 – 2012 a deputy of the National Council of the Slovak Republic. Mr. Počiatek was appointed Minister of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic in April 2012.

### František Palko (1972) State Secretary

Mr. Palko studied at the University of Economics in Bratislava, Faculty of Commerce, specialisation “Commercial Engineering”, from which he graduated by final state examination in 1996. He attended study programmes in Seoul, South Korea, at the Korea Stock Exchange (November 2002), and in the United States (April – May 2006, study programme aimed at the US financial system).

In the years 1997 – 1999 Mr. Palko worked as bank specialist in the monetary policy department of the National Bank of Slovakia. In the years 2000 – 2003 he was a member of the OECD Financial Markets Committee, the OECD Insurance Committee and the OECD Public Finance Committee. During his professional career he was for the most part employee of the Ministry of Finance of the Slovak Republic. From 2000 he worked there as the General Director of the Financial Market Section and from 2003 as the General Director of the Budgetary Policy Section. In this phase of his career Mr. Palko was the administrator of comprehensive recodification of legislation in the area of financial market. He was the negotiator of Slovakia with EU in two accession chapters: Free Provision of Services and Free Movement of Capital. In the years 2006 – 2009 he was a member of the EU Economic and Financial Committee, the Alternate Governour of the International

podárskeho a finančného výboru EÚ, bol takisto alternantom guvernéra Medzinárodného menového fondu a členom administratívnej rady Rozvojovej banky Rady Európy. Do júla 2010 vykonával funkciu štátneho tajomníka na Ministerstve financií SR. Od roku 2010 do apríla 2012 vykonával funkciu riaditeľa nezávislého apolitického think-tanku s názvom Inštitút hospodárskej politiky. Do funkcie štátneho tajomníka na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky bol vymenovaný v apríli 2012.

### **Andrej Holák (1973)** štátny tajomník



Študoval na Právnickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave. Po skončení štúdia pracoval na Katedre štátneho práva UK v Bratislave. V rokoch 1999 až 2004 pôsobil v Kancelárii prezidenta Slovenskej republiky na odbore legislatívy a milostí. Od roku 2004 do roku 2005 vykonával funkciu vedúceho licenčného odboru Rady pre vysielanie a retransmisiiu. V rokoch 2006 až

2010 zastával funkciu vedúceho služobného úradu Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR a pôsobil v dozorných radách viacerých štátnych podnikov a obchodných spoločností s majetkovou účasťou štátu (Letové prevádzkové služby, š. p., Verejné prístavy, a. s., Národná diaľničná spoločnosť, a. s., Letisko M. R. Štefánika, a. s.). V roku 2010 sa stal členom dozornej komisie Slovenskej televízie. V období 2010 – 2012 bol asistentom poslanca Národnej rady Slovenskej republiky. Do funkcie štátneho tajomníka na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky bol vymenovaný v apríli 2012.

### **Martin Čatloš** vedúci služobného úradu



Študoval na Ekonomickej univerzite v Bratislave na Obchodnej fakulte so špecializáciou na zahraničný obchod, ktorú ukončil štátnou záverečnou skúškou v roku 1993. V roku 1996 absolvoval študijný pobyt v Japonsku na JETRO (Japan External Trade Organisation). Absolvoval kurz pokročilého projektového manažmentu podľa metodológie PRINCE2 britského inštitútu APMG.

V rokoch 1993 až 1995 pracoval na Ministerstve zahraničných vecí SR na odbore zahraničnej pomoci (program Phare). V nasledujúcich rokoch (1995 – 2006) realizoval projekty financované z prostriedkov Európskej komisie a v rámci programu pomoci Veľkej Británie (DFID) v Slovenskej republike aj v zahraničí (Maďarsko, Taliansko, Bulharsko, Rumunsko).

Od roku 2006 až do roku 2010 pôsobil ako vedúci služobného úradu Ministerstva vnútra SR.

Monetary Fund and a member of the Administrative Council of the Council of Europe Development Bank. Until July 2010 he worked at the position of State Secretary of the Ministry of Finance of the Slovak Republic. From 2010 to April 2012 he was the director of the independent apolitical think-tank Economic Policy Institute. Mr. Palko was appointed the State Secretary of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic in April 2012.

### **Andrej Holák (1973)** State Secretary

Mr. Holák studied at the Faculty of Law of the Comenius University in Bratislava. After graduation he worked at the Department of State Law of UC in Bratislava. In the years 1999 – 2004 he was employed in the Office of the President of the Slovak Republic, Legislation and Pardons Department. From 2004 to 2005 he was the manager of the Licensing Department of the Council for Broadcasting and Retransmission. In the years 2006 – 2010 he was the Manager of the Service Office of the Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic and a member of supervisory boards of several state enterprises and companies with state participation (Letové prevádzkové služby, š. p., Verejné prístavy, a. s., Národná diaľničná spoločnosť, a. s., Letisko M.R. Štefánika, a. s.). In 2010 he became a member of the supervisory board of Slovak Television. In the years 2010 – 2012 he was assistant of the deputy of the National Council of the Slovak Republic. Mr. Holák was appointed State Secretary of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic in April 2012.

### **Martin Čatloš** Manager of the Service Office

He studied at the University of Economics in Bratislava, Faculty of Commerce, with a specialisation in foreign trade, which he terminated by state final examination in 1993. In 1996 he was at study visit at JETRO (Japan External Trade Organisation) in Japan. He attended the advanced project management course according to methodology PRINCE2 in the British Institute APMG.

In the period 1993 – 1995 he worked at the Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic in the Department of Foreign Aid (the Phare programme). In the following years (1995 – 2006) he implemented projects financed from funds of the European Commission and in the framework of the UK aid programme (DFID) in the Slovak Republic and other countries (Hungary, Italy, Bulgaria, Romania).

From 2006 to 2010 he was the Head of the Service Office at the Ministry of Interior of the Slovak Republic.

In the period 2007 – 2008 he was the chairman of the supervisory board of the Hospital of the Ministry of Interior of the Slovak Republic. From 2008 to 2011 he was a member

V rokoch 2007 až 2008 zastával funkciu predsedu dozornej rady Nemocnice Ministerstva vnútra SR. Od roku 2008 do roku 2011 bol členom dozornej rady Nemocnice sv. Michala. Neskôr bol členom predstavenstva spoločnosti Odvoz a likvidácia odpadu, a. s., a to v rokoch 2011 až 2012.

Do funkcie vedúceho služobného úradu na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky bol vymenovaný v apríli 2012.

## 1.2 Profil ministerstva

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR (MDVRR SR) je ústredným orgánom štátnej správy pre:

- a) dráhy a dopravu na dráhach,
- b) cestnú dopravu,
- c) kombinovanú dopravu,
- d) pozemné komunikácie,
- e) vnútrozemskú plavbu a prístavy, námornú plavbu,
- f) civilné letectvo,
- g) pošty,
- h) telekomunikácie,
- i) verejné práce,
- j) stavebný poriadok a územné plánovanie okrem ekologických aspektov,
- k) stavebnú výrobu a stavebné výrobky,
- l) tvorbu a uskutočňovanie bytovej politiky,
- m) poskytovanie štátnej prémie k stavebnému sporeniu a štátneho príspevku k hypotekárnym úverom,
- n) cestovný ruch,
- o) energetickú hospodárnosť budov,
- p) tvorbu a uskutočňovanie politiky mestského rozvoja.

Ministerstvo plní funkciu štátneho dopravného úradu a námorného úradu, koordinuje využívanie finančných prostriedkov z fondov Európskej únie, koordinuje prípravu politik regionálneho rozvoja, vykonáva v rozsahu svojej pôsobnosti štátnu správu a štátne záležitosti, podieľa sa na tvorbe jednotnej štátnej politiky v jednotlivých oblastiach a uskutočňuje túto politiku.

Ministerstvo bolo zriadené ako Ministerstvo dopravy a spojov SR s účinnosťou od 1. augusta 1991 zákonom č. 298/1991 Zb., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 197/1991 Zb.

Na základe zákona č. 403/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, sa od 1. novembra 2010 zmenil názov Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR na Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR.

of the supervisory board of the St Michael Hospital. Later in the years 2011 – 2012 he was a member of the board of directors of company Odvoz a likvidácia odpadu, a. s.

Mr. Catlos was appointed the Head of the Service Office at the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic in April 2012.

## 1.2 Profile of the Ministry

The Ministry of Transport, Construction and Regional Development the Slovak Republic ("MoTCRD") is a central body of state administration responsible for:

- a) railways and railway transport
- b) road transport
- c) combined transport
- d) roads
- e) inland navigation and ports, maritime navigation
- f) civil aviation
- g) posts
- h) telecommunications
- i) public works
- j) construction regulations and territorial planning except for environmental aspects
- k) construction and construction products
- l) development and implementation of housing policy
- m) provision of state bonus to building savings account and state allowance to mortgage loans
- n) tourism
- o) energy performance of buildings
- p) development and implementation of urban development policy.

The Ministry fulfils the functions of the state transport and maritime office, coordinates the use of resources from the EU funds, coordinates the preparation of regional development policies, takes care of state administration and state affairs within the scope of his competences, participates in the development of uniform state policy in individual areas and implements this policy.

The Ministry was established as the Ministry of Transport and Communications of the Slovak Republic with effect from 1 August 1991 by Act No. 298/1991 Coll. amending and supplementing the Act of the Slovak National Council No. 347/1990 Coll. on organisation of ministries and other central state administration bodies of the Slovak Republic, as amended by the Act of the Slovak National Council No. 197/1991 Coll.

According to the Act No. 403/2010 Coll. amending and supplementing the Act No. 575/2001 Coll. on organisation of ministries and other central state administration bodies of the Slovak Republic, as amended, and amending and supplementing some acts, the Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic was renamed to the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic with effect from 1 November 2010.



## 1.3 Organizačná štruktúra

V roku 2012 zabezpečilo ministerstvo prechod pracovno-právnych vzťahov zrušenej rozpočtovej organizácie Úradu verejného zdravotníctva MDVRR SR, ktorého práva a povinnosti prešli na ministerstvo od 1. júla. Rozhodnutím ministra bol v rámci organizačnej štruktúry vytvorený nový organizačný útvar: útvar vedúceho hygienika rezortu, ktorý plní úlohy orgánu verejného zdravotníctva podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## 1.4 Subjekty v pôsobnosti ministerstva (k 31. 12. 2012)

### Rozpočtové organizácie:

- Letecký úrad SR
- Slovenská správa ciest
- Štátna plavebná správa
- Slovenská stavebná inšpekcia
- Štátny fond rozvoja bývania
- Agentúra rozvoja vodnej dopravy

### Regulačné úrady:

- Telekomunikačný úrad SR
- Poštový regulačný úrad
- Úrad pre reguláciu železničnej dopravy

### Rozpočtové organizácie – krajské úrady pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie (KÚCDPK):

- KÚCDPK Banská Bystrica
- KÚCDPK Bratislava
- KÚCDPK Košice
- KÚCDPK Nitra
- KÚCDPK Prešov
- KÚCDPK Trenčín
- KÚCDPK Trnava
- KÚCDPK Žilina

### Rozpočtové organizácie – krajské stavebné úrady (KSÚ):

- KSÚ v Banskej Bystrici
- KSÚ v Bratislave

## 1.3 Organisational Structure

In 2012 the Ministry ensured the transfer of labour relations of the abolished budget organisation of the Public Health Office of MoTCRD, whose rights and obligations were transferred to the Ministry with effect from 1 July. By decision of the Minister a new organisational unit – unit of the chief public health officer was set up in the organisational structure of the Ministry, which fulfils functions of the public health authority according to the Act No. 355/2007 Coll. on protection, support and development of public health and on the amendment of certain acts, as amended.

## 1.4 Subjects reporting to the Ministry (as of 31. 12. 2012)

### Budget organisations:

- Civil Aviation Authority of the Slovak Republic
- Slovak Road Administration
- State Navigation Administration
- Slovak Building Inspection
- State Housing Development Fund
- Water Transport Development Agency

### Regulatory authorities:

- Telecommunications Office of the Slovak Republic
- Postal Regulatory Authority
- Railway Regulatory Authority

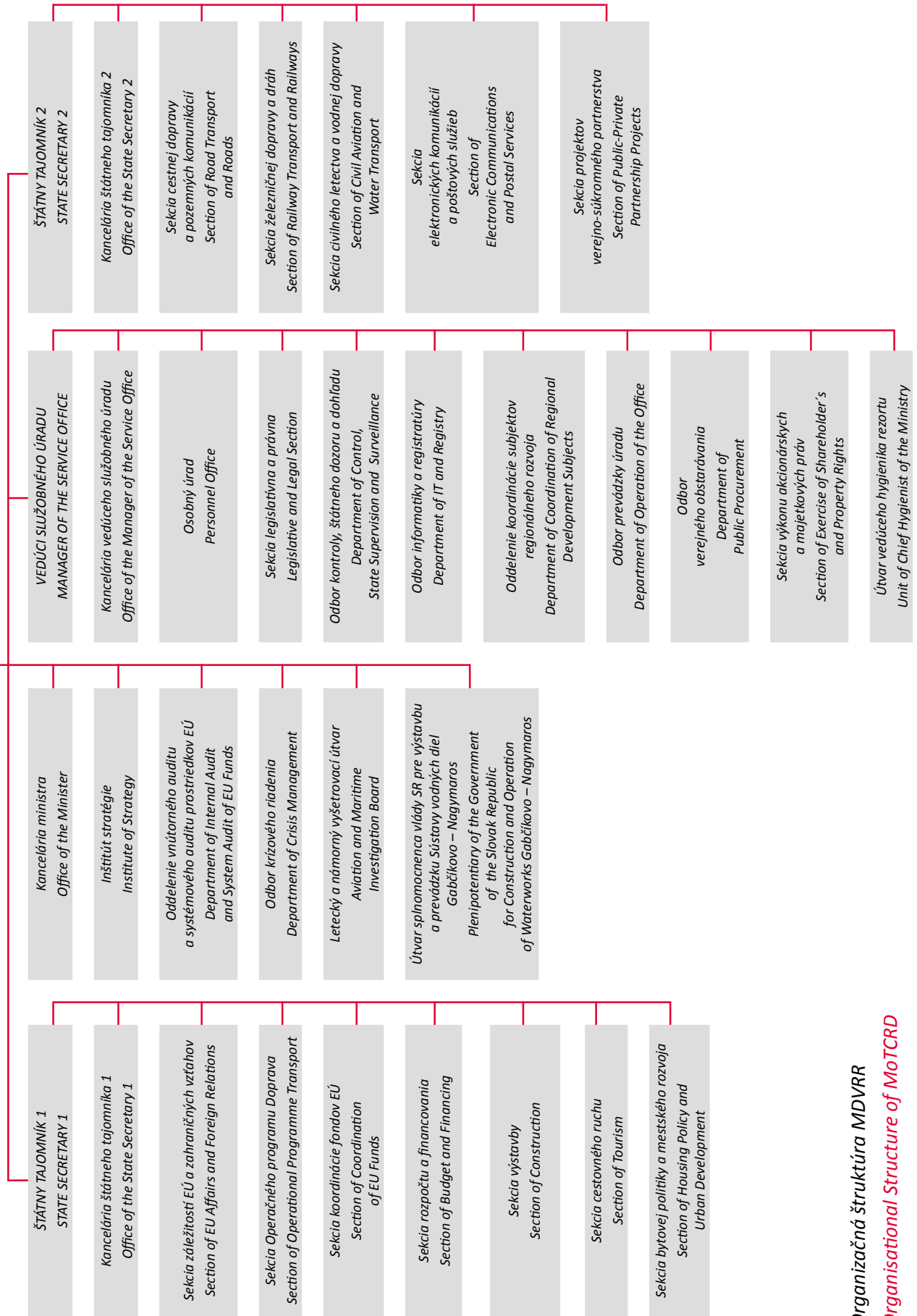
### Budget organisations – Regional Offices of Road Transport and Roads (KÚCDPK):

- KÚCDPK Banská Bystrica
- KÚCDPK Bratislava
- KÚCDPK Košice
- KÚCDPK Nitra
- KÚCDPK Prešov
- KÚCDPK Trenčín
- KÚCDPK Trnava
- KÚCDPK Žilina

### Budget organisations – regional building authorities (KSÚ):

- KSÚ in Banská Bystrica
- KSÚ in Bratislava

MINISTER



Organizačná štruktúra MDVRR  
Organisational Structure of MoTCRD

- KSÚ v Košiciach
- KSÚ v Nitre
- KSÚ v Prešove
- KSÚ v Trenčíne
- KSÚ v Trnave
- KSÚ v Žiline

#### Štátne podnikateľské organizácie:

- Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, š. p.
- Železnice Slovenskej republiky, Bratislava

#### Príspevkové organizácie:

- URBION
- Slovenská agentúra pre cestovný ruch

#### Neziskové organizácie:

- Výskumný ústav spojov, n. o.
- Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.

#### Obchodné spoločnosti s majetkovou účasťou štátu:

- Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
- Slovenská pošta, a. s.
- Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)
- Letisko Košice – Airport Košice, a. s.
- Letisko Piešťany, a. s.
- Letisko Poprad – Tatry, a. s.
- Letisko Sliač, a. s.
- Letisková spoločnosť Žilina, a. s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.
- Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.
- Poštová banka, a. s.
- METRO Bratislava, a. s.
- Technická obnova a ochrana železníc, a. s. (TOOŽ)
- Verejné prístavy, a. s.
- Slovenské aerolínie, akciová spoločnosť v konkurze

Počas roka 2012 prebiehala príprava transformačných zmien v postavení a pôsobení subjektov špecializovanej miestnej štátnej správy v oblasti cestnej dopravy a pozemných komunikácií a v oblasti výstavby. K 1. 1. 2013 došlo k zmene podriadenosti krajských stavebných úradov z pôsobnosti Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR do pô-

- KSÚ in Košice
- KSÚ in Nitra
- KSÚ in Prešov
- KSÚ in Trenčín
- KSÚ in Trnava
- KSÚ in Žilina

#### State enterprises:

- Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, š. p.
- Železnice Slovenskej republiky, Bratislava

#### Subsidised organisations:

- URBION
- Slovenská agentúra pre cestovný ruch (Slovak Tourism Agency)

#### Non-profit organisations:

- Výskumný ústav spojov, n. o.
- Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.

#### Companies with state participation:

- Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
- Slovenská pošta, a. s.
- Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)
- Letisko Košice – Airport Košice, a. s.
- Letisko Piešťany, a. s.
- Letisko Poprad – Tatry, a. s.
- Letisko Sliač, a. s.
- Letisková spoločnosť Žilina, a. s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.
- Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.
- Poštová banka, a. s.
- METRO Bratislava, a. s.
- Technická obnova a ochrana železníc, a. s. (TOOŽ)
- Verejné prístavy, a. s.
- Slovenské aerolínie, JSC in bankruptcy

During the year 2012 the preparation of transformation changes in the status and functions of subjects of specialised local state administration in the area of road transport and roads and in the area of construction was implemented. As of 1 January 2013 the regional building authorities were transferred from competence of the Ministry of Transport,



sobnosti Ministerstva vnútra SR. Takisto došlo k zrušeniu krajských úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie a k prechodu pôsobnosti a majetku na obvodné úrady pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie.

## 1.5 Personálne otázky

**K 31. 12. 2012 zamestnávalo ministerstvo 637 ľudí.**

### Charakteristika zamestnancov podľa vekového zloženia:

- do 30 rokov – 111 zamestnancov (z toho 62 mužov a 49 žien),
- od 31 do 40 rokov – 180 zamestnancov (z toho 86 mužov a 94 žien),
- od 41 do 50 rokov – 111 zamestnancov (z toho 48 mužov a 63 žien),
- od 51 do 60 rokov – 168 zamestnancov (z toho 61 mužov a 107 žien),
- nad 60 rokov – 67 zamestnancov (z toho 41 mužov a 26 žien).

### Charakteristika zamestnancov podľa vzdelania:

- základné vzdelanie – 1 zamestnankyňa,
- stredné vzdelanie – 7 zamestnancov (z toho 7 mužov),
- úplné stredné všeobecné vzdelanie – 11 zamestnancov (z toho 3 muži a 8 žien),
- úplné stredné odborné vzdelanie – 52 zamestnancov (z toho 6 mužov a 46 žien),
- vyššie odborné vzdelanie – 11 zamestnankýň,
- vysokoškolské vzdelanie I. stupňa – 13 zamestnancov (z toho 2 muži a 11 žien),
- vysokoškolské vzdelanie II. stupňa – 519 zamestnancov (z toho 265 mužov a 254 žien),
- vysokoškolské vzdelanie III. stupňa – 23 zamestnancov (z toho 15 mužov a 8 žien).

Construction and Regional Development to the Ministry of Interior. Moreover, the regional offices of road transport and roads were abolished and their competences and assets were transferred to district offices of road transport and roads.

## 1.5 Personnel matters

**As of 31. 12 . 2012 the Ministry had 637 employees.**

### Characteristics of employees by age structure:

- below 30 years – 111 employees (in it 62 men and 49 women),
- 31 – 40 years – 180 employees (in it 86 men and 94 women),
- 41 – 50 years – 111 employees (in it 48 men and 63 women),
- 51 – 60 years – 168 employees (in it 61 men and 107 women),
- above 60 years – 67 employees (in it 41 men and 26 women).

### Characteristics of employees by achieved education:

- primary education – 1 employee (woman)
- secondary education – 7 employees (in it 7 men),
- complete secondary general education – 11 employees (in it 3 men and 8 women),
- complete secondary specialised education – 52 employees (in it 6 men and 46 women),
- higher specialised education – 11 employees (women)
- university education of first degree – 13 employees (in it 2 men and 11 women),
- university education of second degree – 519 employees (in it 265 men and 254 women),
- university education of third degree – 23 employees (in it 15 men and 8 women).

## Vzdelávanie zamestnancov

Vzdelávacie aktivity pre zamestnancov rezortu ako súčasť ich celoživotného vzdelávania boli v roku 2012 zabezpečované v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, internými predpismi a ďalšími dokumentmi. Cieľom bolo zabezpečenie odborného a osobnostného rastu zamestnancov a zlepšovanie ich pracovných výkonov.

Ministerstvo v spolupráci so vzdelávacími inštitúciami organizovalo vzdelávacie podujatia rôznymi formami: školeniami, kurzami, workshopmi, seminármi, konferenciami a vzdelávacími tréningami. Boli zamerané okrem iného na problematiku Európskej únie, riadenia bezpečnosti podľa požiadaviek ICAO, legislatívnych dokumentov, digitálnej gramotnosti, finančnej kontroly a vnútorného auditu, forenzného auditu, dobrovoľníctva a aktívneho starnutia, verejného obstarávania, správneho konania, trestných činov korupcie, bezpečnosti cestnej premávky, efektívnej komunikácie a zdravého životného štýlu, Lisabonskej zmluvy, územno-plánovacej dokumentácie, personalistiky, jazykového vzdelávania, diplomatického protokolu a obchodného protokolu a pod.

Vzdelávacie aktivity v roku 2013 budú v zmysle plánu vzdelávania schváleného vedúcim služobného úradu realizované adaptačným vzdelávaním, priebežným vzdelávaním, špecifickým vzdelávaním, vzdelávaním zamestnancov a zamestnankýň územnej samosprávy plniacich úlohy štátnej správy a vzdelávaním manažérov riadiaceho orgánu Operačného programu Doprava v rámci projektov technickej pomoci Operačného programu Doprava.

V roku 2012 sa zo štátneho rozpočtu na vzdelávacie aktivity vyčerpalo 86 618,76 eur. Zamestnanci a zamestnankyne sa zúčastnili na 258 vzdelávacích aktivitách.

## 1.6 Rezortné ocenenia

V roku 2012 sa uskutočnili dve slávnostné podujatia, na ktorých bolo pod záštitou ministra dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja odovzdaných spolu 95 rezortných ocenení. 21. 9. 2012 bolo pri príležitosti Dňa železničiarov odovzdaných 50 rezortných ocenení a 23. 10. 2012 ďalších 45 rezortných ocenení. Poctu ministra dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja získalo 37 zamestnancov. Titul zaslúžilý zamestnanec bol udelený 45 zamestnancom. Uznanie ministra za zásluhy o rozvoj rezortu získalo 11 zamestnancov a uznanie za záslužný čin získali 2 zamestnanci.

## Training of employees

In 2012 training activities for employees of the Ministry as part of their life-long learning were implemented in accordance with generally binding legal regulations, internal regulations and other documents. The purpose was to ensure professional and personality growth of employees and to improve their performance.

The Ministry in cooperation with educational institutions organised different events in the form of training, courses, workshops, seminars, conferences and others. They were aimed among others to issues of the European Union, safety management according to requirements of ICAO, legislative documents, digital literacy, financial control and internal audit, forensic audit, volunteering and active ageing, public procurement, administrative procedure, crimes of corruption, road safety, effective communication and healthy life style, Lisbon Treaty, planning documentation, personnel matters, language learning, diplomatic and business protocol, etc.

In 2013 training activities will be implemented according to the approved training plan by the manager of the Service Office in the form of adaptation, interim and specific training, training of employees of local self-governments who fulfil functions of state administration, and training of managers of the Managing Authority of the Operational Programme Transport in the framework of technical assistance projects under the Operational Programme Transport.

In 2012 the amount of EUR 86 618.76 was drawn from the state budget for training activities. The employees participated in 258 training activities.

## 1.6 Ministerial awards

In 2012 two gala events were organised, at which 95 ministerial awards were handed over under the auspices of the Minister of Transport, Construction and Regional Development. Fifty ministerial awards were handed over on the occasion of the Day of Railway Workers on 21 September 2012, and another 45 ministerial awards on 23 October 2012. Thirty-seven employees received Honorable Mention of the Minister of Transport, Construction and Regional Development and 45 employees were conferred the honorary degree "Employee of Merit". Eleven employees received recognition of the Minister for merits in the development of the ministry and 2 employees received recognition for a praiseworthy deed.

## 1.7 Komunikácia s verejnosťou

Vzťahy s verejnosťou sú dôležitou súčasťou budovania imidžu ministerstva. V oblasti komunikácie ministerstvo preto zastáva politiku otvorenosti a zároveň proaktívnosti. Tieto zásady sa snaží uplatňovať voči externému, ako aj voči internému prostrediu. Na účely komunikácie sa v minulom roku využívali viaceré nástroje, od klasických až po modernejšie. Ministerstvo aktívne spolupracuje so zástupcami masmédií a snaží sa s najvyššou promptnosťou a odbornosťou vybaviť aj každú otázku občanov. Rezort zároveň informuje o dôležitých témach aj prostredníctvom internetu, a to predovšetkým cez sociálne siete Facebook, Youtube, Twitter a Slideshare. Občania sa tak na ministerstvo môžu obracať so svojimi otázkami a požiadavkami aj touto modernou formou.

Komunikácia ministerstva bola aj v roku 2012 orientovaná na informovanie o aktuálnych témach, ktorými boli hlavne výstavba diaľnic a rýchlостných ciest, modernizácia železničných tratí, regionálny rozvoj a podpora cestovného ruchu. Odbor komunikácie tieto témy verejnosti i novinárom sprostredkoval tlačovými správami a tlačovými konferenciami za účasti ministra a štátnych tajomníkov.

MDVRR zároveň ako povinná osoba v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám odpovedalo v roku 2012 na 506 žiadostí, čo predstavuje oproti predchádzajúcemu roku nárast o približne 45 %. Okrem informácií poskytovaných podľa informačného zákona pracovníci ministerstva odpovedali aj na ďalšie stovky otázok, žiadostí, podnetov a pripomienok od občanov.

Na internú komunikáciu je využívaný intranetový portál ministerstva. Zamestnanci na ňom majú možnosť sledovať a získavať informácie o aktuálnom dianí v rezorte. Takisto tam nájdú množstvo dôležitých informácií, ktoré sú nevyhnutné k ich každodennej práci.

## 1.7 Communication with the public

The public relations are an important part of building of the Ministry's image. In the area of communication the Ministry therefore implements the policy of openness and proactiveness. The Ministry strives to apply these principles to both the external and the internal environment. In the previous years several instruments were used for communication purposes, from traditional to modern ones. The Ministry actively cooperates with representatives of the mass media and tries to handle each question from the citizens at the highest level of promptness and professionalism. The Ministry also informs about important subjects via the Internet, especially through the social networks Facebook, Youtube, Twitter and Slideshare. The citizens can address the Ministry with their questions and requirements in this modern form, too.

Also in 2012, the communication of the Ministry was oriented to provision of information about topical subjects, among others the construction of motorways and express ways, modernisation of railways, regional development and support of tourism. The communication department communicated these subjects to the public and the press in the form of press releases and conferences with participation of the Minister and the State Secretaries.

In 2012 MoTCRD as obliged party in accordance with the Act No. 211/2000 Coll. on free access to information responded to 506 requests, which represents an increase of 45% against the previous year. Besides information provided pursuant to the Information Act, the Ministry employees answered further hundreds of questions, requests, suggestions and comments from the citizens.

The Intranet portal of the Ministry is used for the internal communication. The employees have the opportunity to monitor and acquire information about the latest events organised by the Ministry. They can also find there many important information that is necessary for their everyday work.



## 2. Doprava



Transport

## 2.1 Cestná infraštruktúra

Jednou z najdôležitejších úloh Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v roku 2012 bolo zrealizovať plány výstavby diaľnic a rýchlostných ciest tak, aby zodpovedali skutočnosti. Odbor pozemných komunikácií v spolupráci s podriadenými organizáciami vypracoval a predložil koncom roka 2012 na rokovanie vlády SR „Aktualizáciu pokračovania programu prípravy a výstavby diaľnic a rýchlostných ciest na roky 2011 – 2014“ a „Aktualizáciu programu prípravy a výstavby ciest I. triedy na roky 2011 – 2014“. V týchto materiáloch je vyhodnotené plnenie úloh v predchádzajúcich rokoch a stanovený harmonogram začatia a odovzdávania stavieb do užívania a zdroj ich financovania na stanovené obdobie.

### 2.1.1 Diaľnice a rýchlostné cesty

V roku 2012 boli odovzdané do užívania tieto úseky: ľavý jazdný pás úseku diaľnice D1 Jablonov – Studenec, rýchlostná cesta R1 Banská Bystrica – severný obchvat a druhá etapa diaľnice D1 Sverepec – Vrtižer, I. úsek. V roku 2012 sa sieť diaľnic a rýchlostných ciest rozšírila o 10,9 kilometra. V súčasnosti prebieha výstavba na šiestich veľkých diaľničných úsekoch.

Rozostavané úseky diaľnic a rýchlostných ciest v roku 2012

*Section of motorways and express ways under construction in 2012*

	Názov stavby / Name of construction	km	Zdroj financovania / Source of financing
D1	Dubná Skala – Turany	16,5	fondy EÚ + ŠR / EU funds + SB
D1	Jánovce – Jablonov, I. úsek (1st section)	9,0	fondy EÚ + ŠR / EU funds + SB
D1	Fričovce – Svinia	11,2	fondy EÚ + ŠR / EU funds + SB
D1	Jánovce – Jablonov, II. úsek (2nd section)	9,5	fondy EÚ + ŠR / EU funds + SB
R1	Lehota, PHS	1,0	ŠR / SB
R2	Žiar nad Hronom, obchvat, 1/2 profil (1/2 profile)	5,3	fondy EÚ + ŠR / EU funds + SB
R4	Košice – Milhosť	14,2	fondy EÚ + ŠR / EU funds + SB
	Spolu / Total	66,7	

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v roku 2012 vypracovalo a predložilo na rokovanie vlády SR aj „Program opráv a údržby diaľnic a rýchlostných ciest na roky 2013 – 2017“. V programe sa konštatuje, že viac ako 114 km diaľnic a 49 km rýchlostných ciest už prekročilo obdobie životnosti vozovky, ktorá je 30 rokov.

## 2.1 Road infrastructure

One of the most important tasks of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development in 2012 was to make the plans for construction of motorways and express ways more realistic. The Department of Roads in cooperation with subordinated organisations prepared and submitted for a meeting of the Government in the end of the year 2012 documents “Update of the programme of continuation of preparation and construction of motorways and express ways 2011 – 2014” and “Update of the programme of preparation and construction of first-class roads 2011 – 2014”. These documents evaluate the fulfilment of tasks in the previous years and lay down the schedule of commencement and putting into use of the construction projects as well as the sources of their financing for the determined period.

### 2.1.1 Motorways and express ways

In 2012 the following sections were put into operation: left-handed traffic lane of the motorway section D1 Jablonov – Studenec, express way R1 Banská Bystrica – northern bypass and the second phase of motorway D1 Sverepec – Vrtižer, first section. In 2012 the network of motorways and express ways was extended by 10.9 km. Six large motorway sections are currently under construction.

In 2012 the Ministry of Transport, Construction and Regional Development prepared and submitted for a meeting of the Government among others “Programme of repairs and maintenance of motorways and express ways 2013 – 2017”. The programme states that more than 114 km of motorways and 49 km of express ways have already exceeded the useful life of the carriageway, which is 30 years.



### 2.1.2 Cesty prvej triedy

Vypracovanie materiálu „Aktualizácia Programu prípravy a výstavby ciest I. triedy na roky 2011 – 2014“ vyplynulo z nutnosti preniesť podnety z programového vyhlásenia vlády SR na roky 2012 – 2016 do plánovacieho procesu a prípravy výstavby ciest I. triedy. Zároveň bolo nutné prehodnotiť pôvodný schválený harmonogram začínania a odovzdávania stavieb.

V roku 2012 sa podarilo zrekonštruovať alebo opraviť aj viac ako 54 kilometrov ciest I. triedy a vďaka financovaniu z Operačného programu Doprava bolo zmodernizovaných 113,82 km ciest I. triedy v Trnavskom a Nitrianskom kraji a 168,60 km ciest I. triedy v Prešovskom a Košickom kraji.

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v roku 2012 vypracovalo a predložilo na rokovanie vlády SR „Program opráv a údržby ciest I. triedy na roky 2013 – 2017“. Cieľom materiálu je upozorniť na nedostatok financií, ktoré sú určené na opravy a údržbu ciest I. triedy s jasne poukázateľnými negatívnymi následkami, ktoré dlhodobé podfinancovanie údržby prináša. Na základe výsledkov hlavných prehliadok a diagnostických meraní vykonaných cestnou databankou je cca 1 406 km ciest I. triedy v nevyhovujúcom stave, čo predstavuje 44 percent z celkovej dĺžky ciest. A približne 168 km ciest je v havarijnom stave, čo je 5,3 percenta.

### 2.1.3 Spoplatnenie diaľnic, rýchlostných ciest a ciest I. triedy

Slovenská republika spoplatnila svoju cestnú sieť už v roku 1996. Od roku 2005 zabezpečuje túto službu Národná diaľničná spoločnosť. Spoplatnenie je od roku 2010 realizované dvoma spôsobmi. Vozidlá nad 3,5 t sú spoplatňované na vymedzených úsekoch diaľnic, rýchlostných ciest a ciest I. triedy formou elektronického výberu mýta. Vozidlá do 3,5 t sú spoplatňované na diaľniciach a rýchlostných cestách formou diaľničných nálepiek.

#### Mýto

Systém elektronického výberu mýta je založený na satelitnej technológii a v roku 2012 pokrýval 393 km diaľnic, 226 km rýchlostných ciest a 1 414 km ciest I. triedy, čo spolu tvorí 2 033 km spoplatnených pozemných komunikácií. Celkový objem vybraného mýta v roku 2012 prekročil 155 miliónov eur.

### 2.1.2 First-class roads

The elaboration of document “Update of the programme of preparation and construction of first-class roads 2011 – 2014” resulted from the need to project the items from the Manifesto of the Government for the years 2012 – 2016 into the process of planning and preparation of construction of first-class roads. At the same time it was necessary to revise the initial approved schedule of commencement and putting into use of individual projects.

In 2012 more than 54 km of first-class roads were reconstructed or repaired and 113.82 km of first-class roads in the Trnava and Nitra regions and 168.60 km of first-class roads in the Prešov and Košice regions were modernised thanks to financing from the Operational Programme Transport.

In 2012 the Ministry of Transport, Construction and Regional Development prepared and submitted for meeting of the Government “Programme of repairs and maintenance of first-class roads 2013 – 2017”. The purpose of this document was to warn of the lack of resources earmarked for repairs and maintenance of first-class roads with clearly identifiable negative consequences of long-term underfinancing of maintenance. On the basis of results of main inspections and diagnostic measurements implemented by the road databank approximately 1 406 km of first-class roads, which represents 44 per cent of the total length of roads, are in unsatisfactory condition and 168 km, i.e. 5.3 per cent of the total length of roads, are in the state of disrepair.

### 2.1.3 Introduction of fees for use of motorways, express ways and first-class roads

The Slovak Republic introduced fees for use of its road network in 1996. Since 2005 this service has been provided by Národná diaľničná spoločnosť. Since 2010 the levying of fees for the use of road network has been implemented in two manners. Vehicles above 3.5 t pay fees for use of specified sections of motorways, express ways and first-class roads in the form of electronic toll collection. Vehicles below 3.5 t pay the fee for use of motorways and express ways in the form of motorway stickers.

#### Toll

The electronic toll collection system is based on satellite technology and in 2012 covered 393 km of motorways, 226 km of express ways and 1 414 km of first-class roads, which accounts for 2 033 km of all tolled roads. The total amount of toll collected in 2012 exceeded a sum of EUR 155 mil.



## Prevádzkové parametre mýtného systému Operating parameters of toll system

Ukazovateľ / Indicator	2010	2011	2012
Počet mýtnych úsekov / Number of tolled sections	1 602 úsekov / sections	1 607 úsekov / sections	1 123 úsekov / sections
Počet palubných jednotiek v prevádzke / Number of onboard units in operation	188 872 ks / pcs	199 261 ks / pcs	213 855 ks / pcs
Počet prejazdených kilometrov / Number of covered kilometres	924,2 mil. km	999,5 mil. km	1 101,3 mil. km
Počet zaznamenaných transakcií / Number of recorded transactions	447,5 mil. transakcií / Transactions	571,8 mil. transakcií / Transactions	421,2 mil. transakcií / Transactions
Celkový objem vybraného mýta / Total amount of collected toll	141,5 mil. €	153,9 mil. €	155,3 mil. €

### Diaľničné nálepky

Pre vozidlá s celkovou hmotnosťou do 3,5 tony, ktoré používajú spoplatnenú sieť diaľnic a rýchlostných ciest, je zavedené časové spoplatnenie prostredníctvom diaľničných nálepiek. Vodiči vozidiel do 3,5 tony mali v roku 2012 k dispozícii nálepky s ročnou, mesačnou a 10-dňovou platnosťou v hodnote 50 eur, 14 eur a 10 eur. K 1. 1. 2013 bolo prostredníctvom diaľničných nálepiek spoplatnených 381 km diaľnic a 168 km rýchlostných ciest. V súčasnosti platná forma spoplatnenia diaľnic a rýchlostných ciest sa javí ako prekonaná a málo efektívna. Diaľničné nálepky je možné zakúpiť len na predajných miestach, prípadne si ich objednať cez portál Národnej diaľničnej spoločnosti, a. s. Takisto v súvislosti s ich výrobou, distribúciou a predajom vznikajú významné náklady a problémy. Vizuálny spôsob kontroly prostredníctvom Policajného zboru Slovenskej republiky je značne neefektívny. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Národná diaľničná spoločnosť, a. s., sa zhodli na potrebe zavedenia efektívnejšieho systému a začala sa príprava elektronizácie systému predaja nálepiek a elektronizácie aj samotnej nálepky. Systém umožní využívať viaceré rôznych predajných kanálov a bude dostupný prakticky celosvetovo. Spustenie systému elektronického spoplatnenia je reálne v horizonte do dvoch rokov.

#### 2.1.4. Projekty PPP

Prvý PPP projekt v histórii Slovenskej republiky je rozdelený na štyri úseky. Prvé tri úseky R1 Nitra, západ – Selenec, Selenec – Beladice a Beladice – Tekovské Nemce boli odovzdané do predčasného užívania 28. 10. 2011. Posledný úsek rýchlostnej cesty R1, ktorým je úsek č. 4 – severný obchvat Banskej Bystrice, bol odovzdaný do užívania 27. 7. 2012.

Verejný obstarávateľ v zastúpení Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v období do júla 2012 zabezpečoval rozširovanie komplexnej dopravnej infraštruktúry tým, že zabezpečoval odovzdávanie 4. úseku rýchlostnej cesty R1 do predčasného užívania, čím spolu s koncesionárom naplnil plánovaný dátum sprístupnenia tejto cesty verejnosti. V roku 2012 verejný obstarávateľ vykonával kontrolu naplnenia všetkých podmienok a povinností vyplývajúcich z ustanovení koncesnej zmluvy.

### Motorway stickers

For vehicles with total weight below 3.5 t, which use a tolled network of motorways and express ways, time-based fees for its use in the form of motorway stickers were introduced. In 2012 drivers of vehicles below 3.5 t could use one-year, one-month and ten-day stickers with value of EUR 50, EUR 14 and EUR 10. As at 1 January 2013, 381 km of motorways and 168 km express ways were tolled in the form of motorway stickers. The present form of fees for use of motorways and express ways seems to be overcome and less effective. Motorway stickers are only available at points of sale or ordered via the portal of Národná diaľničná spoločnosť. Moreover, their production, distribution and sale significant costs and serious problems and the visual check implemented by the Police of the Slovak Republic is ineffective. The Ministry of Transport, Construction and Regional Development and Národná diaľničná spoločnosť, a. s. agreed on the need of introduction of more effective system and started the preparation for the introduction of electronic system of sale of stickers and electronic stickers. The new system will enable the use of a large number of different selling channels and will be accessible and available virtually globally. The launch of the electronic toll collection system is realistic within two years.

#### 2.1.4. PPP projects

The first PPP project in history of the Slovak Republic is divided into four sections. The first three sections R1 Nitra, west – Selenec, Selenec – Beladice and Beladice – Tekovské Nemce were prematurely put into operation on 28 October 2011. The last section of express way R1, section No. 4 – northern bypass of Banská Bystrica, was put into operation on 27 July 2012.

Until July 2012 the contracting authority represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development extended comprehensive transport infrastructure by putting the 4th section of express way R1 into premature operation and thus fulfilled, together with the concession holder, the planned date of opening of this road for the public. In 2012 the contracting authority implemented the verification of fulfilment of all conditions and obligations resulting from the provisions of the Concession Agreement.

Okrem týchto úloh sa v roku 2013 bude vyhodnocovať aj potenciál výstavby ďalších úsekov diaľnic a rýchlostných ciest formou PPP. V súčasnosti sú možnými a vhodnými úsekmi, kde možno využiť formu financovania prostredníctvom PPP projektov, výstavba diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7. Tento projekt sa momentálne nachádza v štádiu prípravy. V súčasnosti sa spracováva Projektový zámer na plánovaný projekt výstavby diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7, ktorý má okrem popisu projektu, predbežnej kalkulácie nákladov, časového plánu jeho realizácie obsahovať aj identifikáciu dostupných finančných zdrojov na prípravu a realizáciu projektu. Na základe záverov z projektového zámeru bude možné zvoliť najvhodnejší spôsob realizácie projektu.

### **2.1.5 Mimoriadna udalosť na objekte č. 206 D1 Jánovce – Jablonov I. úsek**

Pri výstavbe diaľničného úseku D1 Jánovce – Jablonov, objektu č. 206 Most na diaľnici nad bezmenným potokom v km 5,438, sa 2. novembra 2012 zrútila dočasná podporná konštrukcia. Nešťastie si vyžiadalo štyri ľudské životy a deväť pracovníkov bolo zranených. Na pokyn ministra dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR boli ešte v ten istý deň o 19.00 hod. zastavené všetky stavebné práce na celej stavbe až do odvolania. V súčinnosti s Národnou diaľničnou spoločnosťou, a. s., bolo prijatých viacero opatrení. Národná diaľničná spoločnosť, a. s., preverila všetky rozostavané mostné konštrukcie aj bezpečnosť práce na diaľničných stavbách. Rovnako minister rozhodol, že na všetky dočasné podporné konštrukcie budú zhotoviteľia predkladať aj nezávislý statický posudok od autorizovaného odborníka. Okrem úsekov na diaľnici D1 Jánovce – Jablonov bolo skontrolovaných aj 28 mostov na stavbe diaľnice D1 Dubná Skala – Turany a 15 mostov na stavbe diaľnice D1 Fričovce – Svinia. Vyšetrenie tejto mimoriadnej udalosti nebolo k 31. 12. 2012 ukončené.

### **2.1.6. Plán na rok 2013**

V roku 2013 sa zintenzívni výstavba diaľnic a rýchlostných ciest. Do užívania bude koncom roka 2013 odovzdaný úsek rýchlostnej cesty R4 Košice – Milhosť. Aktualizovaný plán výstavby diaľnic a rýchlostných ciest počíta s výstavbou 79,2 kilometrov nových diaľnic a rýchlostných ciest na ôsmich úsekoch. Pokračovať sa bude aj v postupnej oprave ciest I. triedy.

Z pohľadu novej legislatívy bude medzi kľúčové zákony nového roka patriť novela zákona o pozemných komunikáciách, ktorej účelom je zefektívniť a zjednodušiť procesy majetkovoprávneho vysporiadavania pozemkov pod pozemnými komunikáciami. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja zároveň pracuje aj na úplne novom zákone o cestách, ktorý bude základom pre riešenie celospoločenských úloh v oblasti dopravy a cestnej infraštruktúry. Na základe zmien v európskej legislatíve a nutnosti zakomponovať tieto zmeny do slovenského práva bude v roku 2013 nutné prijať nový zákon o výbere mýta.

Apart from these tasks, in 2013 the ministry will evaluate the potential for construction of further sections of motorways and express ways in the form of PPP. Potential and suitable sections, where the form of financing through PPP projects can be used, are the construction of motorway D4 and express ways R7. This project is in the phase of preparation. The project charter and the planned project of construction of motorway D4 and express way R7, which besides the description of project, preliminary calculation of costs, and schedule of implementation will contain the identification of available financial resources for the preparation and implementation of the project, are under preparation. On the basis of conclusions from the project charter it will be possible to choose the most suitable method of implementation of the project.

### **2.1.5 Accident on object No. 206 D1 Jánovce – Jablonov, first section**

On 2 November 2012, during construction of motorway section D1 Jánovce – Jablonov, object No. 206 Motorway bridge over a nameless stream in km 5,438, the temporary supporting structure collapsed. The accident cost four human lives and nine workers were injured. By order of the Minister of Transport, Construction and Regional Development all construction works on the project were stopped at 19:00 h of the same day until further notice. Several measures were taken in cooperation with Národná diaľničná spoločnosť, a. s., which verified all bridge projects under construction and work safety on building sites. Moreover the minister decided that the contractors would be obliged to submit an independent structural analysis from authorized expert for all temporary supporting structures. Apart from the sections of motorway D1 Jánovce – Jablonov, 28 bridges on the construction of motorway D1 Dubná Skala – Turany and 15 bridges on the construction of motorway D1 Fričovce – Svinia were inspected. The investigation of this accident was not terminated by 31.12.2012.

### **2.1.6. Plan for the year 2013**

In 2013 the construction of motorways and express ways will intensify. In the end of year 2013 the section of express way R4 Košice – Milhosť will be put into operation. The updated plan of construction of motorways and express ways envisages the construction of 79.2 kilometres of new motorways and express ways in eight sections. The gradual repair of the first-class roads will continue.

From the viewpoint of new legislation one of key acts in the new year will be the amendment of the Road Act, the purpose of which is to increase the effectiveness and to simplify the processes of settlement of property relations to land under roads. The Ministry of Transport, Construction and Regional Development also works on a fully new Road Act, which will serve as the basis for solution of social tasks in the area of transportation and road infrastructure. In view of the changes in European legislation and the need of their incorporation in Slovak law it will be necessary to adopt a new toll collection act in 2013.

## 2.2 Cestná doprava

V oblasti cestnej dopravy tvorí ministerstvo legislatívu, upravuje podmienky prevádzky vozidiel v cestnej premávke, podnikanie autoškôl a podmienky povinnej základnej kvalifikácie i pravidelného výcviku niektorých vodičov. Plní regulačné funkcie a schvaľuje vozidlá. V minulom roku ministerstvo uzatvorilo tri zmluvy o medzinárodnej cestnej osobnej a nákladnej doprave, a to s Čiernou Horou so Srbskou republikou a s Bosnou a Hercegovinou.

Prijatý bol napríklad nový zákon o cestnej doprave č. 56/2012 a zákon č. 317/2012 o inteligentných dopravných systémoch v cestnej doprave. Do platnosti vstúpila vyhláška MDVRR č. 2/2012, ktorá sa týka zavádzania monitorovacích záznamových zariadení na staniciach technickej kontroly a na pracoviskách emisnej kontroly. Povinnosť používať takéto zariadenia bude platiť od 1. júla 2013 pre stanice technickej kontroly a s nimi spojené pracoviská emisných kontrol. Pre samostatné pracoviská emisných kontrol platí táto povinnosť od 1. januára 2014.

### 2.2.1 Štátny dopravný úrad

Štátny dopravný úrad (ŠDÚ) vystupuje ako orgán zodpovedný za všetky aspekty typového schválenia vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek. Ku koncu roku 2012 evidoval:

- 277 výrobcov vozidiel, systémov alebo samostatných technických jednotiek,
- 991 zástupcov výrobcov vozidiel, systémov alebo samostatných technických jednotiek,
- 3 043 osvedčení o typovom schválení vozidla,
- 1 350 osvedčení o typovom schválení systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky,
- 1 950 osvedčení o typovom schválení ES a homologácií typu vozidiel, systémov, komponentov alebo samostatných technických jednotiek.

Jedným z najdôležitejších faktorov vplyvujúcich na bezpečnosť cestnej premávky je technický stav vozidiel. Každý deň príde v Európe o život pri nehodách spôsobených technickými chybami vozidla viac ako päť osôb. Na Slovensku je zavedený systém pravidelnej kontroly všetkých vozidiel na staniciach technickej kontroly (STK), ktorých bolo ku koncu roka 128. Obdobný princíp platí aj pri emisnej kontrole, pretože jedným z najvýznamnejších zdrojov zaťaženia životného prostredia sú spaľovacie motory. K 31. 12. 2012 vykonávalo emisné kontroly 255 staníc.

Mimoriadnu pozornosť venuje Štátny dopravný úrad krádežiam vozidiel, a to zvýšenou kontrolou pred registráciou a preregistráciou vozidiel. Kontrolu originality vykonávalo ku koncu roka 2012 celkovo 108 pracovísk. Zvýšenej kontrole podlieha aj montáž alternatívneho plynového pohonu. Tú bolo možné vykonať ku koncu roka na 49 pracoviskách.

## 2.2 Road transport

In the area of road transport the ministry develops legislation and regulates the conditions of vehicle operation in the road traffic, activity of driving schools and conditions of mandatory basic qualification and regular training of some drivers. It fulfils regulatory functions and approves vehicles. In the previous year the ministry concluded three contracts on international road passenger and freight transport – with Montenegro, the Republic of Serbia and Bosnia and Herzegovina.

For example, the new Act No. 56/2012 on road transport and the Act No. 317/2012 on intelligent transport systems in road transport were adopted. The degree of MoTCRD No. 2/2012 on the introduction of monitoring recorders at vehicle testing stations and emission check stations entered into force. The obligation to use these recorders will be imposed on vehicle testing stations and related emission check stations from 1 July 2013. For independent emission check stations this obligation will apply from 1 January 2014.

### 2.2.1 State Transport Office

The State Transport Office (“STO”) is an authority responsible for all aspects of type approval of vehicles, systems, components and self-contained technical units. In the end of year 2012 it registered:

- 277 manufacturers of vehicles, systems or self-contained technical units
- 991 representatives of manufacturers of vehicles, systems or self-contained technical units
- 3 043 certificates of type-approval of vehicle
- 1 350 certificates of type-approval of system, component or self-contained technical unit
- 1 950 EC type-approval certificates and homologizations of vehicle, system, component or self-contained technical unit types.

One of the most important factors influencing the road safety is the technical condition of vehicles. More than five persons are killed in Europe every day in accidents caused by technical faults of vehicle. Slovakia has in place the system of inspection of all vehicles by vehicle testing stations (STK), the number of which was 128 in the end of year. Similar principle applies to emission checks, because combustion engines are one of the most important sources of environmental stress. As at 31 December 255 stations implemented the emission checks.

The State Transport Office pays special attention to thefts of vehicles through enhanced control before registration and re-registration of vehicles. The originality check was implemented by 108 stations in the end of year 2012. The installation of alternative gas drive system is also subject to enhanced control. This was implemented by 49 stations in the end of the year.



Ďalšou činnosťou ŠDÚ je vydávanie a distribúcia osvedčení o evidencii časť II a technických osvedčení vozidla. V minulom roku bolo vydaných 296 138 osvedčení o evidencii časť II a 1 959 technických osvedčení vozidla.

V spolupráci so Slovenskou komorou výcvikových zariadení a autoškôl dozoruje ŠDÚ inštruktorské kurzy a kurzy na predĺženie platnosti inštruktorského preukazu. Konajú sa v 12 výcvikových strediskách. Za minulý rok bolo na inštruktorských skúškach vyskúšaných 490 žiadateľov, z nich 41 bolo ohodnotených stupňom „nevyhovel“. Celkový počet evidovaných autoškôl bol ku koncu roku 758 a inštruktorov 2 687.

Another activity of STO is the issue and distribution of certificates of registration, Part II, and vehicle identification cards. A total number of 296 138 certificates of registration, Part II and 1 959 vehicle identification cards were issued in the previous year.

STO in cooperation with the Slovak Chamber of Driving School Training Centres supervises instructor courses and courses for extension of the instructor's licence. These courses are provided in 12 training centres. In the previous year 490 applicants attended instructor's examination and 41 applicants failed. In the end of year the total number of 758 driving schools and 2 687 instructors was registered.

### Výber z evidencie ŠDÚ

Extract from records of STO

Kraj / Region	BB	BA	KE	NR	PO	TN	TT	ZA	Spolu / Total
Počet evidovaných autoškôl / Number of driving schools registered	92	97	97	94	97	73	96	112	758
Počet evidovaných inštruktorov autoškôl / Number of driving school instructors registered	281	367	315	339	377	342	295	371	2 687

Pozn.: Stav k 31. 12. 2012 / Note: Data as at 31. 12. 2012

V roku 2012 udelil ŠDÚ 9 povolení a 7 dopravných licencií na pravidelnú medzinárodnú autobusovú linku. V rámci schvaľovania vozidiel určených na prepravu nebezpečných vecí (ADR) bolo v minulom roku udelených 338 osvedčení o schválení vozidla na prevoz nebezpečných vecí. V tomto počte sú zahrnuté aj administratívne zmeny vykonané v súvislosti so zmenou údajov v obchodnom registri. Celkový počet vozidiel evidovaných ministerstvom, ktoré majú udelené osvedčenie o schválení na prepravu nebezpečných vecí, je 1 100.

In 2012 STO issued 9 authorisations and 7 transport licences for the operation of regular international bus line. In the process of approval of vehicles for transport of dangerous goods (ADR), 338 certificates of approval of vehicle for transport of dangerous goods were issued in the previous year. This number includes administrative changes made in connection with the change of data in the commercial register. The total number of vehicles registered by the Ministry, to which the certificate of approval for transport of dangerous goods was issued, is 1 100.

V roku 2012 zaviedlo ministerstvo vnútroštátny elektronický register dopravcov (ERRU), ktorý je v súčasnosti prepojený na obdobné registre v členských štátoch EÚ. Ku koncu roku bol počet registrovaných držiteľov licencií nákladnej cestnej dopravy 6 605, pričom počet platných overených kópií bol 39 634. Počet držiteľov licencií autokarovej a autobusovej dopravy ku koncu roka 2012 bol 778. Počet platných overených kópií bol 2 809.

In 2012 the ministry introduced the national electronic register of carriers (ERRU), which is linked to similar registers in the EU Member States. In the end of year the number of registered holders of licences for operation of freight road transport was 6 605 and the number of valid certified copies was 39 634. Toward the end of 2012 the number of holders of licences for operation of coach and bus transport was 778 and the number of valid certified copies was 2 809.

V rámci medzinárodnej spolupráce v EÚ sa štátny dopravný úrad zúčastňuje na spoločných zasadnutiach typových schvaľovacích autorít (TAAM) a medzinárodnej skupiny pre elektronický systém výmeny informácií o udelených typových schváleniach (ETAES). Stretnutia sú organizované dvakrát ročne jednou z členských krajín. V minulom roku ŠDÚ ako aktívny člen zorganizoval zasadnutie týchto medzinárodných pracovných skupín na území Slovenskej republiky. Konalo sa 25. až 27. apríla.

In the framework of international cooperation within EU the State Transport Office participates in common meetings of type-approval authorities ("TAAM") and international group for the electronic type-approval exchange system (ETAES). The meetings are organised twice a year by one of the member countries. In the previous year STO as active member organised a meeting of these international working groups in the Slovak Republic. The meeting was held on 25 to 27 April.

	Technická kontrola / Vehicle testing	Emisná kontrola / Emission check	Kontrola originality / Originality check	Montáž plynového zariadenia / Installation of gas equipment
Počet pracovísk / Number of stations	128	255	108	49
Počet technikov / Number of technicians	680	1 064	360	100
Počet vozidiel / Number of vehicles	1 094 526	1 009 938	96 714	5 873

Pozn.: Stav k 31. 12. 2012 / Note: Data as at 31. 12. 2012

## 2.2.2 Bezpečnosť cestnej premávky

Jednou z dôležitých úloh ministerstva je aj zvyšovanie bezpečnosti cestnej premávky, a to v súlade s Národným plánom pre BECEP 2011 – 2020 (Stratégia zvýšenia bezpečnosti cestnej premávky v Slovenskej republike v rokoch 2011 – 2020). V roku 2012 sa rezort zamerl najmä na preventívnu osvetovú a vzdelávaciu činnosť účastníkov cestnej premávky. Rôzne kampane a podujatia boli cielené na vodičov, chodcov, seniorov a deti z materských, základných i stredných škôl. Pre deti z materských škôl bolo zorganizované napríklad podujatie „Becepáčik“. Študentov stredných škôl zase oslovili prednášky, ktoré poukazovali na nebezpečenstvo požívania alkoholu a omamných látok pred a počas vedenia motorového vozidla. Po celej SR boli takisto organizované podujatia v rámci projektu VAMOS – dobrovoľníci v neustálom pohybe, ktorý bol úspešne realizovaný aj vo viacerých európskych štátoch.

V minulom roku ministerstvo zároveň pripravilo v oblasti bezpečnostného cestného auditu novú vyhlášku č. 135/2012 Z. z., v ktorej upravilo podmienky, obsah a rozsah vzdelávania bezpečnostných cestných audítorov. Následne prostredníctvom vzdelávacej inštitúcie vyškolilo bezpečnostných cestných audítorov.

## 2.3 Železničná a kombinovaná doprava

Železničná doprava má v rámci dopravného systému svoje špecifické a nezastupiteľné postavenie. Ministerstvo preto v súlade s európskou dopravnou politikou kladie patričný dôraz na rozvoj železničnej infraštruktúry a železničného mobilného parku efektívnym využitím finančných prostriedkov EÚ.

### 2.3.1 Osobná železničná doprava

V roku 2012 pristúpil rezort v súvislosti s potrebou revitalizovať slovenský železničný sektor k zmene konštrukcie grafikonu vlakov osobnej dopravy na obdobie 2012/2013. Na základe analýzy o prúdoch cestujúcich od Výskumného ústavu dopravného bol vytvorený nový koncept usporiadania železničnej osobnej dopravy, označovaný ako taktový grafikon. Cieľom bolo zefektívniť železničnú prevádzku

## 2.2.2 Road safety

One of important tasks of the Ministry is the enhancement of road safety in accordance with the National Road Safety Plan 2011 – 2020 (Road Safety Strategy of the Slovak Republic 2011 – 2020). In 2012 the ministry focused on preventive education of road users. Different campaigns and events aimed to drivers, pedestrians, seniors and children from nursery, primary and secondary schools were organised. For example the event “Becepáčik” was organised for children from nursery schools” and secondary school students attended lectures warning from the use of alcohol and drugs before and during the drive. Events in the framework of the project VAMOS – Volunteers always on the Move, which was successfully implemented in several European countries, were also organised throughout Slovakia.

In the previous year, in the area of road safety audit, the Ministry prepared a new Decree No. 135/2012 Coll. regulating the conditions, content and scope of training of road safety auditors. Subsequently it trained road safety auditors through an educational institution.

## 2.3 Railway and combined transport

The railway transport has a specific and important position in the transport system. The Ministry in accordance with the European transport policy therefore lays stress on the development of railway infrastructure and rolling stock by an effective use of the EU funds.

### 2.3.1 Passenger railway transport

In 2012 in connection with the need of revitalization of the Slovak railway sector the Ministry changed the passenger train schedule for the period 2012/2013. Following the analysis of passenger flows from the Transport Research Institute a new concept of organisation of railway passenger transport, designated as tact timetable, was developed. The objective was to enhance the effectiveness of operation as

v rámci objednávaného dopravného výkonu, rovnomerne rozdeliť dopravnú obsluhu v priebehu dňa a sprehľadniť režim jazdy vlakov. Nový grafikon vstúpil do platnosti 9. decembra 2012.

20. 12. 2012 podpísali zástupcovia ministerstva dopravy so Železničnou spoločnosťou Slovensko, a. s., (ZSSK) Dodatok č. 3 k Zmluve o dopravných službách vo verejnom záujme na roky 2011 – 2020. Týmto dodatkom sa ZSSK zaviazala vykonať v roku 2013 celkový rozsah dopravných výkonov v objeme 29,104 milióna vlakových kilometrov a štát sa zaviazal za tieto výkony zaplatiť 197 559 000 eur.

Od marca 2012 vykonáva prevádzku dopravných výkonov na trati č. 131 Bratislava – Dunajská Streda – Komárno prvý súkromný dopravca RegioJet, a. s. Pre rok 2013 bol Dodatkom č. 2 k Zmluve o dopravných službách vo verejnom záujme pri prevádzkovaní osobnej dopravy na železničnej trati Bratislava – Dunajská Streda – Komárno dohodnutý rozsah dopravy na úrovni 1 196 422 vlakových kilometrov, za ktorý štát poskytne spoločnosti RegioJet úhradu vo výške 7 115 021,13 eur.

### 2.3.2 Rozvoj koľajovej dopravy

V roku 2012 pokračoval proces revitalizácie železničných spoločností a realizovali sa opatrenia prijaté pre rok 2012 uznesením vlády SR č. 188 zo 16. marca 2011 k Programu revitalizácie železničných spoločností. V novembri 2012 bol vedením ministerstva schválený materiál Jednotná vízia železničného sektora v SR. V ňom rezort vyhodnotil doterajší priebeh revitalizácie železničných spoločností a nastavenie vzájomnej spolupráce.

V roku 2012 sa naďalej napíňal Program modernizácie a rozvoja železničnej infraštruktúry na roky 2011 – 2014, ktorý schválila vláda SR 12. 10. 2011. Tento dokument stanovuje v súlade s Operačným programom Doprava (OPD) priority rozvoja železničnej infraštruktúry. Zameriava sa najmä na modernizáciu medzinárodných koridorov prechádzajúcich cez územie SR, na dostavbu a prestavbu železničných staníc a terminálov, zabezpečenie interoperability a bezpečnosti dopravy. Hlavným zdrojom financovania projektov modernizácie koľajovej infraštruktúry v SR sú fondy EÚ a k nim vyžadované národné spolufinancovanie zo zdrojov štátneho rozpočtu.

Z hľadiska podpory rozvoja intermodálnej prepravy v Slovenskej republike pripravuje rezort dopravy výstavbu verejných terminálov intermodálnej prepravy ako dôležitej súčasť dopravnej infraštruktúry. V nasledujúcich rokoch sa začne výstavba štyroch verejných terminálov intermodálnej prepravy, a to v Žiline, Košiciach, Bratislave a Leopoldove. Podľa plánu by sa mali terminály spustiť do prevádzky postupne v rokoch 2014 a 2015.

a part of the ordered transport output, to evenly distribute the transport services during the day and to increase the transparency of the train driving mode. The new timetable entered into force on 9 December 2012.

On 20 December 2012 representatives of the ministry of transport signed with Železničná spoločnosť Slovakia, a. s. Amendment No. 3 to the Contract on Public Transport Services for the years 2011 – 2020. By this amendment ZSSK undertook to implement in the year 2013 transport outputs in total volume of 29.104 mil. train-km and the State undertook to pay EUR 197 559 000 for these outputs.

From March 2012 the first private carrier RegioJet, a. s. has been implementing the operation of transport outputs on the railway line No. 131 Bratislava – Dunajská Streda – Komárno. For the year 2013 transport outputs within the scope of 1 196 422 train-km was agreed by Amendment No. 2 to the Contract on Public Transport Services for the operation of passenger transport on the railway line Bratislava – Dunajská Streda – Komárno, for which the State will pay EUR 7 115 021.13 to the company RegioJet.

### 2.3.2 Development of railway transport

In 2012 the process of revitalisation of railway companies continued and measures adopted for the year 2012 were implemented by the Government Resolution No. 188 of 16 March 2011 to the Programme of revitalisation of railway companies. In November 2012 document “Single vision of railway sector in the Slovak Republic” was approved by management of the ministry. The ministry evaluated in this document the progress of revitalisation of railway companies and the adjustment of mutual cooperation.

In 2012 the Programme of modernisation and development of railway infrastructure 2011 – 2014, approved by the Government on 12. 10. 2011, was further implemented. This document in accordance with the Operational Programme Transport (OPT) the priorities of the development of railway infrastructure. It focuses on the modernisation of international corridors in the territory of the Slovak Republic, completion and reconstruction of railway stations and terminals, achievement of interoperability and safety of transport. The main source of financing of the projects of modernisation of railway infrastructure in the Slovak Republic is the EU funds and required national cofinancing from the state budget.

As regards promotion of intermodal transport in the Slovak Republic, the ministry of transport prepares the construction of public intermodal transport terminals as important part of transport infrastructure. In the following years the construction of four public intermodal transport terminals in Žilina, Košice, Bratislava and Leopoldov will start. The terminals should be put into operation gradually in the years 2014 and 2015.



### 2.3.3 Medzinárodná spolupráca a regulačná politika

V rámci medzinárodnej spolupráce sa zástupcovia sekcie železničnej dopravy a dráh pravidelne zúčastňujú na rokovaníach výborov Európskej komisie a Rady EÚ. V rámci týchto zasadnutí sa pripravuje nová legislatíva EÚ, ale získavajú sa aj informácie z aplikačnej praxe v susedných krajinách. V marci bolo MDVRR určené na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. 328/2012 zo 17. apríla 2012 za Národné kontaktné miesto pre telematické aplikácie v osobnej a nákladnej doprave.

V oblasti bilaterálnej spolupráce sa uskutočňujú pravidelné stretnutia na úrovni ministerstiev dopravy SR a ČR. Ich cieľom je výmena informácií v oblasti železničnej dopravy a jej bezpečnosti so zameraním na zlepšenie cezhraničnej prepravy. Vo februári 2012 sa uskutočnilo v Šamoríne 12. zasadnutie Slovensko-maďarskej zmiešanej komisie pre infraštruktúru, na základe ktorého bola zriadená slovensko-maďarská pracovná skupina expertov pre železničnú dopravu. Jej úlohou je príprava návrhu novej Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Maďarska o vykonávaní cezhraničnej železničnej dopravy.

V rámci regulačnej politiky boli v roku 2012 ministerstvom schválené 2 nové typy železničných dráhových vozidiel a 4 podstatné zmeny železničných vozidiel. Bezpečnostným a regulačným orgánom pre železničné, špeciálne a lanové dráhy a bezpečnostným orgánom pre železničné vozidlá je v zmysle zákona o dráhach Úrad pre reguláciu železničnej dopravy.

### 2.3.4 Plán na rok 2013

V roku 2013 bude ministerstvo pokračovať v procese revitalizácie železničných spoločností realizáciou opatrení schválených vládou SR. V súlade s koncepciou nastavenou v roku 2012 bude prebiehať príprava grafikonu vlakov osobnej dopravy na obdobie 2013/2014. Naplánovaný je začiatok výstavby intermodálneho terminálu v Žiline a spustenie verejnej súťaže na zhotoviteľa terminálu intermodálnej prepravy v Bratislave – prístave. V medzinárodnej oblasti budú pokračovať práce v rámci pracovných skupín na bilaterálnej úrovni a v rámci štruktúr EÚ.

## 2.4. Civilné letectvo

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja sa v oblasti civilného letectva zameriava predovšetkým na vytváranie podmienok na rozvoj civilného letectva v celom jeho rozmanitom spektre. Na medzinárodnom poli sa sústreďuje na aktívnu účasť na činnostiach EÚ a jej štruktúr, ako aj účasť v ďalších medzinárodných organizáciách. V rámci svojej bežnej agendy MDVRR vypracúva legislatívu, predpisy, Národný bezpečnostný program civilného letectva SR a Národný program ochrany civilného letectva pred činnosťami protizákonného zasahovania. Slovenská republika sa v roku 2012 naďalej ak-

### 2.3.3 International cooperation and regulatory policy

In the framework of international cooperation the representatives of the Section of Railway Transport and Railways regularly participate in meetings of committees of the European Commission and the Council of the European Union. At these meetings new EU legislation is prepared and information from application practice in the neighbouring countries is exchanged. In March MoTCRD was appointed by the Commission Regulation (EU) No. 328/2012 of 17 April 2012 as the National Contact Point for Telematic Applications in Passenger and Freight Transport.

On the field of bilateral cooperation regular meetings at the level of ministries of transport of the Slovak Republic and the Czech Republic take place. Their objective is the information exchange in the area of railway transport and its safety with special focus on improvement of cross-border transport. In February 2012 the 12th meeting of the Slovak-Hungarian mixed commission for infrastructure was held in Šamorín. Following this meeting the Slovak-Hungarian expert working group for railway transport was set up. It is responsible for the preparation of the new draft Agreement between the governments of the Slovak Republic and Hungary on the operation of cross-border railway transport.

In the framework of its regulatory policy the Ministry approved 2 new types of railway vehicles and 4 fundamental changes of railway vehicles in 2012. The safety and regulatory authority for railway, special and cable ways and the safety authority for railway vehicles according to the Railways Act is the Railway Regulatory Authority.

### 2.3.4 Plan for the year 2013

In 2013 the ministry will continue the process of revitalisation of railway companies through the implementation of measures approved by the Government. In accordance with the conception set in 2012 the passenger train schedule for the period 2013/2014 will be prepared. The start of construction of intermodal terminal in Žilina and the launch of public tender for the contractor of intermodal transport terminal in Bratislava – river port is planned. In the international area work of the working groups at bilateral level and within the EU structures will continue.

## 2.4. Civil aviation

In the area of civil aviation the Ministry of Transport, Construction and Regional Development focuses on the creation of conditions for the development of civil aviation in its whole wide spectrum. On the international field it concentrates on the active participation in activities of EU and its structures and in other international organisations. As a part of its common agenda MoTCRD draws up legislation, regulations, the National Civil Aviation Safety Programme of the Slovak Republic and the National Civil Aviation Security Programme. The Slovak Republic further actively participated

tívne podieľala na projekte Jednotné európske nebo (Single European Sky – SES), ktorý bol po niekoľkoročných prípravách spustený 4. decembra 2012.

Ministerstvo v roku 2012 pokračovalo vo vytváraní transparentných a harmonizovaných podmienok zosúladenia bilaterálnych vzťahov Slovenskej republiky v oblasti civilného letectva s právnym prostredím Európskej únie vo vzťahu k tretím štátom. Boli vyrokované a technicky parafované texty bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách s Egyptom a Katarom. Pokračovali rokovania s Ruskou federáciou o protokole, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o leteckej doprave medzi Slovenskou republikou a Ruskou federáciou z roku 1995. Predpokladáme, že rokovania budú ukončené v roku 2013. Bilaterálnu dohodu s Čínou sa v dôsledku zmeny postoja čínskej strany nepodarilo pripraviť na podpis v roku 2012. Až v januári 2013 čínska strana verbálnou nótou oznámila, že zastavuje proces uzatvárania dohôd o leteckých dopravných službách so všetkými členskými štátmi EÚ, pretože nemá s Európskou komisiou vyjasnenú interpretáciu niektorých základných pojmov.

V roku 2012 boli odovzdané do prevádzky významné verejné stavby, ktoré zvýšili kvalitu leteckej infraštruktúry. Išlo o terminál pre cestujúcich na Letisku Bratislava, terminál pre cestujúcich na Letisku Sliač a o novú budovu Letových prevádzkových služieb Slovenskej republiky, š. p.

V minulom roku boli letiskovým spoločnostiam a poskytovateľovi leteckých navigačných služieb poskytnuté dotácie zo štátneho rozpočtu v celkovej sume 10,75 milióna eur. Dotácie boli poskytnuté na bezpečnostnú ochranu letísk, riadenie a vybavenie letov oslobodených od odplát, bezpečnú prevádzku letiskovej infraštruktúry, správu a údržbu letiskovej infraštruktúry a investície do letiskovej infraštruktúry.

V roku 2012 bola vykonávaná pravidelná letecká doprava z Letiska Bratislava, Letiska Košice, Letiska Žilina a Letiska Poprad – Tatry. Vnútroštátne lety boli vykonávané len medzi Bratislavou a Košicami.

Počet odbavených cestujúcich na slovenských letiskách v roku 2012 klesol oproti roku 2011 takmer o 10 percent na 1 711 997 cestujúcich. Klesajúci trend v počte prepravených cestujúcich je zaknihovaný každoročne od roku 2008. Jednotlivé letiská však zaznamenali v uplynulom roku rozdielne výsledky. Najväčší medziročný pokles vykázalo Letisko Žilina, a to až 75 percent. Letisko Bratislava medziročne pokleslo približne o 11 percent, Letisko Košice o 12 percent a Letisko Piešťany o 8 percent. Naopak, Letisko Poprad – Tatry vykázalo medziročný nárast zhruba o 25 percent a na Letisku Sliač bol medziročný nárast cestujúcich až o 90 percent. Aj napriek veľkým percentuálnym zmenám v rámci malých letísk ide v absolútnych číslach o nízky počet cestujúcich.

V roku 2012 vydalo MDVRR dve súhlasné rozhodnutia na zriadenie civilného letiska pre heliport Ústrednej vojenskej nemocnice SNP Ružomberok a pre heliport Rezidencia Bárdošová. Naopak, z dôvodu ochrany životného prostredia neudelilo súhlas pre heliport Majský – Malé Štrbské pleso.

in the project Single European Sky (SES), which was launched after many years of preparation on 4 December 2012.

In 2012 the Ministry continued the creation of transparent and harmonised conditions for harmonisation of bilateral relations of the Slovak Republic in the area of civil aviation with the legal environment of the European Union in relation to third countries. Texts of bilateral agreements on air transport services were negotiated and technically initialled with Egypt and Qatar. Negotiations with the Russian Federation on the Protocol amending and supplementing the Agreement on Air Transport between the Slovak Republic and the Russian Federation from 1995 were pursued. We expect that the negotiations will be terminated in 2013. The bilateral agreement with China could not be prepared for signature in 2012 due to the change of attitude of the Chinese party. It was only in January 2013 that the Chinese party sent a verbal note that it was stopping the process of conclusion of agreements on air transport services with all EU Member States, because it had not clarified the interpretation of some basic terms with the European Commission.

In 2012 some important public projects were put into operation, which increased the quality of air infrastructure. They included the passenger terminal at the Airport Bratislava, passenger terminal at the Airport Sliač and new building of Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, š. p.

In the previous year airport companies and providers of air navigation services received subsidies from the state budget totalling EUR 10,75 mil. The subsidies were provided for airport security, control and clearance of flights exempt from fees, safe operation of airport infrastructure, administration and maintenance of airport infrastructure and investment in airport infrastructure.

In 2012 regular air transport services were provided from the airports of Bratislava, Košice, Žilina and the Airport Poprad – Tatry. Domestic flights were only operated between Bratislava and Košice.

In 2012 the number of cleared passengers at Slovak airports decreased by nearly 10 per cent against 2011 to 1 711 997 passengers. The downward trend in the number of passengers is registered every year since 2008. However, individual airports registered different results in the previous year. The largest decrease between years was reported by Airport Žilina (75 per cent). The Airport Bratislava decreased by 11 per cent, the Airport Košice by 12 per cent and the Airport Piešťany by 8 per cent. On the other hand, the Airport Poprad – Tatry reported an increase of 25 per cent and the Airport Sliač an increase of 90 per cent. In spite of the important changes in percentage at small airports it represents a small number of passengers in absolute terms.

In 2012 MoTCRD issued two approvals for the establishment of a civil airport for the heliport of the Central Military Hospital SNP Ružomberok and for the heliport Bárdošová Residence. On the contrary, it did not issue approval for the heliport Majský – Malé Štrbské pleso.

## Plán na rok 2013

V roku 2013 budú pokračovať bilaterálne rokovania o leteckých dopravných službách s Čínou, so Spojenými arabskými emirátmi, s Ruskou federáciou, Katarom, Pakistanom, Egyptom a Južnou Kóreou.

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja sa bude aktívne zúčastňovať na činnosti EÚ a jej štruktúr, na rokovaniach ICAO (6. svetová konferencia o leteckej doprave a 38. valné zhromaždenie ICAO, podpora kandidatúry Poľska do Rady ICAO) a v ECAC (platforma na zblížovanie pravidiel medzi EÚ a ostatnými krajinami regiónu, presadzovanie tejto politiky v globálnom rozmere na pôde ICAO).

Rezort dopravy sa takisto v rámci prípravy na nové rozpočtové programové obdobie na roky 2014 – 2020 bude snažiť, aby sa infraštruktúra civilného letectva opäť dostala medzi subjekty, ktoré môžu byť financované z fondov EÚ.

## 2.5 Vodná doprava

V oblasti vodnej dopravy naplňa ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja zámery a ciele stanovené v strategických dokumentoch: Generálny program implementácie NAIADES v SR, Koncepcia rozvoja vodnej dopravy Slovenskej republiky a Aktualizovaná koncepcia rozvoja verejných prístavov Bratislava, Komárno a Štúrovo. Neustále zosúladzuje podmienky na vykonávanie vodnej dopravy s medzinárodným a európskym právom.

V minulom roku sa rezort dopravy intenzívne venoval práci v medzinárodných organizáciách, a to v Dunajskej komisii, Centrálnej komisii pre plavbu na Rýne, Európskej hospodárskej komisii OSN, Medzinárodnej námornej organizácii a v Európskej námornej bezpečnostnej agentúre. V oblasti bilaterálnej spolupráce MDVRR úzko spolupracuje hlavne s Českou republikou, Rakúskom a Chorvátskom.

### 2.5.1 Námorná plavba

V rámci implementácie medzinárodných dohovorov v oblasti námornej plavby sú vypracované finálne podoby návrhov na prístup Slovenskej republiky k šiestim medzinárodným protokolom. Opatrenia v nich predstavujú zásadný pokrok predovšetkým v oblasti znižovania emisií z námornej dopravy, v systéme monitorovania námornej plavby, zjednocujú existujúce normy v oblasti zodpovednosti za škody spôsobené v dôsledku znečistenia mora a upravujú aj oblasť prepravy cestujúcich a ich batožiny po mori.

## Plan for the year 2013

In 2013 the bilateral negotiations on air transport services with China, the United Arab Emirates, the Russian Federation, Qatar, Pakistan, Egypt and Korea will continue.

The Ministry of Transport, Construction and Regional Development will actively participate in activities of the EU and its structures, negotiations within ICAO (6th World Air Transport Conference and the 38th general meeting of ICAO, support of the candidature of Poland for election to the Council of ICAO) and in ECAC (platform for approximation of the rules between the EU and other countries of the region, enforcement of this policy on a global scale within ICAO). In the framework of the preparation for the new budget programme period 2014 – 2020 the ministry of transport will make effort to achieve that civil aviation infrastructure is again included among entities eligible for financing from the EU funds.

## 2.5 Water transport

In the area of water transport the Ministry Transport, Construction and Regional Development fulfils the plans and objectives defined in strategic documents such as the General Programme of Implementation of NAIADES in the Slovak Republic, the Conception of development of water transport in the Slovak Republic and the Updated conception of development of public ports of Bratislava, Komárno and Štúrovo. It continuously harmonises the conditions for the operation of water transport with international and European law.

In the previous year the ministry of transport intensively worked in several international organisations, e.g. the Danube Commission, the Central Commission for Navigation on the Rhine, the United Nations Economic Commission for Europe, the International Maritime Organisation and the European Maritime Safety Agency. In the area of bilateral cooperation MoTCRD closely works with the Czech Republic, Austria and Croatia.

### 2.5.1 Sea navigation

In the framework of implementation of the international conventions in the area of sea navigation final versions of proposals for accession of the Slovak Republic to six international protocols have been drawn up. Measures contained therein represent significant progress, especially in the area of reduction of emissions from maritime transport, in the system of sea navigation monitoring, unify existing standards in the area of liability for damage caused by sea pollution and regulate the area of carriage of passengers and their baggage by sea.



V priebehu roku 2012 bola zintenzívnená činnosť pri dodržiavaní prijatých postupov a opatrení, na základe ktorých boli sprísnené kritériá pre námorné lode registrované v námornom registri Slovenskej republiky. V dôsledku týchto opatrení boli v priebehu roku 2012 vymazané z námorného registra všetky obchodné námorné lode. Ku koncu roka 2012 bolo v registri 1 894 námorných rekreačných plavidiel.

V priebehu roku 2012 bol námorným úradom vypracovaný a zavedený systém riadenia kvality pre operačné činnosti námorného úradu súvisiace s funkciou vlajkového štátu, ktorý bol následne certifikovaný v súlade s medzinárodnými normami kvality ISO 9001:2008.

### 2.5.2. Vnútrozemská vodná doprava

Vnútrozemská vodná doprava SR sa v súčasnosti vykonáva na sledovaných vodných cestách riek Dunaj (európska vodná cesta s medzinárodným významom) a Váh (národná vodná cesta medzinárodným významom, keďže ide o prítok Dunaja). Ich dĺžka je 250,85 km, z toho umelé kanály tvoria 38,45 km. Medzinárodná vodná doprava je v súčasnosti vykonávaná iba na rieke Dunaj.

Dunajská vodná cesta je základným pilierom vodnej dopravy v Slovenskej republike. Rieka Dunaj spája Severné more s Čiernym morom a v rámci dopravnej infraštruktúry Slovenska patrí do základnej siete TEN-T. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja sa cez rôzne programy a projekty Európskej komisie zameriava na zlepšenie splavnosti Dunaja, čo bude mať významný dosah na väčšie a efektívnejšie využívanie už existujúcich prístavov na Dunaji. Prirodzenú súčasť Dunajskej vodnej cesty tvoria prístavy v Bratislave, Komárne a Štúrovo. Štátna spoločnosť Verejné prístavy, a. s., sa zapojila do spoločného projektu SR a OECD pod názvom „Dunajská os – prípadová štúdia prístavných miest Bratislava, Komárno a Štúrovo“. V rámci neho sa zameriava na rozvoj dopravnej infraštruktúry v oblasti zabezpečenia trvalo udržateľného rozvoja.

V rámci dopravnej infraštruktúry SR patrí do základnej siete TEN-T aj Vážska vodná cesta od ústia Váhu v Komárne po Žilinu v dĺžke cca 250 km. Ide o najdlhšiu slovenskú rieku podľa toku na území SR. Ministerstvo dopravy rieši aj splavenie ostatných vodných ciest podľa Koncepcie rozvoja vodnej dopravy SR.

### 2.5.3 Plán na rok 2013

V roku 2013 bude MDVRR spolupracovať s Agentúrou rozvoja vodnej dopravy pri príprave Koncepcie rozvoja vodných ciest v SR. V rámci plnenia programu NAIADES a všetkých ďalších programov Európskej komisie sa zameria hlavne na rozvoj infraštruktúry vodnej dopravy, teda na riešenie dobudovania existujúcich vodných ciest a modernizáciu verejných prístavov. Bude pracovať na novelizácii zákona č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe z dôvodu prebratia niektorých ustanovení Európskej dohody o medzinárodnej preprave

During the year 2012 the activity was intensified at observance of adopted procedures and measures, on the basis of which the criteria for seagoing ships appearing in the fleet register of the Slovak Republic were tightened. Due to these measures all commercial seagoing ships were removed from the fleet register during the year 2012. In the end of year 2012, 1 894 seagoing recreational vessels were registered.

During the year 2012 the Maritime Office developed and introduced the system of quality management for operational activities of the Maritime Office related to the function of flag state, which was later certified in accordance with international quality standards ISO 9001:2008.

### 2.5.2. Inland water transport

The inland water transport of the Slovak Republic is currently operated on monitored waterways of the rivers Danube (European waterway of international importance) and Váh (national waterway of international importance, because it is a confluent of the Danube). Their length is 250.85 km, of which 38.45 km are artificial canals. At present the international water transport is only operated on the river Danube.

The Danube waterway is the basic pillar of water transport in the Slovak Republic. Danube connects the North Sea to the Black Sea and within transport infrastructure of Slovakia is included in the core network of the TEN-T. The Ministry of Transport, Construction and Regional Development through various programmes and projects of the European Commission focuses on improvement of navigability of the Danube, which will significantly influence more intensive and effective use of existing ports on the Danube. Natural part of the Danube waterway is the ports in Bratislava, Komárno and Štúrovo. The state-owned company Verejné prístavy, a. s. joined the common project of the Slovak Republic and OECD "Danube axis – a case study of port cities of Bratislava, Komárno and Štúrovo". In this project it focuses on the development of transport infrastructure for achievement of sustainable development.

From transport infrastructure of the Slovak Republic also the Váh waterway from the mouth of Váh in Komárno to Žilina in a length of 250 km is also included in the core network of the TEN-T. It is the longest Slovak river by stream. The ministry of transport also deals with canalization of other waterways in line with the Conception of development of water transport in the Slovak Republic.

### 2.5.3 Plan for the year 2013

In 2013 MoTCRD will cooperate with the Water Transport Development Agency on the preparation of the Conception of development of waterways in the Slovak Republic. In the framework of the implementation of the programme NAIADES and all other programmes of the European Commission it will focus on the development of water transport infrastructure, i.e. the completion of existing waterways and modernisation of public ports. It will work on the amendment of Act No. 338/2000 Coll. on inland

nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (Dohoda ADN). Do novely zároveň zapracuje viaceré zmeny vyplývajúce z aplikačnej praxe.

V oblasti námornej plavby bude vypracovaná novelizácia zákona č. 435/2000 Z. z. o námornej plavbe. Dôvodom bude zapracovanie nového znenia Medzinárodného dohovoru o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby námorníkov (STCW), nových právnych predpisov EÚ a zmien vyplývajúcich z aplikačnej praxe.

Rezort dopravy bude pracovať aj na posilnení úlohy vodných ciest a ich financovaní z európskych fondov v programovacom období 2014 – 2020. Zámerom je dostať financovanie infraštruktúry vodnej dopravy medzi subjekty, ktoré môžu profitovať z fondov EÚ.

navigation for the reason of transposition of some provisions of the European Agreement on International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Several changes resulting from the application practice will also be incorporated in the amendment.

In the area of sea navigation an amendment of the Act No. 435/2000 Coll. on sea navigation will be drawn up. The reason for its elaboration will be the incorporation of the new wording of the International Convention on Standards of Training, Qualification and Watchkeeping (STCW), new EU regulations and changes resulting from the application practice.

The ministry of transport will also work on the strengthening of the role of waterways and their financing from the European funds in the programme period 2014 – 2020. The plan is to get financing of water transport infrastructure among entities that may benefit from the EU funds.

#### *Lode a plavidlá registrované v námornom registri Slovenskej republiky*

#### *Ships and vessels appearing in the fleet register of the Slovak Republic*

<i>Rok / Year</i>	<i>Obchodné lode / Commercial ships</i>	<i>Rekreačné plavidlá / Recreational vessels</i>
2008	36	1 224
2009	30	1 366
2010	15	1 524
2011	6	1 700
2012	0	1 894

Pozn.: Stav k 31. 12. / Note: State as at 31. 12.

# **3. Elektronické komunikácie a poštové služby**

**Electronic Communications and Postal Services**





### 3.1 Elektronické komunikácie

V oblasti elektronických komunikácií tvorí ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja legislatívu, vypracúva návrh národnej politiky pre elektronické komunikácie, Národnú tabuľku frekvenčného spektra (NTFS) a iné strategické materiály. Súčasne zabezpečuje medzinárodné vzťahy v oblasti elektronických komunikácií na úrovni EÚ a medzinárodných organizácií.

V rámci medzinárodnej spolupráce v oblasti elektronických komunikácií rezort dopravy aktívne komunikuje s Európskou komisiou a jej odbornými zložkami, spolupracuje s medzinárodnými organizáciami na vládnej (ITU, EUTELSAT, IMSO, OECD), ako aj na rezortnej úrovni (CEPT a ETSI). V rámci práce Medzinárodnej telekomunikačnej únie (ITU) sa zástupcovia ministerstva minulom roku zúčastnili na troch kľúčových podujatiach: na Svetovej rádiokomunikačnej konferencii – WRC'12, Svetovej konferencii o medzinárodných telekomunikáciách – WCIT'12 a Svetovom telekomunikačnom štandardizačnom zhromaždení – WTSA'12.

V oblasti legislatívy pripravilo ministerstvo novelu zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách, ktorá nadobudla účinnosť 1. 9. 2012. Novela umožňuje Telekomunikačnému úradu SR (TÚ SR) pridelovať individuálne práva na používanie frekvencií prostredníctvom elektronických aukcií v záujme zvýšenia transparentnosti.

Tak ako v predchádzajúcich rokoch, aj v roku 2012 MDVRR aktualizovalo Národnú tabuľku frekvenčného spektra. Dôvodom bolo najmä zosúladenie s európskymi dokumentmi a odporúčaniami ITU. Ministerstvo zároveň v roku 2012 aktualizovalo aj databázu dostupnosti širokopásmového prístupu v SR. Na konci roku 2012 bolo pevným prístupom pokrytých 93,4 percent obcí, v ktorých žije 99,28 percenta populácie SR. Pevným širokopásmovým prístupom a mobilným širokopásmovým prístupom bolo pokrytých 94,3 percent obcí, v ktorých žije 99,43 percenta populácie SR. Priebežné plnenie cieľov stanovených v širokopásmovej stratégii vzala vláda SR na vedomie 31. mája 2012.

31. 12. 2012 došlo k definitívnemu ukončeniu analógového pozemského TV vysielania, čím sa podarilo naplniť politický záväzok SR voči EÚ. Rezort dopravy koncom roku 2012 predložil na rokovanie vlády SR materiál „Vyhodnotenie ukončenia analógového pozemského televízneho vysielania“, ktorý komplexne hodnotí celý proces prechodu na DVB-T. Teoretické pokrytie verejnoprávneho multiplexu dosiahlo úroveň 97,7 % obyvateľov SR a komerčného multiplexu úroveň 95,6 % obyvateľov SR.

### 3.1 Electronic communications

In the area of electronic communications the Ministry of Transport, Construction and Regional Development draws up legislation, draft national policy for electronic communications, national table of frequency spectrum (NTFS) and other strategic documents. It also develops international relations in the area of electronic communications at level of EU and international organisations.

Within the framework of international cooperation in the area of electronic communications the ministry of transport actively communicates with the European Commission and its specialised units, cooperates with international organisations at governmental (ITU, EUTELSAT, IMSO, OECD) and ministerial level (CEPT and ETSI). In the previous years, within the activities of the International Telecommunication Union (ITU), representatives of the Ministry participated in three key events of the World Radiocommunication Conference – WRC'12, World Conference on International Telecommunications – WCIT'12 and World Telecommunication Standardization Assembly – WTSA'12.

In the area of legislation the ministry prepared an amendment to the Act No. 351/2011 Coll. on electronic communications that entered into force on 1 September 2012. The amendment permits the Telecommunications Regulatory Authority of the Slovak Republic (“TRA”) to grant individual rights for use of frequencies through electronic auctions in the interest of enhancement of transparency.

Like in previous years, in 2012 MoTCRD updated the National Table of Frequency Spectrum in order to harmonise it with European documents and ITU recommendations. In the same year the Ministry updated the database of availability of broadband access in the Slovak Republic. In the end of year 2012 93.4 per cent of communities with 99.28 per cent of Slovak population were covered by fixed access and 94.3 per cent of communities with 99.43 per cent of Slovak population were covered by fixed and mobile broadband access. The Government acknowledged the interim fulfilment of objectives defined in the broadband strategy on 31 May 2012.

On 31 December 2012 analogue TV broadcasting was definitively terminated, by which the political commitment of the Slovak Republic to EU was fulfilled. In the end of year 2012 the ministry of transport submitted at a meeting of the Government document “Evaluation of termination of analogue TV broadcasting”, which comprehensively evaluated the whole process of transition to DVB-T. The theoretical coverage of public multiplex achieved a level of 97.7 % of Slovak population and of commercial multiplex a level of 95.6 % of Slovak population.

## Plán na rok 2013

MDVRR predloží v roku 2013 na rokovanie vlády SR tieto kľúčové dokumenty:

- Priebežné vyhodnotenie národnej politiky pre elektronické komunikácie za rok 2012,
- Návrh nariadenia vlády SR, ktorým sa ustanovuje NTFS na rok 2014,
- Stratégiu zavádzania digitálneho pozemského rozhlasového vysielania.

V súvislosti s novelou zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách plánuje TÚ SR v priebehu roku 2013 uskutočniť spoločné výberové konanie na pridelenie frekvencií z frekvenčných pásiem 800 MHz, 1800 MHz a 2,6 GHz.

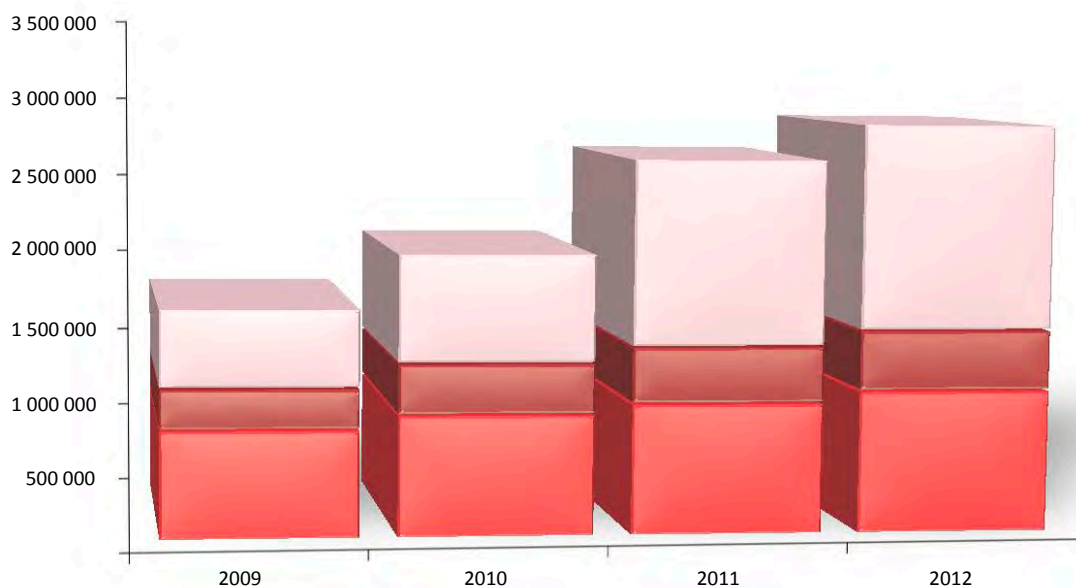
## Plan for the year 2013

In 2013 MoTCRD will submit to a meeting of the Government the following key documents:

- Interim evaluation of the national electronic communications policy for the year 2012;
- Draft regulation of the Government establishing NTFS for the year 2014;
- Strategy of introduction of digital radio broadcasting.

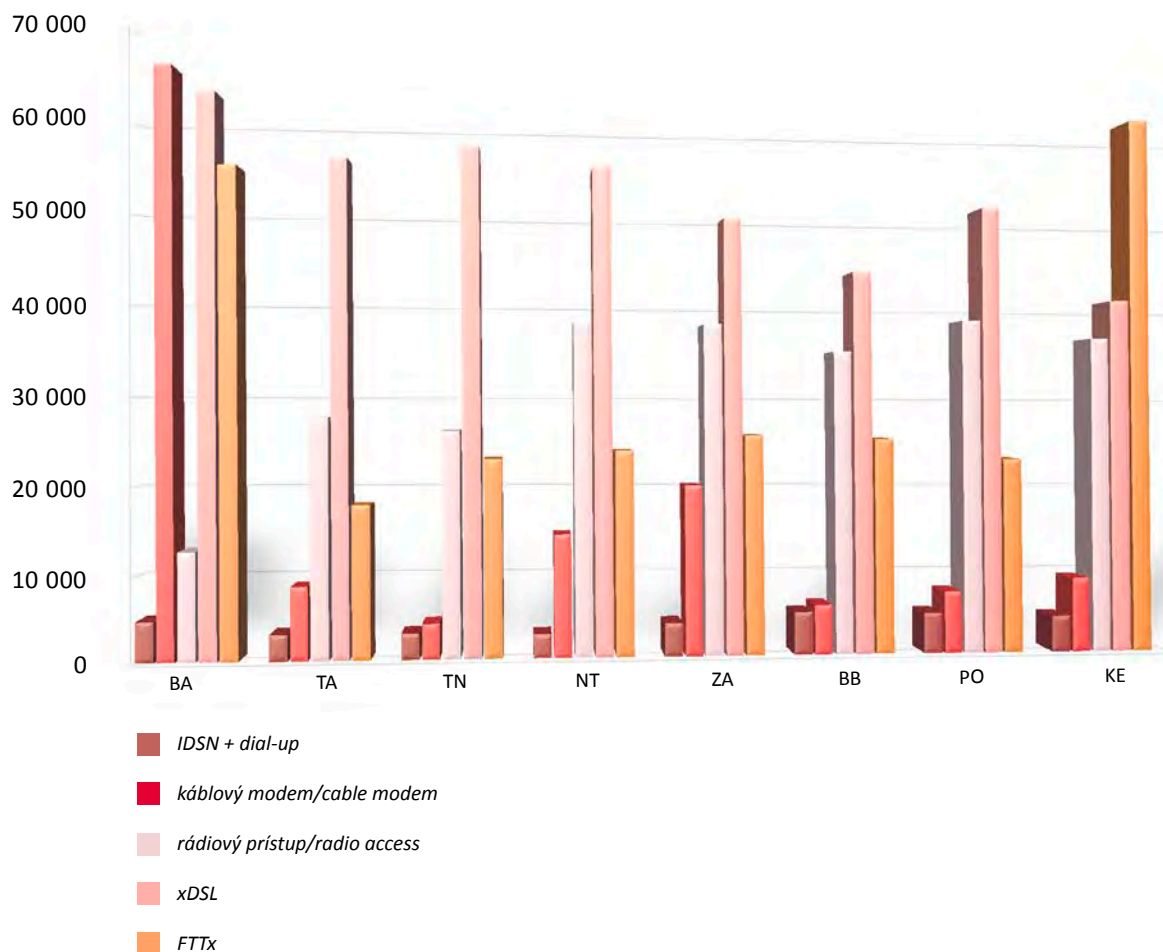
In connection with the amendment of the Act No. 351/2011 Coll. on electronic communications TRA plans to implement a common tendering procedure for allocation of frequencies from frequency bands 800 MHz, 1800 MHz and 2.6 GHz during the year 2013.

*Vývoj počtu účastníkov s pevným a mobilným širokopásmovým pripojením*  
*Development of number of participants with fixed and mobile broadband connection*



- Mobilné pripojenie (telefóny, SIM, USIM) / Mobile connection (SIM, USIM, telephones)
- Mobilné pripojenie (karty, modemy, kľúče) / Mobile connection (cards, modems, keys)
- Pevné pripojenie / Fixed connection

Pozn.: Zahŕňa všetky pevné a mobilné širokopásmové pripojenia s nepretržitým prístupom a prenosovou rýchlosťou väčšou ako 256 kbit/s.  
Note: The number includes all fixed and mobile broadband connections with continuous access and transmission speed higher than 256 kbit/s.



### 3.2 Poštové služby

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja pokračovalo v oblasti poštových služieb v roku 2012 v plnení úloh vyplývajúcich z Poštovej politiky do roku 2014 súvisiacich predovšetkým s uplatňovaním zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov a s členstvom v EÚ a vo Svetovej poštovej únii (SPÚ).

Na medzinárodnej úrovni boli v oblasti poštových služieb prioritne plnené úlohy súvisiace s prípravou na 25. svetový poštový kongres v Katare. Ten sa týkal najmä zmien medzivládnych zmlúv – aktov SPÚ, podľa ktorých sa realizuje medzinárodný poštový styk. V tejto súvislosti bola zabezpečená aj spolupráca na koordinácii postupu na kongrese v rámci Európskeho výboru pre poštovú reguláciu. Pokiaľ ide o členstvo v EÚ, ministerstvo aktívne spolupracovalo v rámci Výboru pre poštovú smernicu na riešení štúdií zameraných na kalkuláciu čistých nákladov na poskytovanie univerzálnej služby a na cenovú problematiku poštových podnikov.

### 3.2 Postal services

In 2012 in the area of development of postal services the Ministry of Transport, Construction and Regional Development continued the fulfilment of tasks resulting from the Postal Policy until the year 2014, related to the application of the Act No. 324/2011 Coll. on postal services and on amendment and supplement of certain acts and to the membership of the Slovak Republic in EU and in the Universal Postal Union (UPU).

At international level in the area of postal services the priority was the fulfilment of tasks related to the preparation for the 25th Universal Postal Congress in Qatar. It concerned particularly changes in intergovernmental treaties – acts of the UPU, on the basis of which the international postal intercourse is implemented. In this context cooperation at coordination of the procedure of the European Committee for Postal Regulation during the congress was ensured. As for the membership in EU, the ministry actively worked within the Postal Directive Committee on the implementation of studies aimed to calculation of net costs of provision of the universal service and price issues of postal undertakings.



Uplatňovaním ustanovení zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov od 1. 1. 2012 boli postupne vytvorené podmienky na poskytovanie poštových služieb na liberalizovanom trhu. Následne Poštový regulačný úrad (PRÚ) prijal príslušné regulačné opatrenia. Išlo predovšetkým o vydanie všeobecného povolenia na poskytovanie poštových služieb, na základe ktorého bolo v roku 2012 registrovaných 22 poštových podnikov. Poskytovateľom univerzálnej služby je aj naďalej Slovenská pošta, a. s., ktorej bola v roku 2012 udelená poštová licencia na poskytovanie univerzálnej služby a vykonávanie poštového platobného styku na obdobie 10 rokov (do 31. 12. 2022). Požiadavky na kvalitu univerzálnej služby zostali zachované. Z dôvodu potreby zabezpečiť financovanie univerzálnej služby vydal PRÚ Vyhlášku z 2. 2. 2012 o spôsobe výpočtu a náhrade čistých nákladov univerzálnej služby, ktorá určuje postup výpočtu čistých nákladov a spôsob posudzovania nákladovej efektívnosti poskytovania univerzálnej služby, výnosov a trhovej výhody, ako aj posudzovanie a určenie neprimeranej finančnej záťaže.

V roku 2012 bolo vydaných 21 vzorov poštových známok podľa tradičných emisných radov, ako napríklad Osobnosti, Európa, Historické výročia, Krásy našej vlasti, Ochrana prírody, Umenie, Deň poštovej známky. Bolo aj jedno spoločné vydanie so Srbskom (Ján Koniarek). Prehľad všetkých známok za rok 2012 je zverejnený na internetovej stránke ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja.

## Plán na rok 2013

V roku 2013 bude prioritou ratifikácia medzinárodných zmlúv – aktov SPÚ, schválených na 25. svetovom poštovom kongrese v Katare. Podľa nich sa bude od 1. 1. 2014 vykonávať medzinárodný poštový styk. Nadväzne bude v priebehu roka 2013 zabezpečená spolupráca na schvaľovaní medzinárodných vykonávacích predpisov v rámci SPÚ. Súčasne bude vypracovaná Stratégia poštovej bezpečnosti, ktorá bude predložená na schválenie vláde SR.

V oblasti poštových služieb zostáva aj naďalej hlavnou výzvou zabezpečenie poskytovania univerzálnej poštovej služby, a to nielen z hľadiska kvality tejto služby a financovania, ale aj z hľadiska posúdenia jej rozsahu do budúcnosti vzhľadom na nové výzvy, ktoré pre poštové služby prináša elektronický obchod a substitúcia služieb.

V roku 2013 sa pripravuje vydanie 23 emisií poštových známok, medzi nimi dve medzinárodné vydania. V priebehu roka sa uskutočnia viaceré kultúrno-spoločenské podujatia venované filatelii a poštovým známkam, a to pri príležitosti 20. výročia slovenskej známkovej tvorby.

By the application of the provisions of Act No. 324/2011 Coll. on postal services and on amendment and supplement of certain acts conditions for provision of postal services on liberalised market were gradually created from 1 January 2012. Subsequently the Postal Regulatory Authority ("PRA") has taken the respective regulatory measures, in particular the issue of general authorisation for provision of postal services, on the basis of which 22 postal undertakings were registered in 2012. The universal service provider is Slovenská pošta, a. s., to which the postal licence for provision of universal service and implementation of postal payments was issued for a period of 10 years in 2012 (until 31 December 2022). The requirements for the quality of universal service remained unchanged. In view of the need to provide financing of the universal service PRA issued the decree of 2 February 2012 on the method of calculation and reimbursement of net costs of universal service, which lays down the procedure for calculation of net costs and the method of assessment of the effectiveness of provision of universal service, revenues and market advantage, as well as assessment and determination of excessive financial burden.

In 2012 a total number of 21 sample postage stamps were issued on the basis of traditional issue series such as Personalities, Europe, Historical Anniversaries, Beauties of Our Homeland, Protection of Nature, Art, and Day of Postage Stamp. One common issue with Serbia (Ján Koniarek) was also implemented. The overview of all postage stamps for the year 2012 is published on the website of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development.

## Plan for the year 2013

In 2013 the priority will be the ratification of international treaties – acts of the UPU approved on the 25th Universal Postal Congress in Qatar, according to which the international postal intercourse will be implemented from 1 April 2014. During the year 2013 cooperation at the approbation of international implementation regulations within UPU will be ensured. At the same time the strategy of postal security will be drawn up and submitted for approval to the Government.

The main challenge in the area of postal services remains the provision of universal postal service, not only from the viewpoint of the quality of this service and financing, but also from the viewpoint of assessment of its scope in the future, taking into account the new challenges that electronic trade and substitution of services bring for postal services.

Twenty-three issues of postage stamps, among which two international issues, are planned for the year 2013. Several cultural and social events devoted to philately and postage stamps will be organised during the year on the occasion of the 20th anniversary of Slovak postage stamp production.



Najúspešnejšou emisiou roka 2012 boli poštové známky vydané v emisnom rade Ochrana prírody, venované chráneným rastlinám Národného parku Nízke Tatry (lomikameň pozmenený a skalienka ležatá). Autori K. Štanclová, M. Činovský a F. Horniak získali za svoje dielo cenu ministra vo všetkých troch kategóriách (najkrajšia známka, najlepší výtvarný návrh, najlepšia rytina).

The most successful issue of the year 2012 was postage stamps issued in the series Protection of Nature, devoted to protected plants of the Low Tatras National Park (*Saxifraga mutata* and *Loiseleuria procumbens*). The authors K. Štanclová, M. Činovský and F. Horniak won for their work the award of the minister in all three categories (the most beautiful postage stamp, the best graphic design and the best engraving).



# 4. Výstavba, regionální rozvoj a cestovní ruch

Construction, Regional Development and Tourism



## 4.1 Výstavba

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR ovplyvňuje politiku a smerovanie rozvoja územia, výstavby nových stavieb a obnovy existujúcich budov. Vykonáva úlohy zamerané na územné plánovanie, umiestňovanie a povoľovanie stavieb, stavebný poriadok, štátny stavebný dohľad, energetickú hospodárnosť budov a stavebné výrobky. Metodicky riadi a kontroluje činnosť krajských stavebných úradov, stavebných úradov obcí a Slovenskej stavebnej inšpekcie. V spolupráci s Ministerstvom vnútra SR sa rezort dopravy v minulom roku podieľal na realizácii I. etapy programu ESO – zrušenie krajských stavebných úradov a ich delimitácia na obvodné úrady v sídle kraja.

V roku 2012 začalo ministerstvo intenzívne pripravovať návrh nového zákona o územnom plánovaní a výstavbe (stavebný zákon) a nového zákona o vyvlastňovaní pozemkov a stavieb. Cieľom nových zákonov je komplexne upraviť problematiku územného plánovania, výstavby a stavebného poriadku, aj podmienky vyvlastnenia. Zmeny by mali urýchliť a zjednodušiť povoľovacie procesy a zároveň sprísniť odborné nároky na pracovníkov stavebných úradov. Väčší dôraz sa bude klásť aj na štátny stavebný dohľad a stavebný dozor a sprísnia sa podmienky pre technicky náročné stavby. Nový stavebný zákon vytvorí predpoklady na elektronizáciu agendy územného plánovania a stavebných úradov. V roku 2012 bola spracovaná štúdia uskutočniteľnosti informačného systému stavebného poriadku, územného plánovania a regionálneho rozvoja.

Vo väzbe na legislatívu EÚ ministerstvo pripravilo v minulom roku návrh nového zákona o stavebných výrobkoch a nadväzujúcej vyhlášky, ktorých schválenie sa očakáva v roku 2013. V súvislosti s autorizáciou stavebných výrobkov vystavilo 18 osvedčení o autorizácii a 18 príloh k osvedčeniam o autorizácii. V rámci dozornej činnosti zameranej na preukazovanie zhody a technické osvedčenie bol vykonaný dozor u ôsmich autorizovaných osôb, pričom zistené nedostatky nemali závažný charakter.

V minulom roku ministerstvo dokončilo proces novelizácie zákona č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a nadväzujúcej vyhlášky, ktorých účinnosť nastala od 1. 1. 2013. V oblasti energetickej hospodárnosti zabezpečuje rezort okrem legislatívy aj koordináciu procesu certifikácie a vedie centrálnu evidenciu energetických certifikátov budov. Za rok 2012 bolo vydaných celkovo 11 825 energetických certifikátov budov.

V rámci agendy štátnej stavebnej správy preskúmalo ministerstvo zákonnosť približne 200 rozhodnutí stavebných úradov a krajských stavebných úradov, a to na základe riadnych alebo mimoriadnych opravných prostriedkov podaných fyzickými alebo právnickými osobami. V roku 2012 vykonalo pravidelnú plánovanú kontrolu činnosti krajských stavebných úradov v Banskej Bystrici a Bratislave.

## 4.1 Construction

The Ministry of Transport, Construction and Regional Development influences the policy and direction of territorial development, construction of new buildings and renovation of existing buildings. It executes activities aimed to territorial planning, location and permission of construction projects, the Building Order, state building supervision, energy performance of buildings and construction products. It methodically manages and supervises the activity of regional building authorities, local building authorities and the Slovak Building Inspection. In the previous year the Ministry of Transport in cooperation with the Ministry of Interior participated in the implementation of the first phase of the ESO programme – cancellation of regional building authorities and their delimitation to district authorities situated in the respective region.

In 2012 the ministry started to intensively work on the new draft act on territorial planning and construction (Building Act) and new act on expropriation of land and buildings. The objective of the new acts is the comprehensive regulation of issues of territorial planning, construction and the Building Order, as well as of the conditions of expropriation. The changes should accelerate and simplify the approval processes and tighten the requirements for qualification of employees of the building authorities. Stronger emphasis will be put on state building supervision and building supervision and the conditions for technically demanding construction projects will be tightened. The new Building Act will create conditions for electronization of territorial planning agenda and building authorities – the feasibility study of the Information system of the Building Order, territorial planning and regional development was implemented in 2012.

In the previous year, in relation to the EU legislation the ministry prepared a new draft act on construction products and related decree, which will be approved in 2013. In connection with authorisation of construction products the ministry issued 18 certificates of authorisation and 18 annexes to certificates of authorisation. In the framework of supervision of the manifestation of conformity and technical certification eight authorised persons were subject to supervision, which did not detect any serious deficiencies.

In the previous year the ministry terminated the process of amendment of the Act No. 555/2005 Coll. on energy performance of buildings and related decree, which entered into force on 1 January 2013. In the area of energy performance the ministry ensures, besides of legislation, coordination of the certification process and keeps central register of energy certificates of buildings. A total number of 11 825 energy certificates of buildings were issued for the year 2012.

In the framework of state building administration agenda the ministry reviewed the lawfulness of approximately 200 decisions of building authorities and regional building authorities on the basis of ordinary or extraordinary appeals lodged by natural or legal persons. In 2012 it implemented the regular planned audit of activity at regional building authorities in Banská Bystrica and Bratislava. In accordance with the Act No. 226/2011 Coll. on provision of subsidies for

V súlade so zákonom č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí vyplátilo ministerstvo na základe predložených dokladov dotácie vo výške 410 123,48 eura, a to celkovo 103 obciam. V porovnaní s rokom 2011 dostalo dotáciu o 58 obcí viac.

V rámci programu Juhovýchodná Európa (TCP SEE) sa realizoval projekt Donauregionen – Konceptia spolupráce regiónov pri priestorovom usporiadaní a rozvoji dunajského priestoru. Projekt bol ukončený 31. mája 2012 a boli doň zapojené organizácie a inštitúcie z 8 štátov pozdĺž rieky Dunaj. Ministerstvo ako vedúci partner projektu odborne a finančne kontrolovalo a riadilo aktivity všetkých zúčastnených strán.

Ministerstvo sa podieľalo aj na realizácii projektu TICAD – Rozvoj povodia rieky Tisa, ktorý bol ukončený vo februári 2012. Uzavretý bol aj projekt Alpsko-Karpatský koridor zameraný na obnovu ekologického koridoru medzi Karpatmi a Alpami v oblasti Viedne a Bratislavy. Pokračovala i práca na spoločnej stratégii územného rozvoja krajín V4 + Bulharska a Rumunska.

### Plán na rok 2013

Prioritnou úlohou na rok 2013 je predložiť návrh nového zákona o územnom plánovaní a výstavbe (stavebný zákon) a návrh nového zákona o vyvlastňovaní pozemkov a stavieb na rokovanie vlády a parlamentu, ako aj príprava šiestich vykonávacích vyhlášok k týmto zákonom. V roku 2013 plánuje ministerstvo vykonať pravidelnú kontrolu činnosti na úseku štátnej stavebnej správy na vybraných obvodných úradoch v sídle kraja.

V oblasti energetickej hospodárnosti budov bude v roku 2013 prioritnou úlohou aplikácia nového zákona, najmä v súvislosti s výkonom kontroly energetických certifikátov. V oblasti stavebných výrobkov bude v druhom štvrtroku 2013 ukončený legislatívny proces nového zákona o stavebných výrobkoch a jeho vykonávacieho predpisu. Preto sa ministerstvo zameria na aplikáciu tohto zákona, najmä na opätovnú autorizáciu a notifikáciu subjektov.

Na úseku územného plánovania ministerstvo v roku 2013 pripraví pre vládu SR Správu o stave v oblasti územného rozvoja Slovenskej republiky. V dokumente vyhodnotí aktuálny stav územného rozvoja Slovenska a zmapuje návrhy na požadované zmeny a doplnky územnoplánovacej dokumentácie Konceptie územného rozvoja Slovenska. Sekciu výstavby čaká aj náročná úloha prevziať úlohy príspevkovej organizácie URBION, ktorá je navrhnutá na zrušenie.

the elaboration of planning documentation of communities the ministry paid subsidies at the amount of EUR 410 123.48 to 103 communities on the basis of submitted documents. The number of subsidised communities increased by 58 against the year 2011.

In the framework of the South-East Europe programme (TCP SEE) the project Donauregionen – the Spatial Development Concept of Interregional Cooperation in the Danube Space was implemented. The project was terminated on 31 May 2012 and involved organisations and institutions from 8 countries along the river Danube. The ministry as the leading project partner professionally and financially controlled and managed the activities of all involved parties.

The ministry also participated in the implementation of the project TICAD – Tisa Catchment Area Development, which was terminated in February 2012. The Alps-Carpathians Corridor project aimed to the renewal of the ecological corridor between the Carpathians and Alps in the area of Vienna and Bratislava was closed as well. Work on the Common strategy of territorial development of V4 countries + Bulgaria and Romania was pursued.

### Plan for the year 2013

The priority for the year 2013 is to submit a new draft act on territorial planning and construction (Building Act) and a new act on expropriation of land and buildings for a meeting of the government and the parliament, together with preparation of six regulations implementing these acts. In 2013 the ministry plans to implement the regular audit of activity in the area of state building administration at selected district authorities situated in the respective region.

In the area of energy performance of buildings the priority in 2013 will be the application of the new act, especially in connection with the implementation of control of energy certificates. In the area of construction products the legislative process of the new act on construction products and the regulation for its implementation will be terminated in the second quarter 2013. The ministry will therefore concentrate on the application of this act, especially on re-authorisation and notification of the entities.

In the area of territorial planning the ministry will prepare in 2013 the Report on situation in the area of territorial development of the Slovak Republic for the Government. In the document it will evaluate the present state of territorial development of Slovakia and map the proposals for required changes and completion of planning documentation of the Conception of Territorial Development of Slovakia. The Section of Construction faces the challenge to assume the functions of contributory organisation URBION, which is proposed for cancellation.

## 4.2 Bytová politika a mestský rozvoj

Z hľadiska kompetencií sa ministerstvo v tejto oblasti zameriava predovšetkým na bytovú politiku, politiku mestského rozvoja, štátny dozor verejných prác a zároveň vystupuje ako riadiaci orgán operačného programu URBACT II.

V legislatívnej oblasti bola v roku 2012 prijatá novela zákona o štátnom fonde rozvoja bývania (ŠFRB). Novela umožnila, aby od roku 2013 mohol ŠFRB poskytovať úvery na zatepľovanie bytových domov aj zo zdrojov EÚ. Rezort vlni vypracoval aj návrh nového znenia zákona o ŠFRB, ktorého cieľom je zefektívnenie existujúceho systému podpory bývania a súvisiaci návrh úpravy zákona o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní. Oba zákony majú nadobudnúť účinnosť 1. 1. 2014. MDVRR tiež vypracovalo vecnú osnovu zákona o podmienkach správy bytových domov a otvorilo o nej odbornú diskusiu s členmi pracovnej skupiny.

V koncepcnej oblasti ministerstvo pripravilo správu o plnení zámerov Koncepcie štátnej bytovej politiky do roku 2015, ktorú následne schválila vláda SR. Spracovaný bol aj Rozvojový program priorít verejných prác na roky 2013 – 2015. V súvislosti s posilnením úlohy miest v európskych strategických dokumentoch došlo v roku 2012 k vytvoreniu samostatného oddelenia mestského rozvoja a boli vypracované podklady na prípravu Metodiky komplexnej obnovy sídlisk s dôrazom na obnovu bytových domov.

Na podporu výstavby a obnovy bytového fondu poskytlo ministerstvo v roku 2012 dotácie na obstaranie nájomných bytov, technickej vybavenosti a na odstránenie systémových porúch bytových domov 235 stavieb v celkovej výške 20 082 610 eur. Tým podporilo obstaranie 1 288 nájomných bytov a obnovu 4 069 bytových jednotiek.

Štátny fond rozvoja bývania uzatvoril 927 zmlúv, čo predstavuje objem úverov 141 965 629 eur a nenávratný príspevok 50 510 eur. Fond sa zameriaval predovšetkým na financovanie nájomného bývania vo verejnom sektore a na obnovu bytového fondu, čo sú dlhodobé priority štátnej bytovej politiky. Ďalej ministerstvo poskytlo štátnu prémie k stavebnému sporeniu vo výške 39 466 525 eur, tým podporilo 795 063 stavebných sporiteľov. Ďalších 27 628 427 eur poskytlo ministerstvo ako štátny príspevok k hypotekárnym úverom. Ten dostalo 60 109 poberateľov, z nich bolo 41 181 poberateľov štátneho príspevku pre mladých.

Na propagáciu dosiahnutých výsledkov pri podpore rozvoja bývania ministerstvo každoročne organizuje súťaž Progressívne, cenovo dostupné bývanie. Výsledky jej 14. ročníka boli vyhlásené v apríli 2012 v Bratislave.

V rámci štátneho dozoru verejných prác vykonalo v roku 2012 ministerstvo 54 štátnych dozorov. Na MDVRR bolo predložených 40 stavebných zámerov verejných prác z rôznych rezortov a samosprávnych krajov, z nich bolo 27

## 4.2 Housing policy and urban development

From the viewpoint of its competences the ministry focuses in this area to housing policy, urban development policy, and state supervision of public works, and at the same time acts as the managing authority of the Operational Programme URBACT II.

In the area of legislation an amendment of the Act on State Housing Development Fund (SHDF) was adopted in 2012. The amendment permitted SHDF to grant loans for thermal insulation of apartment buildings from the EU funds starting from 2013. In the previous year the ministry elaborated a new draft wording of the Act on SHDF with the aim to increase the effectiveness of existing system of subsidies for housing development and related draft amendment of the Act on Subsidies for Housing Development and on Social Housing. Both acts will enter into force on 1 January 2014. MoTCRD also drawn up the outline of the Act on Conditions of Administration of Apartment Buildings and opened an expert discussion with members of the working group.

In the conceptual area the ministry prepared a report on the implementation of objectives of the Conception of State Housing Policy until 2015, which was later approved by the Government. The Development Programme of Priorities of Public Works 2013 – 2015 was also elaborated. In connection with strengthening of the role of cities in the European strategic documents an independent department of urban development was established and documents for the preparation of the Methodology of Comprehensive Renovation of Settlements with stress on renovation of apartment buildings were elaborated in 2012.

To support the construction and renovation of the housing stock the ministry provided in 2012 subsidies for acquisition of rented flats, technical equipment and removal of system faults of apartment buildings for 235 buildings at total amount of EUR 20 082 610. By these subsidies the ministry supported the acquisition of 1 288 rented flats and renovation of 4 069 housing units.

The State Housing Development Fund concluded 927 contracts, representing credits in volume of EUR 141 965 629 and non-refundable contribution of EUR 50 510. The Fund focused on financing of rented flats in the public sector and on renovation of the housing stock, i.e. on the long-term priorities of the state housing policy. The ministry further provided the state bonus to building savings at the amount of EUR 39 466 525, by which it supported 795 063 savers. Further amount of EUR 27 628 427 was provided by the ministry in the form of state contribution to mortgage loans. This form of support was provided to 60 109 recipients, of which 41 181 recipients of state contribution for the young.

For propagation of results achieved by the support of housing development the ministry organises every year the competition "Progressive and Affordable Housing". Results of the 14th year of this competition were announced in April 2012 in Bratislava.



zaradených do Súhrnného programu verejných prác a 11 stavebných zámerov bolo postúpených na vykonanie štátnej expertízy.

## Plán na rok 2013

V roku 2013 bude ministerstvo v oblasti bývania pokračovať v príprave nového zákona o podmienkach správy bytových domov a spracuje podklady pre projekt registra bytového fondu. Ministerstvo bude aj naďalej podporovať rozvoj bývania prostredníctvom poskytovania dotácií, štátnej prémie k stavebnému sporeniu, bonifikácie hypotekárnych úverov a ŠFRB. V tomto roku budú poskytnuté aj prvé dotácie na obstaranie náhradných nájomných bytov pre nájomcov reštituovaných bytov. V neposlednom rade bude ministerstvo aktívne pristupovať k dialógu s partnermi z odbornej verejnosti a zo samosprávy, bude organizovať informačné dni a pripraví odbornú konferenciu pre samosprávy, na ktorej budú slávnostne vyhlásené výsledky 15. ročníka súťaže Progressívne, cenovo dostupné bývanie.

V oblasti mestského rozvoja rezort vypracuje analýzu súčasného stavu rozvoja miest na Slovensku vrátane hodnotenia prepojenia s európskymi iniciatívami. Aktívne sa zapojí do prípravy programu URBACT III pre obdobie 2014 – 2020. V oblasti verejných prác v júni 2013 predloží na rokovanie vlády SR Rozvojový program priorít verejných prác na roky 2014 – 2016 a bude priebežne vykonávať štátny dozor nad verejnými prácami.

## 4.3 Regionálny rozvoj

Regionálny rozvoj je na Slovensku do značnej miery ovplyvňovaný regionálnou politikou Európskej únie, ktorá pre členské krajiny zabezpečuje financovanie z fondov EÚ na rôzne programové oblasti. Východiskovým strategickým dokumentom s celoštátnou pôsobnosťou, ktorý komplexne určuje strategický prístup štátu k podpore regionálneho rozvoja je Národná stratégia regionálneho rozvoja.

V máji 2012 bola na zasadnutí koordinačného výboru Ministerstva zahraničných vecí SR odsúhlasená finančná podpora projektu „Dunajská os – prípadová štúdia prístavných miest Bratislava, Komárno a Štúrovo“. Projekt má ambíciu stať sa s účasťou OECD strategickým, východiskovým dokumentom s celoeurópskym dosahom, ktorého cieľom je podporiť investičný rozvoj vodnej dopravy s prístavmi na rieke Dunaj a Váh, a to minimálne v intenciách dunajskej stratégie.

In the framework of state supervision of public works the ministry implemented 54 state supervisions in 2012. Forty construction projects for public works from different sectors and self-governing regions were submitted to MoTCRD, of which 27 were included in the Summary Programme of Public Works and 11 construction projects were referred for state expertise.

## Plan for the year 2013

In 2013 in the area of housing the ministry will pursue the preparation of the new Act on Conditions of Administration of Apartment Buildings and prepare basic information and documents for the housing stock register project. The ministry will further support the housing development by provision of subsidies, state bonus to building savings, bonus to mortgage loans and through SHDF. In this year it will provide first subsidies for acquisition of replacement dwelling for tenants of resituated flats. Last but not least, the ministry will actively participate in the dialogue with partners from the expert public and self-government, organise information days and prepare a specialised conference for self-governments, where results of the 15th year of competition “Progressive and Affordable Housing” will be solemnly announced.

In the area of urban development the ministry will implement the analysis of the present state of urban development in Slovakia, including the evaluation of its links to the European initiatives. It will actively participate in the preparation of the programme URBACT III for the period of 2014 – 2020. In the area of public works the ministry will submit for a meeting of the Government document “Development Programme of Priorities in the Area of Public Works 2014 – 2016” in June 2013 and execute state supervision over public works on an interim basis.

## 4.3 Regional development

The regional development in Slovakia is significantly influenced by the regional policy of the European Union, which provides to the member countries financing from the EU funds for different programme areas. The basic national strategic document that comprehensively determines the strategic approach of the state to the support of regional development is the National Strategy of Regional Development.

In May 2012 at a meeting of the coordination committee of the Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic financial support for the project “Danube Axis – A Case Study of Port Cities of Bratislava, Komárno and Štúrovo” was approved. The project has the ambition with participation of OECD to become a basic strategic document with European impact, with the aim to support the investment development of water transport with ports on the rivers Danube and Váh, at least within the scope of the Danube Strategy.

### 4.3.1 Euroregionálne aktivity

Euroregionálne združenia (ERZ) sa svojimi projektmi podieľajú na zlepšení dobrých susedských vzťahov, riešení spoločných sociálnych a hospodárskych problémov i zlepšení spolupráce podnikateľských subjektov na oboch stranách štátnych hraníc. Na základe zverejnenej výzvy na predkladanie projektov podporilo ministerstvo v roku 2012 celkovo 15 projektov od 8 euroregionálnych združení, pričom žiadostí o finančnú podporu bolo predložených 31. Celková výška poskytnutého finančného príspevku bola 276 973,49 eura. Celkový objem žiadaného finančného príspevku ERZ na predložených 31 projektov predstavoval sumu 589 220,99 eura. Na realizácii podporených projektov sa zúčastnili zahraniční partneri, ktorí sú nevyhnutnou podmienkou pri realizácii euroregionálnych aktivít. Z Česka bolo 12 partnerov, z Maďarska 10 partnerov, z Poľska 5 partnerov a z Rakúska 2 partneri.

Medzi úspešne zrealizované projekty, ktoré si získali pozitívny ohlas, patrili napríklad projekty regiónu Biele Karpaty, ktoré sa zamerali na modernizáciu a obnovu siete cykloturistických trás. Vytvorený bol aj webový portál [www.cykloportal.sk](http://www.cykloportal.sk) zameraný na trasy v tomto regióne. Nachádza sa na ňom viac ako 50 legálnych cyklotrás s celkovou dĺžkou 1 100 km.

Ďalší z úspešných projektov, ktorý zrealizoval Euroregión dunajskej iniciatívy, bol orientovaný na zorganizovanie cezhraničného kultúrneho festivalu. Podujatie slúžilo na prezentáciu množstva folklórnych cezhraničných umelcov a zároveň na zachovanie kultúrneho dedičstva na území Bratislavy a spolkovéj krajiny Burgenland.

### 4.3.2 Regionálne rozvojové agentúry

K ekonomickému a sociálnemu rozvoju v regiónoch významne prispievajú aj regionálne rozvojové agentúry. Sú to záujmové združenia právnických osôb, ktoré slúžia na prepojenie verejnej správy, súkromného a neziskového sektora. Do integrovanej siete regionálnych rozvojových agentúr bolo v roku 2012 rozhodnutím ministra vybraných 41 z 51 agentúr. V rámci svojej pôsobnosti komplexne pokrývajú celé územie Slovenskej republiky. Na ich činnosť poskytlo ministerstvo v roku 2012 finančné prostriedky vo výške 822 320 eur.

Regionálne rozvojové agentúry sú zároveň regionálnymi informačnými centrami prvého kontaktu pre štrukturálne fondy Európskej únie. V roku 2012 poskytli celkovo 14 200 informácií a uskutočnili 529 vzdelávacích aktivít. V oblasti reklamy a propagácie uskutočnili 2 176 aktivít a vypracovali či spolupracovali celkovo na 558-tich projektoch a projektových zámeroch.

### 4.3.1 Euro-regional activities

Euro-regional associations (ERA) with their projects contribute to the improvement of good neighbourly relations, solution of common social and economic problems and to the improvement of cooperation between enterprises on both sides of the state border. Following the publication of the call for submission of projects in 2012 the ministry supported 15 projects of 8 Euro-regional associations (31 applications for financial support were submitted). The total amount of provided financial contribution was EUR 276 973.49 and total financial contribution sought by ERA for submitted 31 projects represented the amount of EUR 589 220.99. Foreign partners, who are the necessary condition for the implementation of Euro-regional activities, participated in the implementation of supported projects as follows: 12 partners from the Czech Republic, 10 partners from Hungary, 5 partners from Poland and 2 partners from Austria.

Successfully implemented projects that received positive reactions included the projects of the White Carpathians region aimed to modernisation and restoration of the cycling path network. The internet portal [www.cykloportal.sk](http://www.cykloportal.sk) devoted to paths in this region was created. It comprises more than 50 legal cycling paths with a total length of 1100 km..

Another successful project implemented by the Danube Initiative Euroregion, was oriented to organisation of a cross-border cultural festival. The event served for the presentation of many cross-border folklore artists and for preservation of cultural heritage in the territory of Bratislava and the federated state Burgenland.

### 4.3.2 Regional development agencies

Regional development agencies significantly contribute to the economic and social development in regions. They are interest groups of legal persons which serve for interconnection of public administration, private and non-profit sectors. By decision of the minister 41 out of 51 agencies were chosen for the integrated network of regional development agencies in 2012. Within the scope of their powers they cover the whole territory of the Slovak Republic. The ministry provided funds at the amount of EUR 822 320 for their activity in 2012.

Regional development agencies are also first-contact regional information centres for the EU Structural Funds. In 2012 they provided 14 200 items of information and implemented 529 educational activities. In the area of advertising and promotion they carried out 2 176 activities and elaborated or cooperated at 558 projects and project charters.

## 4.4 Cestovný ruch

Zámerom ministerstva v oblasti cestovného ruchu je zvyšovať konkurencieschopnosť tohto sektora, zlepšiť využívanie jeho potenciálu, vyrovnávať regionálne disparity a vytvárať nové pracovné príležitosti. Rezort chce dosiahnuť tieto ciele prostredníctvom viacerých činností. Predovšetkým ide o zlepšenie koordinácie činností subjektov zodpovedajúcich za rozvoj cestovného ruchu, vypracovanie novej stratégie rozvoja cestovného ruchu a podporu lepšieho využitia potenciálu cestovného ruchu Slovenska. V neposlednom rade aj zvýšením efektívnosti a transparentnosti využitia verejných zdrojov na podporu rozvoja cestovného ruchu.

V roku 2012 sa ministerstvo zameralo najmä na riešenie a zabezpečenie nosných zámerov Programového vyhlásenia vlády SR na roky 2012 – 2016. V súčinnosti s profesijnými zväzmi, samosprávami a odborníkmi v oblasti cestovného ruchu bol spracovaný Návrh stratégie rozvoja cestovného ruchu do roku 2020 ako základný koncepčný dokument na uvedené obdobie.

Veľkú pozornosť ministerstvo venovalo rozvoju destinačného manažmentu cestovného ruchu. Cieľom bolo zjednotiť zastupovanie jednotlivých regiónov a oblastí, v ktorých pôsobí v súčasnosti veľké množstvo atomizovaných subjektov zameraných na oblasť cestovného ruchu. Sústredilo sa najmä na zakladanie a prvý rok činnosti zastrešujúcich organizácií. V roku 2012 ministerstvo poskytlo 29 oblastným organizáciám cestovného ruchu a 2 krajským organizáciám cestovného ruchu dotácie v celkovej hodnote 3,282 mil. eur. Z tejto sumy predstavujú bežné výdavky 3,072 mil. eur a kapitálové výdavky 0,209 mil. eur. V roku 2013 ministerstvo predpokladá, že na dotácie pre 32 organizácií cestovného ruchu celkovo vynaloží sumu 3,552 mil. eur.

V legislatívnej oblasti ministerstvo vypracovalo vyhlášku MDVRR SR č. 11/2013 Z. z. Vyhláška ustanovila vzor formulára na poskytnutie investičnej pomoci na rozvoj regiónov v cestovnom ruchu, špecifikovala náležitosti pri predkladaní ročnej správy o priebehu realizácie investičného zámeru, záverečnej hodnotiacej správy i ročnej správy o využívaní investície. Ide o vykonávaciu vyhlášku k zákonu č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci, ktorá vytvára legislatívne podmienky na poskytnutie takejto pomoci subjektom pôsobiacim v cestovnom ruchu.

V roku 2012 navštívilo Slovensko podľa zdrojov Štatistického úradu SR 3,77 milióna turistov, čo je oproti minulému roku nárast o vyše 200-tisíc. Z najdôležitejších zdrojových trhov bol zaznamenaný nárast návštevníkov z Česka, Rakúska, Nemecka a Ruska. Pozitívny trend v náraste počtu zahraničných návštevníkov sa odzrkadlil aj na devízových príjmoch z aktívneho zahraničného cestovného ruchu v roku 2012.

### Plán na rok 2013

Kľúčovú úlohu bude v aktivitách roku 2013 zohrávať Stratégia rozvoja cestovného ruchu do roku 2020, ktorú ministerstvo predloží na rokovanie vlády SR v apríli 2013. Stratégickým cieľom tohto dokumentu na obdobie rokov 2014

## 4.4 Tourism

The plan of the ministry in the area of tourism is to increase the competitiveness of this sector, to improve the utilization of its potential, to reduce regional disparities and to create new job opportunities. The ministry wants to achieve these objectives through the implementation of several activities. It plans particularly to improve the coordination of activities of entities that are responsible for the development of tourism, to elaborate a new strategy of development of tourism and to support a better utilization of the tourism potential of Slovakia. Last but not least, it plans to achieve these aims through the increase of the effectiveness and transparency of use of resources for the support of development of tourism.

In 2012 the ministry concentrated on the implementation of the main objectives of the Manifesto of the Government for the years 2012 – 2016. In cooperation with professional associations, self-governments and expert in tourism the Draft Strategy of Development of Tourism until 2020 as basic conceptual document for the respective period was elaborated. The ministry paid special attention to the development of destination management of tourism. The ambition was to unify the representation of individual regions and areas with a large number of fragmented entities specialized in tourism. It concentrated on the foundation and the first year of activity of umbrella organisations. In 2012 the ministry provided to 29 local tourism organisations and 2 regional tourism organisations subsidies at a total amount of EUR 3,282 mil, of which EUR 3,072 million were current expenses and EUR 0,209 million capital expenditures. In 2013 the ministry plans to spend a total amount of EUR 3,552 million on subsidies for 32 tourism organisations.

In the area of legislation the ministry elaborated the Decree of MoTCRD No. 11/2013 Coll. The decree contained a model form for provision of investment support for regional development in the area of tourism and specified the formalities for submission of annual report on the implementation of investment project, final evaluation report and annual report on the use of investment. It is a decree implementing the Act No. 561/2007 Coll. on investment support, which creates legislative conditions for provision of this support to entities active in the area of tourism.

Based on sources of the Statistical Office of the Slovak Republic 3.77 million tourists visited Slovakia in 2012, which is an increase of more than 200 thousand against the previous year. An increase of visitors from the Czech Republic, Austria, Germany and Russia was registered from the most important source markets. The positive trend in the rise of foreign visitors was also reflected in foreign exchange income from active foreign tourism in 2012.

### Plan for the year 2013

The Strategy of development of tourism until 2020, that the ministry will submit to the Government in April 2013, will play the key role in activities of the year 2013. The strategic aim of this document for the period of 2014 – 2020 will be



– 2020 bude napĺňanie rozvojových zámerov ministerstva v oblasti cestovného ruchu. V rámci čiastkových cieľov sa sústreďí na inovácie existujúcich produktov na základe trendov v dopyte po cestovnom ruchu, lepšie využívanie prírodného a kultúrnohistorického potenciálu Slovenska a v neposlednom rade aj na zaostávajúce regióny s vysokou mierou nezamestnanosti so zámerom vytvárať nové pracovné príležitosti.

V rámci Stratégie rozvoja cestovného ruchu do roku 2020 plánuje ministerstvo pracovať na zavedení Národného systému kvality. Spolu s vyhláškou o kategorizácii ubytovacích zariadení tak vznikne systémový dobrovoľný prvok na zvyšovanie kvality služieb poskytovaných v cestovnom ruchu. Rezort chce nadviazať v tejto oblasti na iniciatívu EÚ a skúsenosti z vyspelých krajín, ako napríklad Švajčiarsko a Nemecko.

Ministerstvo bude zároveň pripravovať stratégiu cyklistickej dopravy a cykloturistiky v SR. Tá predstavuje aj v medzinárodnom porovnaní jednu z najrýchlejšie sa rozvíjajúcich foriem cestovného ruchu. Materiál bude predložený na rokovanie vlády SR do júna 2013.

Ministerstvo bude pracovať aj na kandidatúre na členstvo vo výkonnom výbore Svetovej organizácie cestovného ruchu (UNWTO) na roky 2013 – 2017. O členstvo sa uchádza po prvýkrát v ére samostatnosti SR, pričom žiadosť bola predložená už 30. novembra. Zámerom kandidatúry je zviditeľnenie Slovenska a lepšia propagácia na medzinárodnom trhu cestovného ruchu.

Ministerstvo plánuje v roku 2013 zintenzívniť spoluprácu so Štatistickým úradom SR. Dôvodom je podporiť spracovanie Satelitného účtu cestovného ruchu SR, ktorý preukazuje vplyv cestovného ruchu na globálne príjmy národného hospodárstva.

*Štatistické údaje o cestovnom ruchu za roky 2011 – 2012*  
*Statistical data on tourism for the years 2011 – 2012*

Ukazovateľ / Indicator	2011	2012	Index 11/10
Devízové príjmy z AZCR* / Foreign exchange income from AZCR* (mil. EUR)	1 744,7	1 789,0	102,5
Devízové výdavky na PZCR** / Foreign exchange costs of PZCR** (mil. EUR)	1 566,8	1 681,4	107,3
Saldo zahraničného CR / Foreign tourism balance (mil. EUR)	177,9	107,6	60,5
Podiel AZCR na HDP / Share of AZCR on GDP (%)	2,5	2,5	100,0
Podiel na exporte služieb / Share on export of services (%)	36,7	32,1	87,5
Podiel na exporte tovarov / Share on export of goods (%)	3,1	2,9	93,5
Podiel na exporte tovarov a služieb / Share on export of goods and services (%)	2,8	2,6	92,9
Počet turistov celkom (ubytovaných návštevníkov) / Total number of tourists (accommodated visitors)	3 571 093	3 774 062	105,7
v tom / In it :			
zahraniční / foreign	1 460 361	1 527 500	104,6
domáci / domestic	2 110 732	2 246 562	106,4
Počet prenocovaní turistov celkom / Total number of nights	10 524 738	10 908 200	103,6
v tom / In it :			
zahraniční / foreign	4 038 635	4 101 201	101,5
domáci / domestic	6 486 103	6 806 999	104,9
Priemerný počet prenocovaní celkom / Average total number of nights	2,9	2,9	100,0
v tom / In it :			
zahraniční turisti / foreign tourists	2,8	2,7	96,4
domáci turisti / domestic tourists	3,1	3,0	96,8

Pozn.: \* Aktívny zahraničný cestovný ruch  
Note: \* Active foreign tourism

\*\* Pasívny zahraničný cestovný ruch  
\*\* Passive foreign tourism

the implementation of development plans of the ministry in the area of tourism. In the framework of partial objectives it will concentrate on innovation of existing products on the basis of trends in demand after tourism, better utilization of the natural, cultural and historical potential of Slovakia and, last but not least, lagging regions with high unemployment rate with the aim to create new job opportunities.

In the Strategy of development of tourism until 2020 the ministry plans work on the introduction of the national quality system. Together with the decree on categorisation of accommodation facilities a voluntary system element for improvement of the quality of services provided in tourism will be thus created. In this area the ministry wants to continue the EU initiative and use the experiences of developed countries, such as Switzerland and Germany.

At the same time the ministry will prepare the strategy of cycling transport and cycling tourism in the Slovak Republic. It represents, also in international comparison, one of the fastest developing forms of tourism. The document will be submitted for a meeting of the Government in June 2013.

The ministry will also work on the candidature for membership in the executive committee of the World Tourism Organisation (UNWTO) for the years 2013 – 2017. It applies for membership for the first time in the history of the independent Slovak Republic, whereby the application was submitted as early as on 30 November. The purpose of the candidature is to increase the visibility of Slovakia and to improve its promotion on the international tourism market.

In 2013 the ministry plans to intensify its cooperation with the Statistical Office in order to support the processing of the Satellite Account of Tourism of the Slovak Republic, which shows the influence of tourism on global income of national economy.



# 5. Eurofondy



EU Funds



## 5.1 Koordinácia eurofondov

Rezort dopravy v roku 2012 vykonával aj funkciu Centrálného koordinačného orgánu (CKO). Koordinoval a usmerňoval subjekty zapojené do implementácie Národného strategického referenčného rámca (NSRR), čo je základný strategický dokument Slovenskej republiky na využívanie fondov Európskej únie v rokoch 2007 – 2013. Zabezpečoval monitorovanie a hodnotenie dosahovaných výsledkov, tvorbu a prevádzkovanie informačného monitorovacieho systému, publicitu a informovanosť o NSRR, ako aj tvorbu strategických dokumentov v súvislosti s prípravou budúceho programového obdobia.

### 5.1.1 NSRR v roku 2012

V rámci všetkých operačných programov Národného strategického referenčného rámca (NSRR) bolo čerpanie finančných prostriedkov štrukturálnych fondov (ŠF) a kohézneho fondu (KF) na realizovanie projektov k 31. 12. 2012 vo výške 4 336 737 344 eur. To predstavuje 37,72 % z alokácie na programové obdobie 2007 – 2013 (zdroje EÚ). Medziročne tak vzrástlo celkové čerpanie o 12,7 percentuálneho bodu. Kontrahovanie finančných prostriedkov ŠF a KF bolo k 31. decembru 2012 vo výške 8 769 122 386 eur, čo predstavuje 76,26 % z alokácie na programové obdobie 2007 – 2013 (zdroje EÚ). V porovnaní so stavom ku koncu roka 2010 vzrástlo celkové kontrahovanie o 8,62 percentuálneho bodu.

S účinnosťou od 1. 4. 2012 bol schválený zákon č. 111/2012 Z. z., ktorým sa novelizoval zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva. Pomohol zaviesť opatrenia na zvýšenie efektívnosti a transparentnosti procesov implementácie fondov EÚ. Následne boli vypracované aktualizácie súvisiacich metodických dokumentov. V spolupráci s Európskou komisiou a ďalšími subjektmi vypracovalo vlni ministerstvo Spoločnú cestovnú mapu na rok 2012, ktorá obsahuje opatrenia na zefektívnenie implementácie programov NSRR. CKO na základe analýzy identifikoval riziká pri čerpaní fondov EÚ a v materiáli „Správa o stave realizovania Národného strategického referenčného rámca k 31. 5. 2012“ stanovil pre rizikové operačné programy povinnosť vypracovať akčné plány na zrýchlenie čerpania.

### 5.1.2 Politika súdržnosti EÚ po roku 2013

V rámci politiky súdržnosti EÚ po roku 2013 pripravovalo v roku 2012 ministerstvo dopravy stanoviská a viedlo rokovania k právnym predpisom a strategickým dokumentom EÚ. Zabezpečovalo implementáciu tejto politiky na úrovni SR. V roku 2012 boli vypracované tieto dokumenty:

- Spôsob uplatnenia ex ante kondicionalít pri príprave implementačného mechanizmu politiky súdržnosti EÚ po roku 2013 v podmienkach Slovenskej republiky,

## 5.1 Coordination of EU Funds

In 2012 the Ministry of Transport executed among others the function of the Central Coordination Authority (CCA). It coordinated and provided guidance to entities involved in the implementation of the National Strategic Reference Framework (NSRF), which is the basic strategic document of the Slovak Republic for the utilisation of the EU funds in the years 2007 – 2013. It monitored and evaluated achieved results, establishment and operation of the information monitoring system, publicity and awareness of NSRF, as well as the elaboration of strategic documents in relation to the preparation of the following programme period.

### 5.1.1 NSRF in 2012

In all operational programmes of the National Strategic Reference Framework (NSRF) the drawing of funds from the structural funds (SF) and the Cohesion Fund (CF) for the implementation of projects as at 31. 12. 2012 was in amount of EUR 4 336 737 344, which represents 37.72 % of the allocation for the programme period 2007 – 2013 (EU funds). The total drawing between years thus increased by 12.7 per cent. The contracting of funds from SF and CF as at 31 December 2012 was in amount of EUR 8 769 122 386, which represents 76.26 % of the allocation for the programme period 2007 – 2013 (EU funds). In comparison with the situation in the end of year 2010, total contracting increased by 8.62 per cent.

The Act No. 111/2012 Coll. amending the Act No. 528/2008 Coll. on assistance and support from European Community funds was approved with effect from 1 April 2012. It helped the introduction of measures for the increase of effectiveness and transparency of processes of the implementation of EU funds. Subsequently updates of related guidance documents were drawn up. In the previous year the ministry in cooperation with the European Commission and other entities elaborated the Common Roadmap for the year 2012, which contains measures for the increase of effectiveness of the implementation of the NSRF programmes. On the basis of an analysis CCA identified risks in drawing of EU funds and determined the obligation to draw up for risky operational programmes actions plans for acceleration of drawing in the document “Report on implementation of the National Strategic Reference Framework as at 31.05.2012”.

### 5.1.2 EU Cohesion Policy 2013

In 2012, in the framework of the EU Cohesion Policy after the year 2012 the ministry of transport prepared opinions and conducted negotiations regarding the legal regulations and strategic documents of the European Union. It ensured the implementation of this policy at the level of the Slovak Republic. In 2012 the following documents were drawn up:

- “Method of application of ex ante conditionalities in the preparation of implementation mechanism of the EU



- Informácia o postupe prác pri negociačnom procese k návrhom legislatívnych predpisov a strategických dokumentov EÚ a SR k politike súdržnosti,
- Návrh základných princípov na prípravu Partnerskej dohody SR na programové obdobie 2014 – 2020 (schválený vládou SR v novembri 2012).

V spolupráci s Úradom vlády SR bol vypracovaný Návrh určenia orgánov zodpovedných za implementáciu európskych štrukturálnych a investičných fondov na programové obdobie 2014 – 2020 a návrh štruktúry indikatívnych oblastí podpory a gestorov pre obdobie 2014 – 2020.

### 5.1.3 Operačný program Technická pomoc

Cieľom operačného programu Technická pomoc (OP TP) je zabezpečiť efektívne, účinné a správne riadenie, implementáciu, finančné riadenie, kontrolu a audit štrukturálnych fondov a kohézneho fondu v rokoch 2007 – 2013. V rámci plnenia špecifických cieľov dvoch prioritných osí OP TP poskytuje finančnú podporu ústredným orgánom štátnej správy (oprávneným prijímateľom OP TP), ktoré sú zadané v programovom manuáli OP TP. Zameriava sa predovšetkým na financovanie prípravy, riadenia, monitorovania, hodnotenia, informovania, finančného riadenia, kontroly, auditu, posilňovania administratívnych kapacít v týchto oblastiach a horizontálnych aktivít.

K 31. decembru 2012 bolo v rámci OP TP predložených 127 žiadostí o nenávratný finančný príspevok (NFP). Z toho 120 žiadostí bolo schválených, 6 žiadostí zamietnutých a 1 žiadosť čakala na zasadnutie Výberovej komisie pre operačný program Technická pomoc. Implementovaných bolo 119 projektov, z ktorých je ukončených 55. Z OP TP bolo ku koncu roka vyčerpaných 54 050 273,55 eura (EÚ + ŠR). Z toho z prostriedkov EÚ bolo vyčerpaných 43 959 226,52 eura, čo predstavuje 45,04-percentný podiel čerpania na záväzku EÚ.

Cohesion Policy after the year 2013 in the conditions of the Slovak Republic“;

- “Information about progress of works in the process of negotiation of draft legislation and strategic documents of EU and the Slovak Republic to the cohesion policy“;
- “Draft basic principles for the preparation of the Partnership Agreement of the Slovak Republic for programme period 2014 – 2020“ (approved by the Government in November 2012).

The ministry in cooperation with the Office of the Government prepared the Proposal for appointment of authorities responsible for the implementation of the European structural and investment funds for programme period 2014 – 2020 and the Draft structure of indicative areas for support and administrators for the period 2014 – 2020.

### 5.1.3. Operational Programme Technical Assistance

The purpose of the Operational Programme Technical Assistance (OP TA) is to ensure effective, efficient and proper management, implementation, financial management, control and audit of the structural funds and the Cohesion Fund in the years 2007 – 2013. In the framework of fulfilment of the specific aims of two priority axes of OP TA it provides financial support to central bodies of state administration (eligible beneficiaries from OP TA), who are defined in the Programme Manual of OP TA. It focuses particularly on financing of the preparation, management, monitoring, evaluation, informing, financial management, control, audit, strengthening of administrative capacity in these areas and financing of horizontal activities.

As at 31 December 2012, 127 applications for non-refundable financial contribution (NFC) were submitted within OP TA. From this number 120 applications were approved, 6 applications were rejected and one application waited for a meeting of the Selection Commission for the Operational Programme Technical Assistance. A total number of 119 projects were implemented, of which 55 are terminated. In the end of year drawing from OP TA achieved a level of EUR 54 050 273.55 (EU + SB), of which EUR 43 959 226.52 were drawn from EU funds, which represents 45.05 per cent of drawing of the commitment of EU.

## 5.2 Operačný program Doprava

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR je riadiacim orgánom pre Operačný program Doprava (OPD) na roky 2007 – 2013. Základným cieľom tohto programu je podpora trvalo udržateľnej mobility prostredníctvom rozvoja dopravnej infraštruktúry a rozvoja verejnej osobnej dopravy. Projekty sú spolufinancované z prostriedkov kohezného fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ERDF). Celková alokácia pre OPD k 31. 12. 2012 predstavuje 3 790 719 991 eur. Z toho príspevok z európskych fondov je 3 160 154 595 eur a 630 565 396 eur je povinné národné spolufinancovanie.

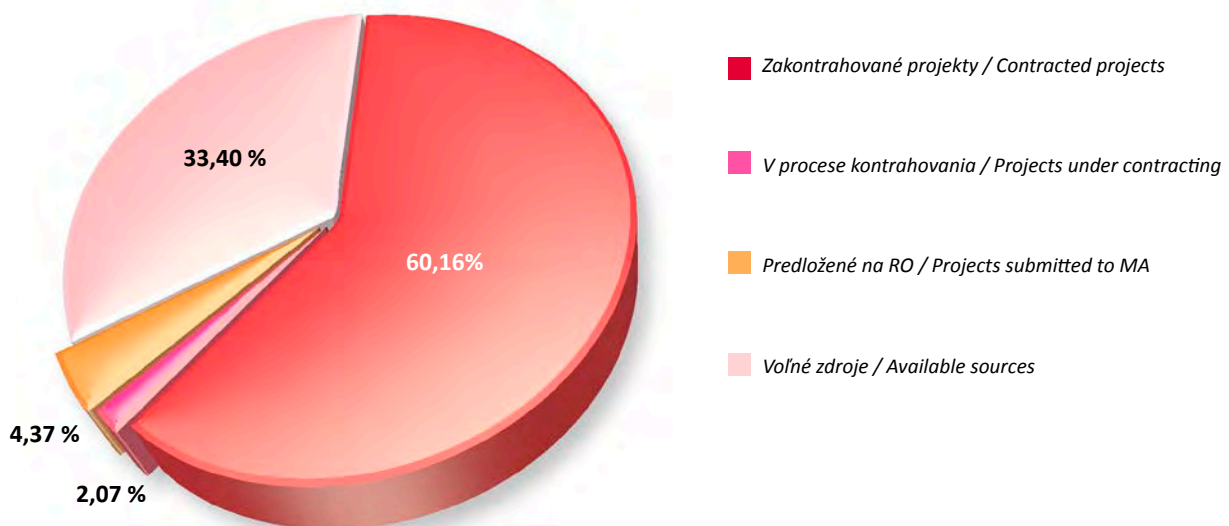
K 31. 12. 2012 bolo v rámci OPD schválených 49 projektov (bez technickej pomoci). Z toho bolo šesť veľkých projektov nad 50 mil. eur v sume 854,1 mil. eur. Veľké projekty predstavujú nosnú časť v rámci implementácie OPD, je na ne vyčlenených viac ako 80 % z celkovej alokácie a schvaľujú sa na úrovni EK. Zvyšnú časť predstavovalo 43 malých projektov v sume 578,8 mil. eur. Ide o projekty do 50 mil. eur schvaľované na národnej úrovni. Okrem toho bolo zakontrahovaných ďalších šesť veľkých projektov, ktoré boli ku koncu roka v procese schvaľovania EK. Stav voľných zdrojov k 31. 12. 2012 je zobrazený na nasledujúcom grafe.

## 5.2 Operational Programme Transport

The Ministry of Transport, Construction and Regional Development is the Managing Authority of the Operational Programme Transport (OPT) 2007 – 2013. The basic objective of this programme is the support of sustainable mobility through the development of transport infrastructure and development of public passenger transport. Projects are co-financed from the Cohesion Fund and the European Regional Development Fund (ERDF). The total allocation for OPT as at 31. 12. 2012 represents an amount of EUR 3 790 719 991. From this sum EUR 3 160 154 595 is a contribution from the European funds and EUR 630 565 396 is obligatory national cofinancing.

As at 31. 12. 2012 a total number of 49 projects (without technical assistance) were approved within OPT, of which six large projects above EUR 50 million in total amount of EUR 854.1 million. Large projects represent the core part within the implementation of OPT; more than 80% of total allocation are reserved for these projects and they are approved at the level of the European Commission. The remaining part was represented by 43 small projects in amount of EUR 578.8 million. These projects involve an amount not exceeding EUR 50 million and are approved at the national level. Moreover, further six large projects were contacted; these projects were in the process of approbation by the Commission in the end of the year. The following graph shows the amount of available sources as at 31. 12. 2012.

Voľné zdroje v Operačnom programe Doprava  
Available sources of Operational Programme Transport



Pozn.: Stav k 31. 12. 2012 / Note: State as at 31. 12. 2012

Jedným z veľkých úspechov ministerstva v minulom roku bolo odblokovanie platieb, ktoré boli pozastavené zo strany EK. Toto odblokovanie umožnilo spustenie čerpania finančných prostriedkov po 10 mesiacoch.

V minulom roku došlo k revízii OPD s cieľom využiť časť prostriedkov na financovanie podpory malých a stredných podnikov a na financovanie opatrení na riešenie nezamestnanosti mladých ľudí. Zmeny schválila vláda SR uznesením č. 298/2012 zo dňa 27. 06. 2012 a následne 11. 09. 2012 aj Európska komisia. Súčasťou tejto revízie bola aj technická revízia OPD. Došlo k týmto úpravám:

- znížila sa alokácia Prioritnej osi 5 – Cestná infraštruktúra (rýchlostné cesty a cesty I. triedy) o 55 mil. eur, prostriedky boli presunuté do OP Konkurencieschopnosť a hospodársky rast na realizáciu opatrení na podporu malých a stredných podnikov,
- znížila sa alokácia Prioritnej osi 4 – Infraštruktúra integrovaných dopravných systémov o 55 mil. eur, prostriedky boli presunuté do existujúcej Prioritnej osi 2 – Cestná infraštruktúra (TEN-T),
- zabezpečil sa presun projektu R4 Košice – Milhošť, ktorého implementácia prebieha zo zdrojov ERDF v rámci Prioritnej osi 5, na financovanie zo zdrojov KF v rámci Prioritnej osi 2.

K 31. 07. 2012 vykonalo ministerstvo interné hodnotenie OPD. Hodnotenie potvrdilo nedostatočný pokrok v implementácii a nízky stav čerpania zdrojov alokovaných v Prioritnej osi 3 – Infraštruktúra intermodálnej prepravy (čerpanie na úrovni 0,56 %) a Prioritnej osi 4 – Infraštruktúra integrovaných dopravných systémov (čerpanie na úrovni 0,09 %). Vzhľadom na potenciálne riziká v implementácii týchto prioritných osí pristúpilo ministerstvo k vypracovaniu návrhu ďalších zmien v OPD a k príprave rezervných projektov. Neskôr minister na základe štúdie realizovateľnosti projektu Bratislava predmestie – Bratislava filiálka rozhodol o jeho pozastavení.

Následne bol spracovaný návrh ďalšej revízie OPD. Cieľom bolo urýchliť implementáciu operačného programu a podporiť širšiu skupinu projektových zámerov, ktoré by boli v synergii s už existujúcimi zámermi v oblasti rozvoja dopravy. Návrh revízie schválila vláda SR 19. 12. 2012 uznesením vlády SR č. 719/2012 a 21. 12. 2012 bola revízia predložená na posúdenie EK.

Uznesením č. 382/2012 zo dňa 25. 7. 2012 uložila vláda SR ministerstvu povinnosť spracovať akčný plán na zefektívnenie implementácie OP Doprava. V auguste MDVRR v pláne stanovilo 12 opatrení, pričom sa zameralo na zvýšenie kontrahovania a čerpania finančných prostriedkov v rámci OPD. Plán obsahoval aj opatrenia na zlepšenie procesu prípravy, predkladania a schvaľovania vybraných projektov (monitorovanie prípravy projektov).

Na základe prijatia opatrení z akčného plánu došlo v rámci implementácie k zvýšeniu tempa kontrahovania o 1,17 percentuálneho bodu mesačne. Ku koncu roka 2012 bolo

One of important achievements of the ministry in the previous year was the unblocking of payments that had been suspended by the European Commission. This unblocking allowed resumption of drawing of funds after 10 months.

In the previous year OPT was revised with the aim to use a portion of funds for financing of the support of small and medium-sized enterprises and for financing of measures for solution of unemployment of young people. The changes were approved by the Government Resolution No. 298/2012 of 27 June 2012 and on 11 September 2012 by the European Commission. This revision included technical revision of OPT. The following changes were made:

- The allocation of the Priority Axis 5 – Road Infrastructure (express ways and first-class roads) was decreased by EUR 55 million and the funds were transferred to OP Competitiveness and Economic Growth for implementation of measures for support of small and medium-sized enterprises;
- The allocation of Priority Axis 4 – Infrastructure of Integrated Transport Systems was decreased by EUR 55 million and the funds were transferred to existing Priority Axis 2 – Road Infrastructure (TEN-T),
- The project R4 Košice – Milhošť, which is implemented from resources of ERDF within Priority Axis 5, was transferred for financing from CF within Priority Axis 2.

As at 31. 07. 2012 the ministry implemented internal evaluation of OPT. The evaluation confirmed insufficient progress made in the implementation and the low level of drawing of funds allocated in Priority Axis 3 – Infrastructure of Intermodal Transport (drawing at a level of 0.56 %) and Priority Axis 4 – Infrastructure of Integrated Transport Systems (drawing at a level of 0.09 %). In view of potential risks of the implementation of these priority axes the ministry proceeded with elaboration of proposal for further changes in OPT and with the preparation of reserve projects. Later, following implementation of feasibility study of the project “Bratislava Predmestie – Bratislava Filiálka”, the minister decided on the suspension of this project.

Another draft revision of OPT was drawn up. The objective was to accelerate the implementation of the Operational Programme and to support a larger group of project charters, which would be in synergy with already existing plans in the area of development of transport. The draft revision was approved by the Government on 19 December 2012 by the Government Resolution No. 719/2012 and the revision was submitted to the Commission for assessment on 21 December 2012.

By Resolution No. 382/2012 of 25 July 2012 the Government imposed on the ministry the obligation to draw up an action plan to increase the effectiveness of the implementation of OP Transport. In August MoTCRD determined 12 measures in the plan, focusing on the increase of contracting and drawing of funds within OPT. The plan also contained measures for improvement of the processes of preparation, submission and approbation of selected projects (monitoring of preparation of projects). Following the adoption of measures from the action plan the pace of contracting during the



kontrahovanie na úrovni 60,16 %, čo predstavuje nárast o 3,0 percentuálneho bodu od prijatia akčného plánu.

Ku koncu roka 2012 bolo na úrovni platobnej jednotky čerpanie 36,07 %. Od apríla do decembra 2012 bol zaznamenaný nárast kontrahovania o 185,6 mil. eur (4,9 % z alokácie OPD) a čerpania o 262 mil. eur (6,9 % z alokácie OPD).

## 5.2.1 Cestná infraštruktúra

V roku 2012 boli za pomoci eurofondov implementované viaceré projekty týkajúce sa výstavby cestnej infraštruktúry. Výstavba nových úsekov diaľnic a rýchlостných ciest zaradených v sieti TEN-T sa realizovala v rámci Prioritnej osi 2 – Cestná infraštruktúra (TEN-T).

Celkovo bolo ku koncu roka 2012 dokončených 25,7 km diaľnic a rýchlостných ciest v koridoroch TEN-T. V uvedenom roku bolo rozostavaných ďalších 60,38 km diaľnic a rýchlостných ciest. Na začiatku programového obdobia bolo cieľom postaviť 74,2 km diaľnic a rýchlостných ciest v rámci TEN-T.

Kľúčovým úspechom v minulom roku bolo odblokovanie výstavby diaľnice D1 Turany – Hubová.

Implementované sú tieto investičné projekty:

- D1 Sverepec – Vrtižer (stavebne ukončené, schválené EK),
- D1 Studenec – Beharovce (stavebne ukončené, schválené RO OPD),
- D3 Hričovské Podhradie – Žilina Strážov (stavebne ukončené, schválené EK),
- D1 Jánovce – Jablonov (vo výstavbe, predložené EK),
- D1 Fričovce – Svinia (vo výstavbe, predložené EK),
- D1 Dubná skala – Turany (vo výstavbe, predložené EK),
- R4 Košice – Milhošť (vo výstavbe, predložené EK),
- R3 Horná Štubňa – obchvat (stavebne ukončené, schválené RO OPD).

Na výstavbu nadradenej cestnej infraštruktúry sa zameriava aj Prioritná os 5 – Cestná infraštruktúra (rýchlостné cesty a cesty I. triedy). Implementované sú dva investičné projekty R1 Žarnovica – Šášovské Podhradie a R2 Žiar nad Hronom – obchvat (½ profil). Pripravované sú ďalšie 3 investičné projekty: R2 Zvolen východ – Pstruša, R2 Pstruša – Kriváň, R2 Ruskovce – Pravotice (½ profil).

V prevádzke je 18,06 km rýchlостných ciest. Vo výstavbe je 5,76 km. Cieľom je vybudovať 41,8 km rýchlостných ciest. Cieľ je napĺňaný na 43,2 %.

implementation increased by 1.17 per cent per month. In the end of year 2012 the contracting was at a level of 60.16 %, which represents an increase of 3.0 per cent since adoption of the action plan.

In the end of year 2012 drawing at the level of Payment Unit was 36.07 %. In the period from April to December 2012 the contracting increased by EUR 185.6 million (4.9 % of allocation of OPT) and the drawing increased by EUR 262 million (6.9 % of allocation of OPT).

## 5.2.1 Road infrastructure

In 2012 several projects concerning the construction of road infrastructure were implemented with assistance from the European Funds. The construction of new sections of motorways and express ways included in the TEN-T network was implemented within Priority Axis 2 – Road infrastructure (TEN-T).

In the end of year 2012 motorways and express ways in TEN-T corridors in a total length of 25.7 km were completed. In the same year further 60.38 km of motorways and express ways were under construction. The objective at the beginning of the programme period was to construct 74.2 km of motorways and express ways within TEN-T.

The key success of the previous year was the unblocking of construction of motorway D1 Turany – Hubová.

The following investment projects are under implementation:

- D1 Sverepec – Vrtižer (construction work terminated, approved by the Commission),
- D1 Studenec – Beharovce (construction work terminated, approved by MA OPT),
- D3 Hričovské Podhradie – Žilina Strážov (construction work terminated, approved by the Commission),
- D1 Jánovce – Jablonov (under construction, submitted to the Commission),
- D1 Fričovce – Svinia (under construction, submitted to the Commission),
- D1 Dubná skala – Turany (under construction, submitted to the Commission),
- R4 Košice – Milhošť (under construction, submitted to the Commission),
- R3 Horná Štubňa – bypass (construction work terminated, approved by MA OPT).

The construction of superior road infrastructure is also the focus of Priority Axis 5 – (express ways and first-class roads). Two investment projects, i.e. R1 Žarnovica – Šášovské Podhradie and R2 Žiar nad Hronom – bypass (½ profile), are under implementation. Further three investment projects are under preparation: R2 Zvolen east – Pstruša, R2 Pstruša – Kriváň, R2 Ruskovce – Pravotice (½ profile).

Express ways in total length of 18.06 km are in operation and 5.76 km of express ways are under construction. The objective is to construct 41.8 km of express ways. The objective has been fulfilled to 43.2 %

## 5.2.2 Železničná infraštruktúra a doprava

Hlavné aktivity súvisiace s modernizáciou a výstavbou železničnej infraštruktúry sa sústredili v rámci Prioritnej osi 1 – Železničná infraštruktúra. V roku 2012 bolo odovzdaných do prevádzky 11,1 km zmodernizovaných železničných tratí a 1 zriaďovacia stanica. Realizovala sa aj výstavba a modernizácia ďalších stavieb, ktoré zatiaľ neboli uvedené do prevádzky. Ide o 25,5 km železničných tratí, pričom cieľom je zmodernizovať 67 km železničných tratí. Tento rámcový cieľ je naplnený na 54,62 %.

Implementované veľké investičné projekty (nad 50 mil. eur):

- modernizácia železničnej trate, úsek Žilina – Krásno nad Kysucou (stavebne ukončené, schválené EK),
- ŽSR Žilina Teplička, zriaďovacia stanica, II. stavba, II. etapa (stavebne ukončené, schválené EK),
- modernizácia železničnej trate, úsek Nové Mesto nad Váhom – Zlatovce (odovzdané do užívania v októbri 2012, predložené na EK),
- modernizácia železničnej trate, úsek Zlatovce – Trenčianska Teplá (vo výstavbe),
- modernizácia železničnej trate, úsek Trenčianska Teplá – Beluša (vo výstavbe, predložené na EK),
- modernizácia železničnej trate, úsek Beluša – Púchov (vo výstavbe, predložené na EK).

Implementuje sa 7 projektov do 50 mil. eur, ktoré väčšinou predstavujú projektové dokumentácie.

Pokrok nastal aj v rámci Prioritnej osi 3 – Infraštruktúra intermodálnej prepravy. V roku 2012 sa realizovala výstavba terminálu intermodálnej prepravy (TIP) Žilina. Cieľom je vybudovať celkovo štyri takéto terminály, a to:

- TIP Žilina (I. etapa výstavby),
- TIP Košice (I. etapa výstavby),
- TIP Bratislava (I. etapa výstavby),
- TIP Leopoldov (I. etapa výstavby).

Na obnovu železničných vozidiel a zlepšenie služieb poskytovaných v železničnej osobnej doprave je v rámci OPD zameraná Prioritná os 6 – Železničná verejná osobná doprava. V rámci nej je implementovaný len jeden veľký projekt, ktorým bolo absorbovaných 100 % z alokácie. Pre projekt bolo vydané rozhodnutie o schválení EK a bol zakontrahovaný. V roku 2012 boli dodané štyri elektrické poschodové jednotky radu 671, štyri dieselové motorové jednotky radu 861, päť jednotiek push – pull, dve nové lokomotívy HDV radu 381 a bola vykonaná modernizácia hnacích dráhových vozidiel radu 263.

## 5.2.2 Railway infrastructure and transport

Main activities related to modernisation and construction of railway infrastructure were concentrated within Priority Axis 1 – Railway Infrastructure. In 2012 railway lines in a length of 11.1 km were modernised and 1 marshalling yard was put into operation. The construction and modernisation of other projects was implemented, but they have not been put into operation yet. These projects represent 25.5 km of railway lines, whereby the objective is to modernise 67 km of railway lines. This general objective has been fulfilled to 54.62 %.

Implemented large investment projects (above EUR 50 mil.):

- Modernisation of railway line, section Žilina – Krásno nad Kysucou (construction works terminated, project was approved by the Commission)
- ŽSR Žilina Teplička, marshalling yard, second construction, first phase (construction works terminated, project was approved by the Commission)
- Modernisation of railway line, section Nové Mesto nad Váhom – Zlatovce (put into operation in October 2012, submitted to the Commission)
- Modernisation of railway line, section Zlatovce – Trenčianska Teplá (under construction)
- Modernisation of railway line, section Trenčianska Teplá – Beluša (under construction, submitted to the Commission)
- Modernisation of railway line, section Beluša – Púchov (under construction, submitted to the Commission).

Seven projects below EUR 50 million are under implementation. Most of them represent project documentation.

Progress was made also in the framework of Priority Axis 3 – Infrastructure of Intermodal Transport. In 2012 the construction of intermodal transport terminal (TIP) Žilina was implemented. The objective is to construct four terminals of this type:

- TIP Žilina (first phase of construction)
- TIP Košice (first phase of construction)
- TIP Bratislava (first phase of construction)
- TIP Leopoldov (first phase of construction).

In the framework of OPT the Priority Axis 6 – Railway Public Passenger Transport is aimed to renewal of the rolling stock and to improvement of services provided in railway passenger transport. Only one large project, which absorbed 100% of the allocation, is implemented under this axis. The decision on approbation by the Commission was issued for this project and it has been contracted. In 2012 four electric two-storey units of 671 series, four Diesel multiple units of 861 series, five push – pull units, two new locomotives HDV of 381 series were delivered and modernisation of driving railway vehicles of 263 series was implemented.

Prepojenie železničnej infraštruktúry s mestskou koľajovou dopravou je cieľom projektov integrovaných dopravných systémov v rámci Prioritnej osi 4 – Infraštruktúra integrovaných dopravných systémov. Cieľom je vytvoriť podmienky pre rast výkonov verejnej osobnej dopravy najmä v mestskej, prímestskej a regionálnej preprave na území Bratislavského a Košického kraja. Zakontrahovaných bolo 7 projektov. Všetky projekty sú do 50 mil. eur a sú zamerané na prípravu projektovej dokumentácie, resp. štúdií. V prvom štvrtroku 2013 sa očakáva schválenie revízie OPD zo strany EK.

V roku 2012 boli vypracované projektové dokumentácie a technicko-ekonomické štúdie pre jednotlivé projekty. So samotnou výstavbou sa počíta v roku 2013 a v ďalších rokoch. Cieľom je vybudovať 2,5 km a zmodernizovať 22 km železničných tratí. V rámci električkových tratí je v pláne vybudovať 2,4 km a zmodernizovať 37,2 km. Vybuduje sa aj 10 terminálov integrovanej osobnej prepravy. V budúcnosti sa očakáva aj nákup nových trolejbusov a električiek.

### 5.2.3 Technická pomoc

Na zabezpečenie efektívnej implementácie OPD i na informovanie verejnosti a propagáciu OPD sa zameriava Prioritná os 7 – Technická pomoc. Celkovo bolo v rámci nej schválených 61 projektov. Z toho 39 projektov bolo ukončených, 6 mimoriadne ukončených a 16 je aktívne implementovaných.

The projects of integrated transport systems in the framework of Priority Axis 4 – Infrastructure of Integrated Transport Systems should connect railway infrastructure to urban transport by rail. The objective is to create conditions for growth of outputs in the public passenger transport, especially in urban, suburban and regional transport within the territory of the Bratislava and Košice regions. Seven projects were contracted. All projects involve amounts not exceeding EUR 50 million and are aimed to the preparation of project documentation or studies. In the first quarter 2013 the approbation of revision of OPT by the European Commission is expected.

In 2012 project documentations were drawn up and technical-economic studies implemented for individual projects. The construction is planned in 2013 and in the following years. The objective is to construct 2.5 km and to modernise 22 km of railway lines and to construct 2.4 km and to modernise 37.2 km of tram lines. Ten integrated passenger transport terminals will also be constructed. The purchase of new trolley-buses and trams is expected in the future.

### 5.2.3 Technical assistance

Priority Axis 7 – Technical Assistance is aimed to the effective implementation of OPT, provision of information to the public and promotion of OPT. A total number 61 projects were approved in the framework of this axis, of which 39 projects were terminated, 6 prematurely terminated and 16 are under implementation.



## 5.2.4 OPD v roku 2013

Medzi hlavné úlohy na rok 2013 patrí príprava žiadostí pre viaceré veľké a malé projekty. Plánom ministerstva je zakontrahovať zostávajúcu alokáciu OPD. Výraznejšie by sa malo rozbehnúť aj čerpanie finančných prostriedkov vzhľadom na rozbehnutie výstavby pri viacerých projektoch cestnej infraštruktúry a železničnej infraštruktúry. Do konca roka 2013 by malo byť vyčerpaných 543,04 mil. eur (zo zdrojov EÚ). Dôjde tak k úplnému vyčerpaniu záväzku na rok 2011 a vyčerpaniu ďalších 77 mil. eur zo záväzku na rok 2012.

V oblasti cestnej infraštruktúry je dôležité naštartovať verejné obstarávanie pre projekty, ktoré budú financované počas dvoch programových období. Sú to tieto projekty úsekov diaľnice: D1 Hričovské Podhradie – Lietavská Lúčka, D1 Lietavská Lúčka – Višňové – Dubná Skala, D1 Hubová – Ivachnová, D3 Žilina Strážov – Žilina Brodno a D3 Svrčinovec – Skalité (½ profil). V rámci Prioritnej osi 2 sa bude refundovať projekt R3 Horná Štubňa – obchvat, ktorý je už stavebne ukončený.

V oblasti rýchlostných ciest sú v príprave tri úseky R2: Zvolen východ – Pstruša, Pstruša – Kriváň, Ruskovce – Pravotice (½ profil). Z časového hľadiska je nevyhnutné ukončenie verejného obstarávania a prípravy žiadostí pre tieto tri úseky v roku 2013.

V roku 2013 sa počíta s implementáciou týchto úsekov ciest I. triedy:

- I/75 Galanta – obchvat, 3. stavba,
- I/50 Ružová osada – rekonštrukcia, nehodové miesto,
- I/66 Polomka – bodová závada,
- I/72 Zbojská, sedlo – Tisovec, Čertova dolina,
- rekonštrukcia križovatiek na cestách I. triedy,
- modernizácia a rekonštrukcia mostov I. triedy,
- I/50 Trenčianske Mitice – zosuv,
- I/62 Senec – Sládkovičovo,
- I/75 Sládkovičovo – Galanta,
- rekonštrukcia cesty I/65 Turčianske Teplice – Příbovce,
- cesta I/50 Chocholná – Mníchova Lehota,
- I/66 Brezno – obchvat.

V oblasti železničnej dopravy by mala byť v roku 2013 dokončená žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku a verejné obstarávanie pre projekt Modernizácia železničnej trate Považská Teplá – Žilina. V rámci infraštruktúry intermodálnej prepravy by mala byť do konca roka 2013 uzatvorená celá alokácia po schválení štátnej pomoci EK, a to cez projekty výstavby všetkých 4 terminálov (TIP Bratislava, TIP Košice, TIP Žilina a TIP Leopoldov).

## 5.2.4 OPT in 2013

The main task for the year 2013 is the preparation of applications for a number of large and small projects. The ministry plans to contract the remaining allocation of OPT. The drawing of funds should accelerate with regard to the start of construction of several road and railway infrastructure projects. An amount of EUR 543.04 million (from EU funds) should be drawn before the end of year 2013. It will mean full drawing of the commitment for the year 2011 and drawing of further amount of EUR 77 million from the commitment for the year 2012.

In the area of road infrastructure it is important to start public procurement for projects that will be financed during two programme periods, i.e. for project of motorway sections D1 Hričovské Podhradie – Lietavská Lúčka, D1 Lietavská Lúčka – Višňové – Dubná Skala, D1 Hubová – Ivachnová, D3 Žilina Strážov – Žilina Brodno and D3 Svrčinovec – Skalité (½ profile). In the framework of Priority Axis 2 the project R3 Horná Štubňa – bypass, the construction of which has been terminated, will be refunded.

In the area of express ways three sections of R2 are under preparation: Zvolen east – Pstruša, Pstruša – Kriváň, Ruskovce – Pravotice (1/2 profile). From the time aspect it is necessary to terminate the public tender and the preparation of applications for these three sections in 2013.

In 2013 the following sections of first-class roads will be implemented:

- I/75 Galanta – bypass, third construction
- I/50 Ružová osada – reconstruction, black spot
- I/66 Polomka – spot defect
- I/72 Zbojská, saddle – Tisovec, valley Čertova dolina
- Reconstruction of intersections on first-class roads
- Modernisation and reconstruction of first-class bridges
- I/50 Trenčianske Mitice – landslide
- I/62 Senec – Sládkovičovo
- I/75 Sládkovičovo – Galanta
- Reconstruction of road I/65 Turčianske Teplice – Příbovce
- Road I/50 Chocholná – Mníchova Lehota
- I/66 Brezno – bypass.

In the area of railway transport the application for non-refundable financial contribution and public tender for the project Modernisation of railway line Považská Teplá – Žilina should be finalised in 2013. In the framework of intermodal transport infrastructure the whole allocation should be contracted by the end of year 2013 after approbation of state assistance by the European Commission through projects of construction of all 4 terminals (TIP Bratislava, TIP Košice, TIP Žilina and TIP Leopoldov).

Oblasť infraštruktúry integrovanej dopravy zahŕňa implementáciu nasledujúcich projektov:

- terminály integrovanej osobnej prepravy Bratislava,
- záchytné parkoviská Park and Ride Bratislava,
- informačný systém IDS Bratislava,
- IKD Košice, Námestie maratónu mieru – Staničné námestie s napojením na ŽSR,
- terminál integrovanej osobnej prepravy Moldava nad Bodvou,
- NS MHD 1. etapa, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Bosákova, 1. časť Šafárikovo nám. – Bosákova ul.,
- obnova parku železničných koľajových vozidiel pre prímestskú a regionálnu dopravu, ZSSK,
- obnova vozového parku električiek Bratislava,
- obnova vozového parku trolejbusov Bratislava,
- modernizácia električkovej trate dúbavská radiála (Saratovská – Hanulova),
- obnova vozového parku električiek Košice,
- modernizácia električkových tratí.

Okrem implementácie súčasného programového obdobia ministerstvo intenzívne pripravuje aj budúce programové obdobie 2014 – 2020, ktoré bude veľkou výzvou pre definovanie kľúčových priorít financovaných do roku 2020. Prispejú k tomu aj návrhy nových nariadení v oblasti kohéznej politiky stanovujúce prísnejšie pravidlá pre oblasť fondov EÚ.

Na prípravu nového programovacieho obdobia založilo ministerstvo pracovnú skupinu a zahrnulo do nej všetkých relevantných sociálno-ekonomických partnerov. Bude spracovaný nový Operačný program Integrovaná infraštruktúra, ktorý bude obsahovať okrem oblasti dopravy aj oblasť informatizácie spoločnosti. Cieľom je spracovať strategické dokumenty do polovice roka 2013.

The area of integrated transport infrastructure comprises the implementation of the following projects:

- Integrated passenger transport terminals in Bratislava,
- Park & Ride facilities in Bratislava,
- Information system IDS Bratislava,
- ICT Košice, Námestie Maratónu mieru – Staničné námestie with connection to ŽSR
- Integrated passenger transport terminal in Moldava nad Bodvou
- NS MHD first phase, Operational section Janíkov dvor – Bosákova, first part Šafárikovo nám. – Bosákova street
- Project of renewal of the rolling stock used for suburban and regional transport, ZSSK,
- Renewal of the rolling stock (trams) of Bratislava
- Renewal of the rolling stock (trolley-buses) of Bratislava
- Modernisation of the tram line Dúbavská radiála (Saratovská – Hanulova)
- Renewal of the rolling stock (trams) of Košice
- Modernisation of tram lines.

Besides the implementation of current programme period the ministry intensively prepares for the following programme period 2014 – 2020, which will be a great challenge for definition of key priorities financed until 2020. The new draft regulations in the area of Cohesion Policy laying down more stringent rules for the area of EU funds will also contribute to it.

The ministry has set up a working group for preparation of the new programme period and included in it all relevant social-economic partners. The new Operational Programme Integrated Infrastructure will be drawn up; besides the area of transport it will comprise the issues of building the information society. The objective is to draw up strategic documents by mid 2013.

Výsledky hospodárenia z hľadiska programovej štruktúry kapitoly MDVRR na rok 2012

Financial results from the view of the programme structure of the chapter of MoTCRD for the year 2012

Eur

Kód prog./ Progr. code	Názov / Name	Schválený rozpočet k 1. 1. 2012 / Approved budget 2012	Upravený rozpočet k 31. 12. 2012 / Revised budget as at 31. 12. 2012	Skutočné čerpanie k 31. 12. 2012 (vrátane mimorozp. zdrojov – 72) / Actual drawing as at 31. 12. 2012 (including off-budget resources – 72)
	<b>Výdavky programovo alokované spolu za kapitolu / Costs allocated to programmes Total for the Chapter</b>	<b>2 126 190 949</b>	<b>1 903 855 127</b>	<b>1 606 530 777</b>
017	Podpora rozvoja bývania / Support of housing development	157 404 000	142 091 129	142 081 563
01701	Výstavba a obnova bytového fondu / Construction and renewal of housing stock	25 000 000	20 082 610	20 082 610
01705	Štátny fond rozvoja bývania / State Housing Development Fund	54 904 000	54 904 000	54 904 000
01706	Štátna prémie k stavebnému sporeniu / State bonus to building savings	43 000 000	39 466 525	39 466 525
01707	Štátny príspevok k hypotekárnym úverom / State contribution to mortgage loans	27 500 000	27 637 994	27 628 427
01709	Náhradné nájomné byty / Replacement rental housing	7 000 000	0	0
053	Cestná infraštruktúra / Road infrastructure	936 015 071	674 725 441	458 348 403
05301	Správa, údržba a opravy ciest a diaľnic / Administration, maintenance and repairs of roads and motorways	69 644 942	77 781 357	77 867 492
0530101	Správa, údržba a opravy ciest I. tr. a diaľničných privádzáčov / Administration, maintenance and repairs of first-class roads and motorway feeders	41 310 942	49 447 357	49 533 492
0530102	Príprava a realizácia opráv diaľnic a rýchlostných ciest NDS / Preparation and implementation of repairs of motorways and express ways of NDS	28 334 000	28 334 000	28 334 000
05302	Cestná sieť – výstavba a obnova / Road network – construction and reconstruction	245 251 800	191 078 828	117 823 602
0530201	Výstavba cestnej siete / Construction of road network	39 000 000	36 423 238	36 423 238
0530202	Obnova technickej základne údržby ciest a diaľnic / Renewal of technical basis of road and motorway maintenance	0	1 823 033	1 823 033
0530207	Modern. a výstavba ciest I. triedy – opatrenie 5.2 OPD / Modernisation and construction of first-class roads – Measure 5.2 of OPT	196 342 240	144 146 401	70 891 175
0530208	ŠR mimo spolufinancovania MSF + NN (nad GAP) / SB without cofinancing of MSF + NN (above GAP)	9 909 560	8 686 156	8 686 156
05303	Výstavba diaľnic a rýchlostných ciest NDS / Construction of motorways and express ways of NDS	480 977 096	306 781 292	163 597 820
0530305	Diaľnice a rýchlostné cesty (ŠR) / Motorways and express ways (SB)	41 400 000	66 342 982	67 834 158
0530309	ŠR mimo spolufinancovania MSF + NN (nad GAP) / SB without cofinancing of MSF + NN (above GAP)	133 516 731	18 570 018	18 570 018
053030A	Výstavba diaľnic TEN-T – opatrenie 2.1 OPD / Construction of motorways of TEN-T – Measure 2.1 of OPT	262 418 142	188 134 121	50 353 754
053030B	Výstavba rýchlostných ciest – opatrenie 5.1 OPD / Construction of express ways – Measure 5.1 of OPT	43 642 223	33 734 171	26 839 890
05305	Výstavba vybranej nadradenej cestnej dopravnej infraštruktúry realizovaná formou PPP / Construction of selected superior road transport infrastructure implemented in the form of PPP	140 141 233	99 083 964	99 059 489
0530501	Príprava projektov PPP – Špeciálne služby a poradenstvo / Preparation of PPP projects – Special and consulting services	1 500 000	294 675	271 027
0530502	PPP projekty – balík 1 / PPP projects – package 1	0	0	0
0530503	PPP projekty – balík 2 / PPP projects – package 2	0	45 867 312	45 867 248
0530504	PPP projekty – balík 3 / PPP projects – package 3	0	0	0
0530505	Platba za dostupnosť 2. balík PPP / Payment for accessibility 2nd package of PPP	138 641 233	52 921 977	52 921 214
055	Letecká doprava a infraštruktúra / Air transport and infrastructure	10 250 400	10 750 400	10 750 400
05501	Zabezpeč. prevádzky let. dopravy a výstavba let. infraštruktúry / Operation of air transport and construction of air transport infrastructure	10 250 400	10 750 400	10 750 400
075	Železničná doprava / Railway transport	925 713 627	1 002 165 085	926 196 299
07501	Kombinovaná doprava / Combined transport	0	0	0
07503	Podpora verej. služieb – prevádz. dopravy na dráhach / Support of public services – railway transport operation	205 000 000	361 490 869	361 490 869
07504	Rozvoj a modernizácia železníc – ZSSK, a. s. / Development and modernisation of railways – ZSSK, a. s.	71 350 652	67 020 460	67 020 460



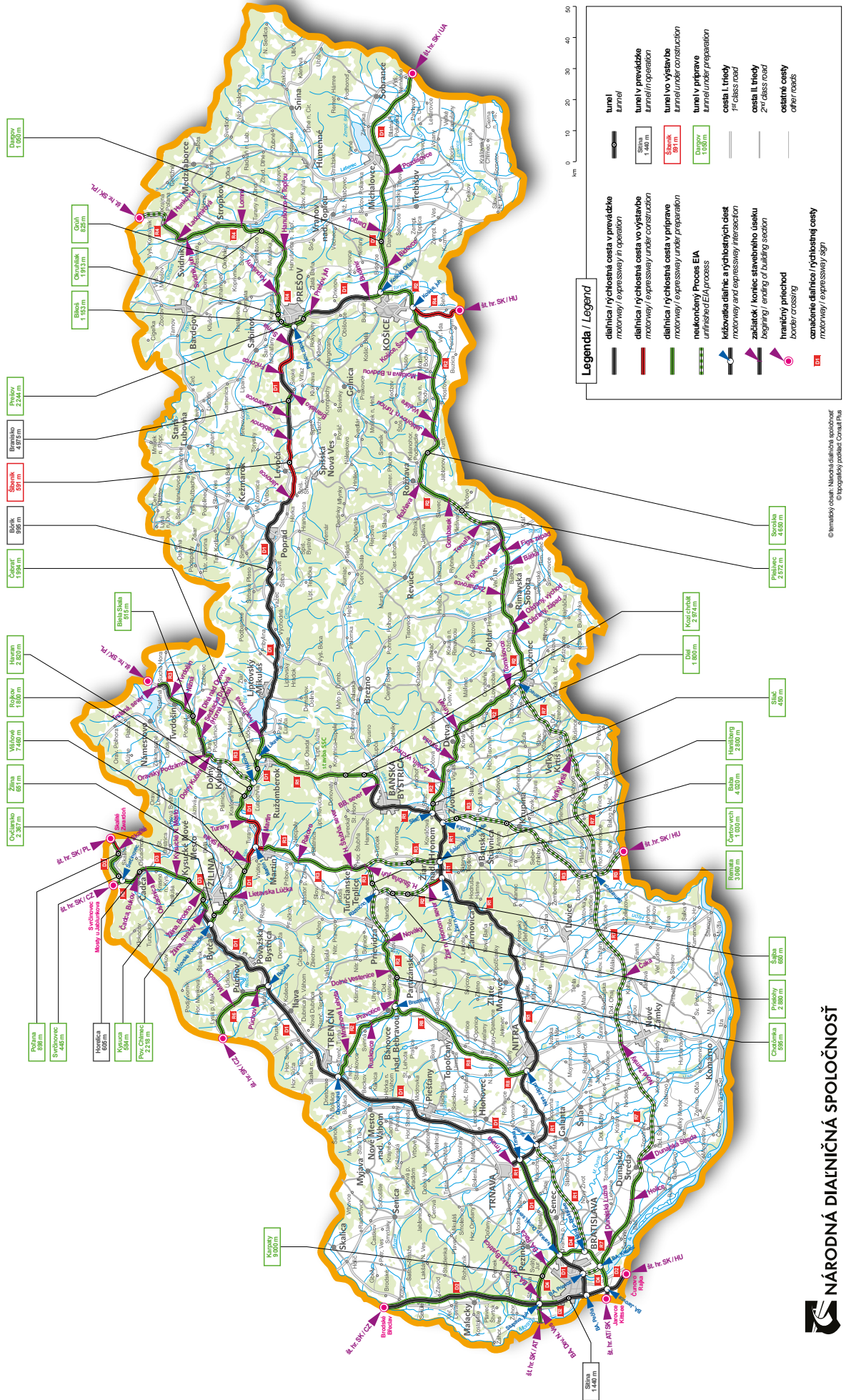
Kód prog./ Prog. code	Názov / Name	Schválený rozpočet k 1. 1. 2012 / Approved budget 2012	Upravený rozpočet k 31. 12. 2012 / Revised budget as at 31. 12. 2012	Skutočné čerpanie k 31. 12. 2012 (vrátane mimorozp. zdrojov – 72) / Actual drawing as at 31. 12. 2012 (including off-budget resources – 72)
07S0401	Obnova železničných mobilných prostriedkov – opatrenie 6.1 OPD / Renewal of rolling stock – Measure 6.1 of OPT	71 350 652	67 020 460	67 020 460
07S05	Podpora verejných služieb – prevádzkovanie dráh / Support of public services – railway operation	270 000 000	345 988 371	345 988 371
07S06	Rozvoj a modernizácia majetku železníc / Development and modernisation of assets of the Railways	379 362 975	227 665 387	151 696 599
07S0601	Výstavba a obnova železničnej siete / Construction and reconstruction of railway network	0	1 017 077	1 017 077
07S060B	Spolufinancovanie TEN-T (50 %) / Cofinancing of TEN-T (50 %)	2 227 480	342 661	443 305
07S060C	Modernizácia železničnej infraštruktúry – opatrenie 1.1 OPD / Modernisation of railway infrastructure – Measure 1.1 of OPT	234 910 379	181 940 058	121 389 358
07S060D	Výstavba TID – opatrenie 3.1. OPD / Construction of TID – Measure 3.1 of OPT	25 044 996	15 969 457	450 727
07S060E	Výstavba IDS – opatrenie 4.1 OPD / Construction of ITS – Measure 4.1 of OPT	65 625 050	708 996	708 996
07S060F	Štátna dotácia mimo spolufinancovania TEN-T / State subsidy without cofinancing of TEN-T	12 360 000	5 746 344	5 746 343
07S060G	ŠR mimo spolufinancovania MSF + NN (nad GAP) / SB without cofinancing of MSF + NN (above GAP)	39 195 070	21 940 792	21 940 792
07T	Tvorba a implementácia politík / Development and implementation of policies	72 441 129	54 655 295	55 689 993
07T01	Riadenie a podpora programov / Management and support of programmes	43 569 617	26 324 151	26 346 822
07T0101	Ústredný orgán – MDVRR SR / Central authority – MoTCRD	27 418 994	22 184 168	22 599 544
07T0102	Technická pomoc MDPT SR (ŠF) / Technical assistance of MoTCRD (SF)	0	390 691	0
07T0105	Technická pomoc – opatrenie 7.1 OPD / Technical assistance – Measure 7.1 of OPT	10 000 000	2 147 091	2 147 091
07T0106	Zavádzanie digitálneho vysielania v SR / Introduction of digital broadcasting in the Slovak Republic	810 445	101 847	101 847
07T0107	Podpora integrovanej siete RRA / Support of Integrated Network of RRA	832 634	813 257	811 243
07T0108	Podpora na projekty euroregiónov / Support for projects of euro-regions	277 544	276 974	276 973
07T0109	Program podpory územného rozvoja obcí a miest / Programme of support of territorial development of communities and cities	180 000	410 123	410 123
07T010A	Poradenské služby / Consulting services	4 050 000	0	0
07T02	Veda a výskum / Science and research	1 102 470	605 917	605 916
07T03	Regulácia a štátny dozor / Regulation and state supervision	26 556 159	27 048 748	28 040 776
07T0301	Regulácia dopravy na dráhach / Regulation of railway transport	1 504 418	1 558 838	1 554 730
07T0302	Regulácia telekomunikačného trhu / Regulation of telecommunications market	4 925 714	4 822 214	4 817 936
07T0303	Regulácia v civilnom letectve / Regulation in civil aviation	2 394 661	2 594 661	3 722 439
07T0304	Regulácia trhu poštových služieb / Regulation of market in postal services	740 591	508 489	499 502
07T0305	Regulácia vodnej dopravy / Regulation of water transport	1 482 839	1 517 231	1 502 380
07T0306	Regulácia cestnej dopravy / Regulation of road transport	6 343 112	6 848 461	6 837 086
07T030E	Regulácia v stavebníctve / Regulation in construction sector	9 164 824	9 198 854	9 126 704
07T06	Hygiena a ochrana zdravia / Hygiene and health protection	1 032 351	487 175	487 175
07T07	Štúdie, expertízy, posudky v oblasti urbanizmu a územného plánovania (URBION) / Studies, expertise, opinions in the area of urban and territorial planning (URBION)	180 532	189 304	189 304
OBC	Rozvoj cestovného ruchu / Development of tourism	7 162 978	7 142 978	7 142 978
OBC01	Administrácia cestovného ruchu – ŠR / Administration of tourism – SB	7 162 978	7 142 978	7 142 978
OBD	OP Technická pomoc / OP Technical assistance	13 219 557	8 405 610	2 404 914

Kód prog./ Progr. code	Názov / Name	Schválený rozpočet k 1. 1. 2012 / Approved budget 2012	Upravený rozpočet k 31. 12. 2012 / Revised budget as at 31. 12. 2012	Skutočné čerpanie k 31. 12. 2012 (vrátane mimorozp. zdrojov – 72) / Actual drawing as at 31. 12. 2012 (including off-budget resources – 72)
OBD01	Príprava, riadenie, monitorovanie, hodnotenie, informovanie a posilňovanie administratívnych kapacít v týchto oblastiach / Preparation, management, monitoring, evaluation, informing and strengthening of administrative capacity in these areas	6 261 031	4 994 759	2 404 914
OBD0101	Monitorovanie, pracovné a koordinačné skupiny, výbory a komisie – opatrenie 1.1 / Monitoring, working and coordination groups, committees and commissions – Measure 1.1	42 669	40 338	36 888
OBD0102	Hodnotenie a štúdie – opatrenie 1.2 / Evaluation and studies – Measure 1.2	977 189	819 399	0
OBD0103	Informovanie a publicita – opatrenie 1.3 / Informing and publicity – Measure 1.3	148 849	398 961	398 961
OBD0104	Posilnenie administratívnych kapacít a podpora riadenia pomoci – opatrenie 1.4 / Strengthening of administrative capacity and support of management of assistance – Measure 1.4	3 394 448	2 281 497	1 610 793
OBD0105	Informačné systémy na účely riadenia a implementácie regionálnej politiky SR – opatrenie 1.5 / Information systems for management and implementation of regional policy of the Slovak Republic – Measure 1.5	1 697 876	1 454 564	358 272
OBD02	Finančné riadenie, kontrola, audit a posilňovanie administratívnych kapacít v týchto oblastiach / Financial management, control, audit and strengthening of administrative capacity in these areas	6 958 526	3 410 851	0
OBD0201	Finančné riadenie – opatrenie 2.1 / Financial management – Measure 2.1	675 375	452 517	0
OBD0202	Finančná kontrola a audit – opatrenie 2.2 / Financial control and audit – Measure 2.2	852 730	468 384	0
OBD0203	Posilňovanie administratívnych kapacít – opatrenie 2.3 / Strengthening of administrative capacity – Measure 2.3	2 703 571	350 076	0
OBD0204	Informačné systémy – opatrenie 2.4 / Information systems – Measure 2.4	1 143 069	807 029	0
OBD0205	Podpora zavádzania inovatívnych finančných nástrojov – opatrenie 2.5 / Support of introduction of innovative financial instruments – Measure 2.5	1 583 781	1 332 845	0
OBJ	Vodná doprava / Water transport	223 304	335 778	334 801
OBJ01	Rozvoj vodnej dopravy / Development of water transport	223 304	335 778	334 801
00206	MDVRR SR – Civilné núdzové plánovanie v SR / MoTCRD – Civil emergency planning in the Slovak Republic	22 272	9 800	9 750
06E01	MDVRR SR – Dopravná a telekomunikačná podpora / MoTCRD – Transport and telecommunication support	1 327 756	1 310 756	1 310 755
06H0D	Hospodárska mobilizácia MDVRR SR / Economic mobilization of MoTCRD	1 807 800	1 680 800	1 679 858
09707	Príspevky SR do MO – MDVRR SR / Contributions of the Slovak Republic to MO – MoTCRD	582 055	582 055	581 063
0AR0A	MDVRR SR – protidrogová politika / MoTCRD – anti-drug policy	1 000	0	0

# Sieť diaľnic a rýchlostných ciest v SR

3/2013

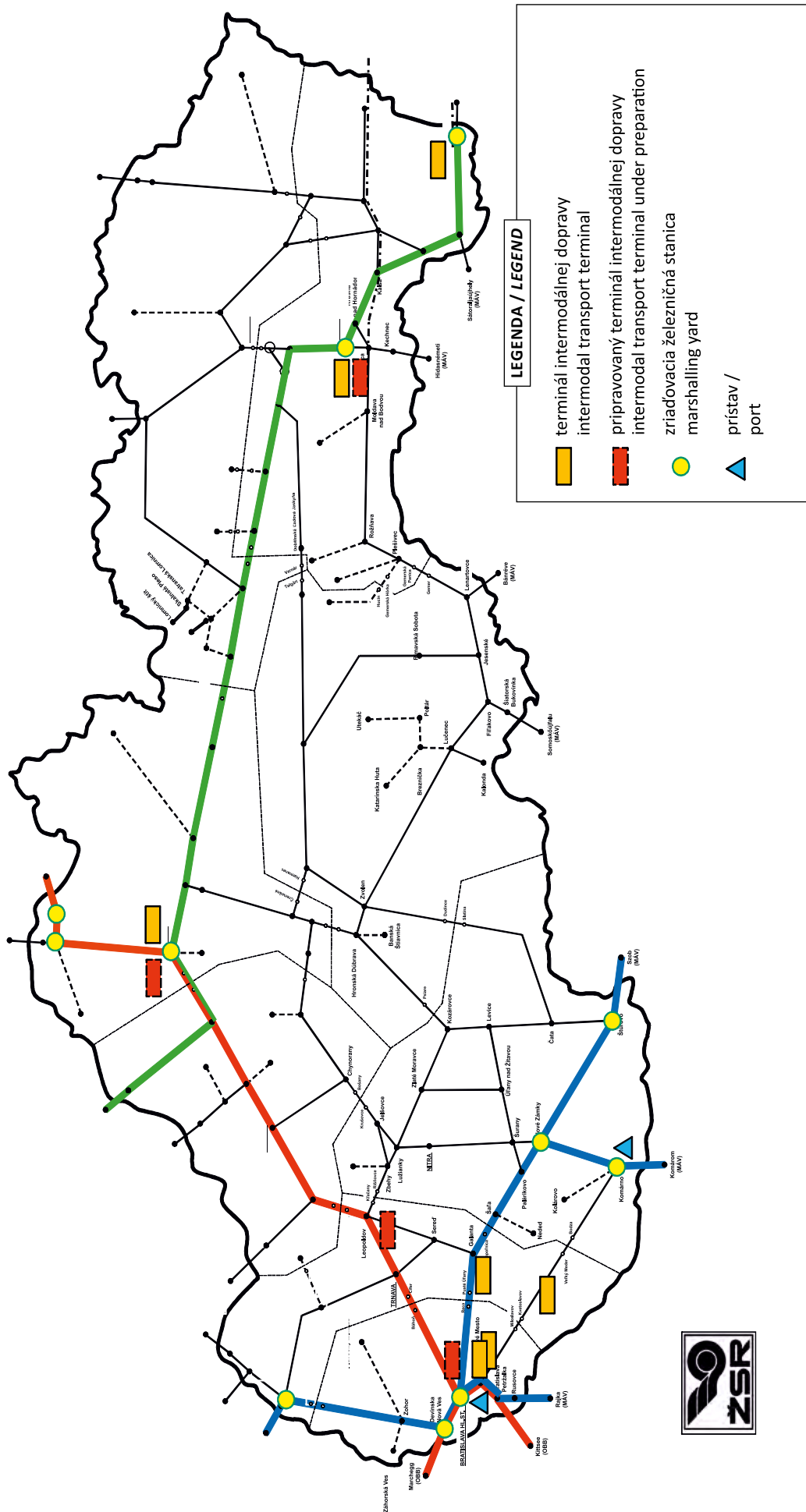
## Network of Motorways and Express Roads in the Slovak Republic



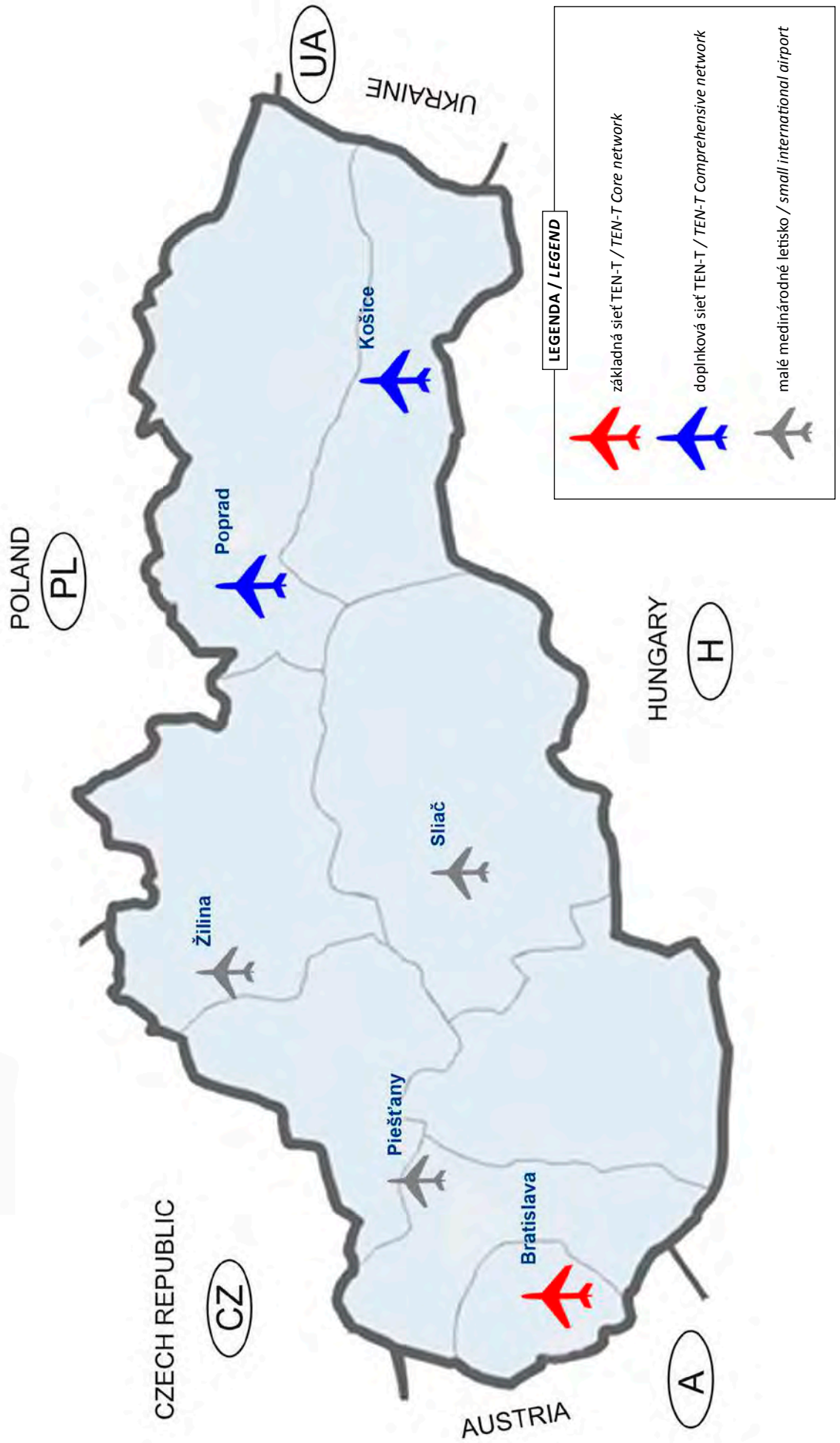


# Koridory nákladnej dopravy na sieti ŽSR

## Freight transport corridors on network of ŽSR

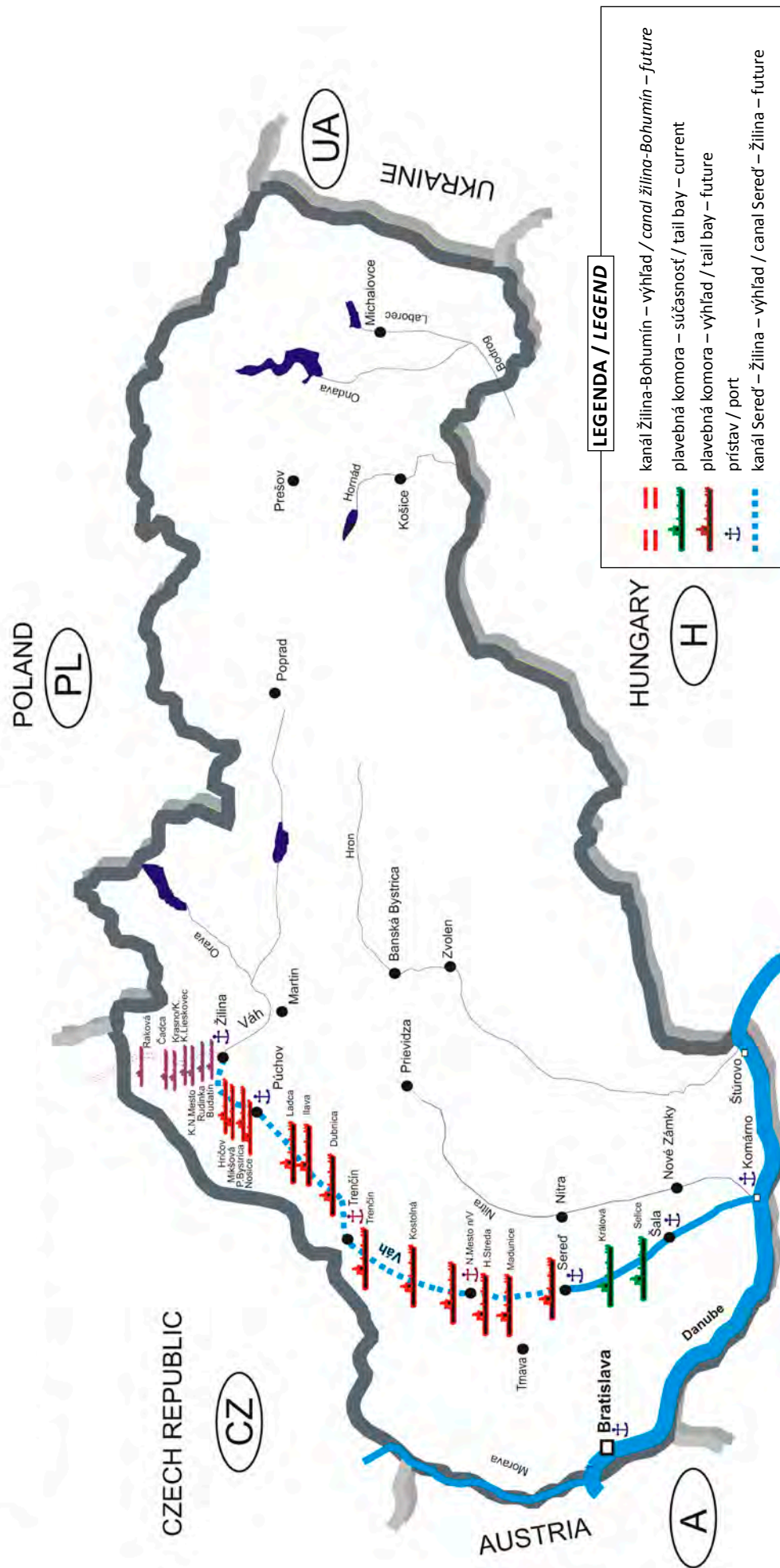


# Medzinárodné verejné letiská v SR Public International Airports in the Slovak Republic



# Vnútrozemské vodné toky v SR

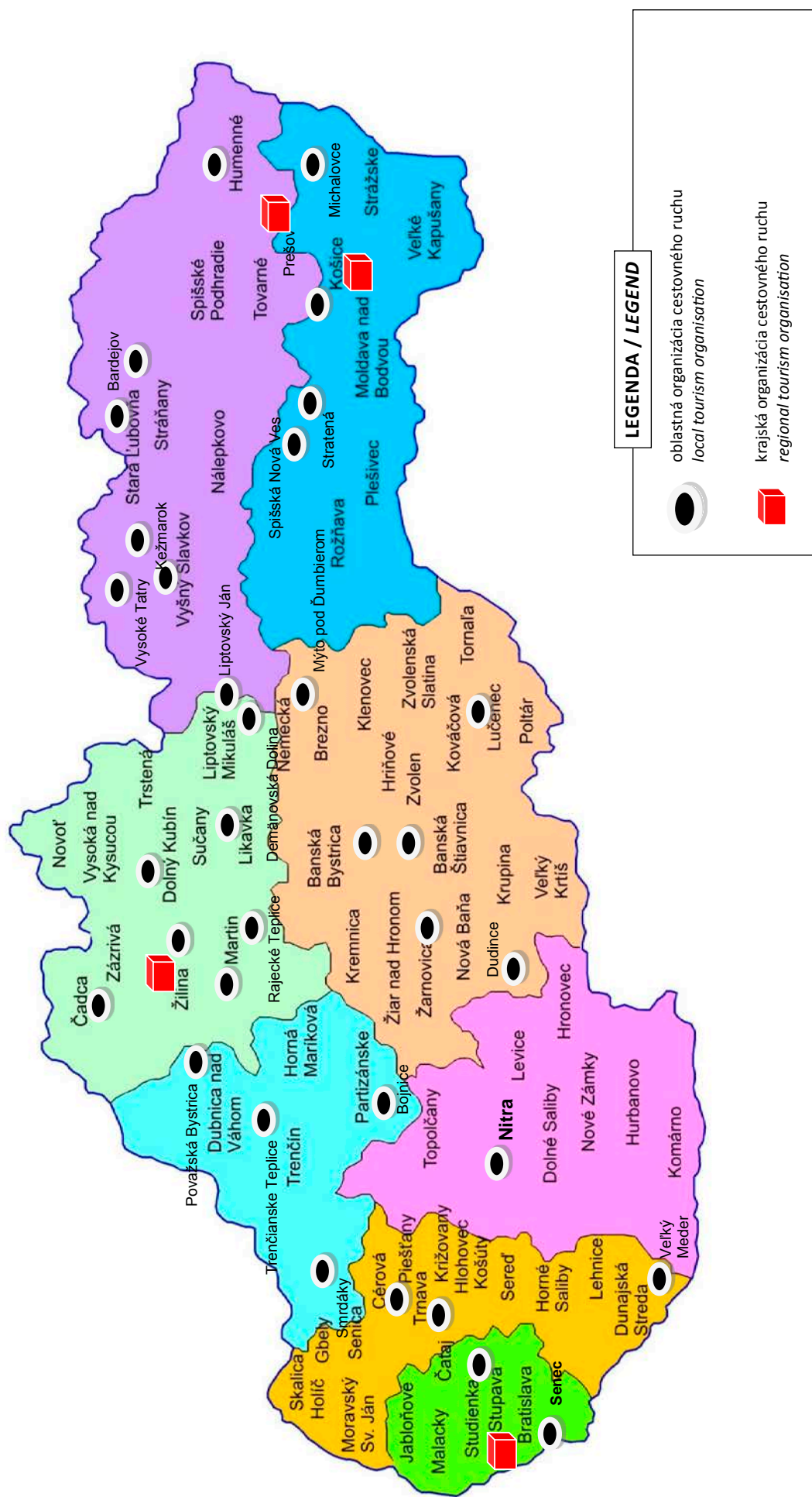
## Inland Waterways in the Slovak Republic





# Organizácie cestovného ruchu v SR k 31. 12. 2012

## Tourism organisations in the Slovak Republic as of 31. 12. 2012



Vybrané ukazovatele vývoja na trhu elektronických komunikácií v SR

Some indicators of development on the electronic communications market in the Slovak Republic

Vybrané ukazovatele / Some indicators	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Počet telefónnych účastníckych prípojok pevnej siete (vrátane VoIP) na 100 obyvateľov / Number of fixed-network telephone connections (including VoIP) per 100 inhabitants	21,75	21,43	20,04	18,07	17,56	16,17
Podiel telefónnych účastníckych prípojok pevnej siete (vrátane VoIP) v domácnostiach (%) / Share of (including VoIP) in households (%)	45,92	43,93	40,46	39,12	38,14	36,02
Počet aktívnych účastníkov mobilných sietí na 100 obyvateľov / Number of active mobile network participants per 100 inhabitants	112,50	108,01*	101,58	109,01	110,71	112,63
Počet verejných telefónnych automatov na 1000 obyvateľov / Number of public pay telephones per 1000 inhabitants	1,52	1,36	1,28	1,23	0,58	0,58
Počet internetových širokopásmových pripojení v pevnej sieti / Number of broadband Internet connections in fixed network	472 020	604 688	775 056	876 953	953 098	1 045 490
Počet internetových širokopásmových pripojení v pevnej sieti na 100 obyvateľov / Number of broadband Internet connections in fixed network per 100 inhabitants	8,74	11,17	14,29	16,13	17,64	19,32
Počet internetových pripojení xDSL / Number of xDSL Internet connections	277 838	336 369	367 723	398 056	404 823	414 576
Počet optických pripojení na internet ( FTTH, TTB ) / Number of optical Internet connection ( FTTH, TTB )	66 649	118 021	177 574	199 787	223 980	249 325
Počet internetových pripojení cez rozvody káblovej televízie / Number of Internet connections through cable TV transmission lines	51 434	63 806	80 251	94 449	115 796	132 598
Počet internetových širokopásmových pripojení v pevnej a mobilnej sieti / Number of broadband Internet connections in fixed and mobile networks	664 349	1 172 191	1 606 245	2 005 839	2 699 504	2 960 732
Počet internetových širokopásmových pripojení v pevnej a mobilnej sieti na 100 obyvateľov / Number of broadband Internet connections in fixed and mobile networks per 100 inhabitants	12,30	21,66	29,61	36,90	49,95	54,72

Pozn.: Štatistické údaje širokopásmových pripojení k 31. 12. 2012 sú vypočítané podľa metodiky ITU a OECD pre prenosovú rýchlosť 256 kbit/s a vyššiu.

\* Zmena metodiky vyhodnocovania aktívnych zákazníkov od 1. 1. 2008.

Note: Statistical data of broadband connections are calculated according to the ITU and OECD methodology for transmission speed of 256 kbit/s and higher.

\* Change of evaluation methodology for active customers from 1 January 2008.

Počet širokopásmových pripojení na internet v mobilnej sieti podľa prístupu

Number of broadband Internet connections in the mobile network by access

	30. 6. 2009	31. 12. 2009	30. 6. 2010	31. 12. 2010	30. 6. 2011	31. 12. 2011	31. 6. 2012	31. 12. 2012
Mobilné telefóny SIM/USIM karty / Mobile telephones SIM/USIM cards	436 910	552 635	596 587	771 499	778 126	1 358 324	1 350 595	1 494 465
Dátové zariadenia (karty / modemy) / Data facilities (cards/modems)	244 389	278 554	292 393	357 387	386 250	388 082	403 973	420 777
Spolu / Total	681 299	831 189	888 980	1 128 886	1 164 376	1 746 406	1 754 568	1 915 242

Energetické certifikáty v jednotlivých krajoch podľa energetickej triedy  
 Energy certificates in individual regions by energy class

	Kraj / Region	Energetická trieda / Energy class							Spolu / Total
		A	B	C	D	E	F	G	
1	Bratislavský	176	1 816	423	40	12	7	7	2 481
2	Trnavský	83	1 207	707	105	24	14	15	2 155
3	Trenčiansky	36	723	337	44	13	4	4	1 161
4	Nitriansky	44	703	345	57	15	10	10	1 184
5	Žilinský	73	1 095	298	37	22	3	2	1 530
6	Banskobystrický	37	560	241	38	12	7	15	910
7	Prešovský	41	821	401	57	26	16	22	1 384
8	Košický	100	606	240	47	9	7	11	1 020
	Spolu / Total	590	7 531	2 992	425	133	68	86	11 825

Energetické certifikáty v jednotlivých energetických triedach podľa kategórie budovy  
 Energy certificates in individual energy classes by category of

	Kategória budovy / Category of building	Energetická trieda / Energy class							Spolu / Total
		A	B	C	D	E	F	G	
1	Rodinné domy / Family houses	549	5 855	2 111	285	85	37	39	8 961
2	Bytové domy / Apartment buildings	4	1 035	505	32	7	2	5	1 590
3	Administratívne budovy / Administrative buildings	7	188	115	49	12	10	13	394
4	Budovy škôl a školských zariadení / Buildings of schools and school facilities	0	37	85	18	7	4	7	158
5	Budovy nemocníc / Buildings of hospitals	0	29	9	2	0	0	0	40
6	Budovy hotelov a reštaurácií / Buildings of hotels and restaurants	6	83	19	5	3	0	0	116
7	Športové haly a iné budovy určené na šport / Sport halls and other buildings for sport activities	0	8	15	4	0	0	1	28
8	Budovy pre veľkoobchodné a maloobchodné služby / Buildings for wholesale and retail services	17	182	81	16	16	14	15	341
9	Ostatné budovy so zmiešaným účelom / Other buildings with mixed purpose	7	114	52	14	3	1	6	197
	Spolu / Total	590	7 531	2 922	425	133	68	86	11 825

Energetické certifikáty podľa účelu a energetickej triedy  
 Energy certificates by purpose and energy class

	Účel / Purpose	Energetická trieda / Energy class							Spolu / Total
		A	B	C	D	E	F	G	
1	Nová budova / New building	558	5 794	1 898	136	39	18	15	8 458
2	Významná obnova / Extensive renovation	29	1 652	949	165	31	15	16	2 857
3	Predaj / Sale	0	9	15	4	8	7	19	62
4	Prenájom / Rent	0	28	28	35	21	16	14	142
5	Iný / Other	3	48	102	85	34	12	22	306
	Spolu / Total	590	7 531	2 992	425	133	68	86	11 825

Zdroj: IS INFOREG

Source: IS INFOREG



Schválené a zazmluvnené finančné prostriedky Operačného programu Doprava  
Approved and contracted financial resources of Operational Programme Transport

OPD / OPT	Alokácia / Allocation	Schválené / Approved	% podiel na alokácií / Share on allocation (%)	Zakontrahované / Contracted	% podiel na alokácií / Share on allocation (%)
		€		€	
Prioritná os 1 / Priority axis 1	920 878 680,00	269 788 016,44	29,30	759 850 919,49	82,51
Prioritná os 2 / Priority axis 2	1 198 921 733,00	365 098 120,00	30,45	726 571 605,99	60,60
Prioritná os 3 / Priority axis 3	120 730 526,00	135 879 507,06	112,55	57 940 886,89	47,99
Prioritná os 4 / Priority axis 4	500 052 000,00	6 726 608,18	1,35	6 256 608,18	1,25
Prioritná os 5 / Priority axis 5	816 523 484,00	448 427 254,35	54,92	498 730 518,64	61,08
Opatrenie 5.1. / Measure 5.1	361 729 412,00	140 394 750,44	38,81	190 698 014,38	52,72
Opatrenie 5.2. / Measure 5.2	454 794 072,00	308 032 503,91	67,73	308 032 504,26	67,73
Prioritná os 6 / Priority axis 6	177 021 134,00	177 021 134,00	100,00	177 021 134,00	100,00
Prioritná os 7 / Priority axis 7	56 592 434,00	55 916 793,56	98,81	54 087 394,96	95,57
KF / CF	2 740 582 939,00	777 492 251,68	28,37	1 550 620 020,55	56,58
ERDF	1 050 137 052,00	681 365 181,91	64,88	729 839 047,60	69,50
Spolu OPD / OPT total	3 790 719 991,00	1 458 857 433,59	38,48	2 280 459 068,15	60,16

Pozn.: Stav k 31. 12. 2012  
Note: State as at 31. 12. 2012

Čerpanie Operačného programu Doprava  
Drawing of Operational Programme Transport

OPD / OPT	Alokácia / Allocation	Čerpanie (Ministerstvo financií) / Drawing (Ministry of Finance)	% podiel na alokácií / Share on allocation (%)	Čerpanie na úrovni PJ / Drawing at level of PU	% podiel na alokácií / Share on allocation (%)
		€		€	
Prioritná os 1 / Priority axis 1	920 878 680,00	411 910 353,82	44,73	515 023 847,73	55,93
Prioritná os 2 / Priority axis 2	1 198 921 733,00	366 873 531,09	30,60	378 177 316,04	31,54
Prioritná os 3 / Priority axis 3	120 730 526,00	674 859,86	0,56	1 125 319,37	0,93
Prioritná os 4 / Priority axis 4	500 052 000,00	482 539,80	0,10	1 191 536,30	0,24
Prioritná os 5 / Priority axis 5	816 523 484,00	275 077 035,06	33,69	292 034 221,16	35,77
Opatrenie 5.1. / Measure 5.1	361 729 412,00	167 381 103,28	46,27	167 381 103,28	46,27
Opatrenie 5.2. / Measure 5.2	454 794 072,00	107 695 931,78	23,68	124 653 117,88	27,41
Prioritná os 6 / Priority axis 6	177 021 134,00	139 355 457,67	78,72	153 624 056,50	86,78
Prioritná os 7 / Priority axis 7	56 592 434,00	26 202 580,31	46,30	26 208 327,17	46,31
KF / CF	2 740 582 939,00	779 941 284,57	28,46	895 518 019,44	32,68
ERDF	1 050 137 052,00	440 635 073,04	41,96	471 866 604,83	44,93
Spolu OPD / OPT total	3 790 719 991,00	1 220 576 357,61	32,20	1 367 384 624,27	36,07

Pozn.: Stav k 31. 12. 2012  
Note: State as at 31. 12. 2012



Vydalo: MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY  
A REGIONÁLNEHO ROZVOJA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Nám. Slobody 6, 810 05 Bratislava

Náklad: 400 ks

Issued by: MINISTRY OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND REGIONAL DEVELOPMENT OF THE SLOVAK REPUBLIC

6 Nám. Slobody, 810 05 Bratislava

Edition: 400 pcs

ISBN 978-80-971053-4-1